

B | BRAUN

B. Braun Melsungen AG
Division Hospital Care
 34209 Melsungen

TO THE
 FEDERAL SERVICE ON
 SURVEILLANCE IN HEALTHCARE
 (ROSZDRAVNADZOR)

Contact: Malte Loh
 Fon: +49 5661 71-2738
 Fax: +49 5661 75-2738
 Email: malte.loh@bbraun.com
 Internet: http://www.bbraun.com

Date: 7.4.2021

Covering letter Instructions for Use

With this letter we

B. Braun Melsungen AG
 Carl-Braun-Str. 1
 34212 Melsungen
 Germany

as responsible/legal manufacturer according to the European Council Directive 93/42/EEC of medical devices

Software OnlineSuite for managing information about infusion pumps

herewith declare that we provided the following Russian specific version of instructions for use (IFU):

Instructions for Use (version 1 Russian) with Annex to IFU

for the medical devices registration and submission of the above document to the Federal Service for Surveillance in Healthcare (Roszdravnadzor).

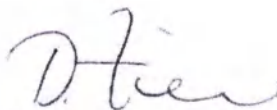
For and on behalf of
 B. Braun Melsungen AG

i. A.

 Malte Loh

Senior Manager Regulatory Affairs CoE AIS

i. A.



Daniela Zimmer

Administrator Regulatory Affairs CoE AIS

Chairman of the Supervisory Board:
 Prof. Dr. h.c. Ludwig Georg Braun

Executive Board:
 Anne Maria Braun, LL.M.
 (Chief Executive Officer)
 Dr. Annette Beller
 Dr. Meinrad Lugan

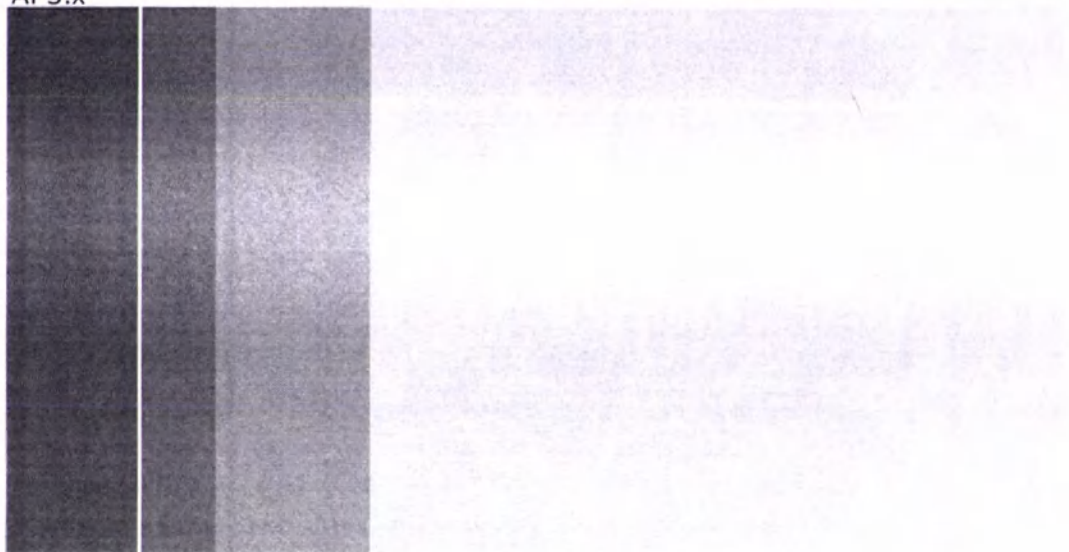
Dr. Joachim Schulz
 Markus Strotmann
 Priv.-Doz. Dr. Stefan Ruppert
 (Deputy Member)

Corporate Office: Melsungen
 Register Court: Local Court Fritzlar
 HRB 11 000
 WEEE-Reg.-No. DE 47690900

Address:
 B. Braun Melsungen AG
 Carl-Braun-Straße 1
 34212 Melsungen
 Germany

Программное обеспечение OnlineSuite для управления информацией об инфузионных насосах

AP3.x



Инструкция по применению
Версия 1.0

RU

CE

0123

77002429_OnlineSuite_AP3.x_RU_1118 (RU) (T)_indd1

30.11.2020

Оглавление

1	О документе	6
1.1	Знаки и символы	6
1.2	Аббревиатуры	6
1.3	Символы	6
1.4	Символы стандартов	7
2	Назначение	7
2.1	OnlineSuite	7
2.2	OneView	7
2.3	Drug Library Manager	7
2.4	Device Manager	7
2.5	Uprind Manager	7
2.6	OneTag	7
3	Требования	8
4	Важные замечания	8
5	Установка	9
6	Вход в OnlineSuite / Выход из OnlineSuite	9
6.1	Вход в OnlineSuite	9
6.1.1	Политика паролей	10
6.1.2	Первый вход Администратора	10
6.2	Выход из OnlineSuite	10
7	Структура меню	11
8	Настройка основных данных	12
8.1	Обзор	12
8.1.1	Список основных данных	12
8.1.2	Кнопки	12
8.1.3	Вкладки	13
8.2	Настройки больницы	14
8.2.1	Создать больницу	15
8.2.2	Создать отделение	15
8.2.3	Создать палату	15
8.2.4	Создать койку и устройство связи	15
8.2.5	Создать мобильную группу	15
8.2.6	Удалить больницу, отделения, палаты, койки и устройства связи	16
8.2.7	Изменить больницу, отделение, палату, койку и устройство связи	16
8.2.8	Обзор устройств связи	16
9	Управление логинами	17
9.1	Обзор	17
9.1.1	Роль	17
9.1.2	Логин	19
9.2	Настройка ролей	21
9.2.1	Роли с заданной конфигурацией	21
9.2.2	Создать роль	21
9.2.3	Изменить роль	22
9.2.4	Удалить роль	22
9.3	Настройка логинов	22
9.3.1	Создать логин	22
9.3.2	Изменить логин	22
9.3.3	Удалить логин	22
9.3.4	Найти логин	22

10	Управление лицензиями	23
10.1	Обзор	23
10.2	Лицензирование	23
10.3	Лицензии приложений и технологий	24
10.4	Купить, обновить, расширить лицензию	24
11	Приложение OneView (наблюдение)	25
11.1	Обзор	26
11.1.1	Вкладка Главная	26
11.1.2	Вкладка Обзор	27
11.1.3	Вкладка Выборка	27
11.1.4	Вкладка My OneView	28
11.1.5	Вкладка Архитектор	28
11.1.6	Диалог Данные о насосе и пациенте	29
11.1.7	Диалог Настройки	30
11.1.8	Диалог Изменение станции	31
11.1.9	Раздел Сигналы / Оставшееся время	32
11.2	Обзор сигналов тревоги	33
11.2.1	Звуковой сигнал тревоги	33
11.2.2	Дисплей сигнала тревоги	33
11.2.3	Приоритет сигнала тревоги	33
11.2.4	Условия сигнала тревоги	34
11.2.5	Ограниченный режим	38
11.2.6	Кнопка Вызов персонала	39
11.3	Открыть OneView	39
11.4	Выборить вид отделения	39
11.5	Создать вид отделения	40
11.5.1	Создать вид отделения	40
11.5.2	Изменить вид отделения	40
11.5.3	Изменить размер панели	40
11.5.4	Изменить настройки	40
11.5.5	Удалить вид отделения	41
11.6	Наблюдать за отделением	40
11.6.1	Получить обзор	40
11.6.2	Получить выборку	40
11.6.3	Посмотреть данные о насосе и пациенте	41
11.7	Сохранить виды в My OneView	41
11.7.1	Вход в My OneView / Выход из My OneView	41
11.7.2	Создать / Удалить вид	41
11.7.3	Получить вид	41
11.7.4	Найти вид	41
11.8	Наблюдение за сигналами тревоги	41
11.8.1	Проверить функционирование системы	42
11.8.2	Подтвердить сигнал тревоги	42
11.8.3	Наблюдение за оставшимся временем	43
11.9	Настройка сигнала вызова персонала	43
11.10	Изменение конфигурации койки в Режиме наблюдения	43
12	Приложение Drug Library Manager (Диспетчер библиотеки лекарств)	44
12.1	Движение данных в Drug Library Manager	44
12.2	Обзор Drug Library Manager Слайс и компоненты	45
12.2.1	Вкладка Главная	45

12.2.2	Настройка Главного списка лекарств Спэйс и компакт	46
12.2.3	Данные Главного списка лекарств Спэйс	46
12.2.4	Данные Главного списка лекарств компакт	48
12.2.5	Настройка Списка лекарств отделения Спэйс и компакт	50
12.2.6	Данные Списка лекарств отделения Спэйс	51
12.2.7	Данные Списка лекарств отделения компакт	53
12.2.8	Настройка режимов инфузии в отделении Спэйс	54
12.2.9	Настройка режимов инфузии в отделении компакт	65
12.2.10	Настройка Списка лекарств отделения Спэйс и компакт	67
12.2.11	Доступные значения и единицы Спэйс	69
12.2.12	Доступные значения и единицы компакт	72
12.2.13	Краткий обзор настройки лекарств в режимах TCI и SGC Спэйс	73
12.2.14	Мастер файла библиотеки лекарств Спэйс	74
12.2.15	Диалоги Drug Library Manager Спэйс и компакт	75
12.3	Создать Главный список лекарств	76
12.3.1	Импортировать файл библиотеки лекарств	76
12.3.2	Выбрать настройки Главного списка лекарств	78
12.3.3	Выбрать лекарства для Главного списка лекарств	78
12.3.4	Выпустить Главный список лекарств	80
12.3.5	Создать отчет о Главном списке лекарств или экспортировать Главный список лекарств	80
12.4	Создать Список лекарств отделения	81
12.4.1	Создать Список лекарств отделения	81
12.4.2	Выпустить Список лекарств отделения	82
12.4.3	Выбрать лекарства для Списка лекарств отделения	83
12.5	Создать загрузочный файл библиотеки лекарств	84
12.5.1	Создать загрузочный файл библиотеки лекарств	84
12.5.2	Экспортировать в файл	84
12.5.3	Удалить файл библиотеки лекарств	84
13	Приложение Device Manager (Диспетчер оборудования)	85
13.1	Приложение Device Manager (Диспетчер оборудования)	85
13.1.1	Приложение Device Manager (Диспетчер оборудования)	85
13.1.2	Приложение Device Manager (Диспетчер оборудования)	85
13.2	Приложение Device Manager (Диспетчер оборудования)	87
13.3	Приложение Device Manager (Диспетчер оборудования)	88
13.3.1	Приложение Device Manager (Диспетчер оборудования)	88
13.3.2	Приложение Device Manager (Диспетчер оборудования)	88
13.3.3	Приложение Device Manager (Диспетчер оборудования)	88
13.3.4	Приложение Device Manager (Диспетчер оборудования)	89
13.4	Приложение Device Manager (Диспетчер оборудования)	89
14	Приложение Upload Manager (Диспетчер загрузок)	90
14.1	Обзор	90
14.1.1	Вкладка Главная	90
14.2	Диспетчер загрузок библиотеки лекарств	91
14.2.1	Сетевая загрузка библиотеки лекарств – Обзор задания по сетевой загрузке библиотеки лекарств	91
14.2.1.1	Создать новое задание по сетевой загрузке библиотеки лекарств	91

14 2 1 2	Выбрать устройства для нового задания по загрузке библиотеки лекарств	92
14 2 1 3	Определить ограничения загрузки	93
14 2 1 4	Запуск рассылки файла библиотеки лекарств	94
14 2 1 5	Обзор загрузки	94
14 2 2	USB загрузка библиотеки лекарств – Обзор задания по загрузке библиотеки лекарств	95
14 2 2 1	Создать новую USB загрузку библиотеки лекарств	95
14 2 2 2	Выбрать ограничения загрузки	96
14 2 2 3	Сохранить файл USB загрузки локально	96
14 3	Настройка Upload Manager	97
14 3 1	Сетевая загрузка файла конфигурации – Обзор задания по загрузке файла конфигурации	97
14 3 1 1	Создать новое задание по сетевой загрузке файла конфигурации	98
14 3 1 2	Выбрать устройства для нового задания по загрузке файла конфигурации	98
14 3 1 3	Определить ограничения загрузки	99
14 3 1 4	Запуск рассылки файла конфигурации	99
14 3 1 5	Обзор загрузки	100
14 4	Диспетчер загрузки программного обеспечения (ПО)	101
14 4 1	Сетевая загрузка ПО – Обзор загрузки ПО для устройств	101
14 4 1 1	Создать новое задание по сетевой загрузке файла ПО	102
14 4 1 2	Выбрать устройства для нового задания по загрузке ПО	102
14 4 1 3	Запуск рассылки файла ПО	103
14 4 1 4	Обзор загрузки	103
14 5	Загрузка файла библиотеки лекарств через кабель USB CAN	105
15	Приложение DoseTrac (отчеты)	106
15 1	Обзор	107
15 1 1	DoseTrac	107
15 1 2	My DoseTrac	109
15 2	Приложение DoseTrac (отчеты)	109
15 2 1	Создать отчет	109
15 2 2	Получить обзор отчета	109
15 2 4	Экспортировать отчет	109
15 3	Загрузить сохраненные профили отчета из My DoseTrac	110
15 3 1	Сохранить отчет	110
15 3 2	Загрузить отчет	110
15 3 3	Создать новый отчет	110
15 3 4	Удалить отчет	110
16	Пакет программного обеспечения и единичные лицензии	110

1 О документе

1.1 Знаки и символы

Символ	Значение
✓	Требование
→	Пошаговая инструкция: требуется выполнение определенных действий. Выполняйте действия в указанном порядке.
⚠ ВНИМАНИЕ!	Указание по предотвращению опасности для пациента или ошибки управления.
Примечание:	Информация для лучшего понимания или оптимизации рабочих процессов.
Жирный шрифт	Относится к навигации или элементам ввода данных.
Вкладка > вкладка	Нажимайте на вкладки или разделы меню в указанном порядке.
Звездочка*	Ввод значения в этом поле обязателен.

1.2 Аббревиатуры

Аббревиатура	Значение
ATBI	Общая Доза (Заданное Количество для Инфузии) – Amount To Be Infused
DL	Список Лекарств – Drug Library
MDL	Главный Список Лекарств – Master Drug List
PCA	Контролируемая Пациентом Анальгезия – Patient Controlled Analgesia
SGC	Контроль Глюкозы Спэйс – Space Glucose Control
SIS	Инфузионная Система Спэйс – Space Infusion System
TTBI	Общее Время (Заданное Время Инфузии) – Time To Be Infused
VTBI	Общий Объем (Заданный Объем Инфузии) – Volume To Be Infused

1.3 Символы

Символ	Значение
	Включение / Отключение сигнала
	Функция поиска
	Информация
	Изменение критериев выбора из списка. Напр., названия / назначения ролей, лекарства / категории лекарств.
- +	Удалить / Добавить элемент.
	Функциональный дисплей. Движение стрелок справа налево визуально подтверждает доступ системы к данным модулей связи СпэйсКом и постоянное обновление изображения, что позволяет, напр., избежать незамеченного «замораживания» экрана.

1.4 Символы стандартов

Символ	Значение
	Маркировка CE, указывающая на соответствие стандартам директивы 93/42/EEC
	Обратитесь к инструкции по применению.
	Номер по каталогу
	Производитель

Примечание: Термины Ward и Care Unit являются эквивалентными, оба обозначают Отделение.

2 Назначение

2.1 OnlineSuite

Программное обеспечение OnlineSuite для управления информацией об инфузионных насосах (далее Программное обеспечение OnlineSuite или ПО OnlineSuite) является программной платформой для приложений OneView, Drug Library Manager, Device Manager, DoseTrac и Upload Manager, позволяющих обученному медицинскому и техническому персоналу управлять данными инфузионных насосов Б. Браун. Кроме того, ПО OnlineSuite обеспечивает связь с устройствами связи в безопасной защищённой сетевой среде и хранение получаемых от инфузионных насосов Б. Браун данных. Основные функции ПО OnlineSuite:

- Управление пользователями (логинами) и их правами
- Управление лицензиями
- Управление основными данными
- Коммуникационный сервис
- Функции безопасности и поддержки

Все данные, сохраняемые и передаваемые с помощью ПО OnlineSuite или входящих в него приложений (напр., в виде отчётов), не могут быть единственным основанием для принятия диагностических и лечебных решений.

2.2 OneView (наблюдение)

Приложение OneView позволяет наблюдать и отображать данные о состоянии и сигналах инфузионных насосов Б. Браун, подключенных к ПО OnlineSuite в лечебном учреждении. Приложение OneView не предназначено для использования в качестве основной системы сигнализации и не освобождает оператора от существующей практики наблюдения за аудиовизуальными сигналами инфузионных насосов у постели больного.

2.3 Drug Library Manager (Диспетчер библиотеки лекарств)

Приложение Drug Library Manager позволяет создавать и администрировать файлы библиотеки лекарств, которые используются в насосах Б. Браун.

2.4 Device Manager (Диспетчер оборудования)

Приложение Device Manager обеспечивает обзор всех устройств Б. Браун, используемых для инфузионной терапии и подключенных к ПО OnlineSuite. Кроме того, Device Manager позволяет создавать и администрировать файлы конфигурации для инфузионных насосов Б. Браун. Файлы конфигурации содержат данные о вносимых изменениях и таблицы совместимых расходных материалов.

2.5 Upload Manager (Диспетчер загрузок)

Приложение Upload Manager позволяет передавать файлы библиотеки лекарств, файлы конфигурации и обновления между ПО OnlineSuite и выбранными инфузионными насосами Б. Браун и устройствами связи.

2.6 DoseTrac (отчёты)

Приложение DoseTrac служит для визуализации данных инфузионных насосов Б. Браун, подключенных к ПО OnlineSuite. Все данные о подключенных инфузионных насосах хранятся в базе данных и обрабатываются для отображения в виде графиков и таблиц.

3 Требования

- ВНИМАНИЕ!** Оператор должен уделять внимание безопасности сети.
- ВНИМАНИЕ!** Используйте имеющееся стороннее программное обеспечение только в поставляемом виде. При обновлении ПО корректная работа не может быть гарантирована. Внесение каких-либо изменений в установленные файлы запрещено. Кроме того, оператор должен обеспечить защиту конфигурационных файлов от вмешательства третьих лиц.
- ВНИМАНИЕ!** Б.Браун гарантирует надлежащее функционирование только при соблюдении требований к операционной системе, браузеру, сетевому интерфейсу и оборудованию. Если не все указанные компоненты соответствуют требованиям, обратитесь к уполномоченным сотрудникам Б.Браун.
- ВНИМАНИЕ!** Функция централизованной загрузки может использоваться только при наличии соответствующего программного обеспечения в инфузионных насосах Б. Браун и устройствах связи. Оценка эффективности и безопасности работы ПО OnlineSuite выполняется в ходе интеграции ПО OnlineSuite и соответствующего оборудования в существующую сетевую инфраструктуру лечебного учреждения.
- Примечание: Системные характеристики всех программных и аппаратных компонентов приведены в инструкции по применению. Обратитесь к инструкции по применению из установочного пакета ПО OnlineSuite.

4 Важные замечания

Данные и величины, отображаемые ПО OnlineSuite, особенно сигналы инфузионных насосов, не освобождают от наблюдения за индикаторами аварийной сигнализации инфузионных насосов. Лечебные и диагностические решения не должны приниматься только на основании отображаемой информации. В таблице приведены данные о совместимости инфузионных насосов с устройствами связи разных версий. ПО OnlineSuite AP3.x совместима с программным обеспечением следующих версий:

	Насос Спейс	Модуль СпейсКом	Насос компакт ^{plus}	Модуль данных компакт ^{plus}
OneView	G и выше	L80 и выше	Перф: A05 и выше Инф: A04 и выше	A10 и выше
Drug Library Manager Space	J и выше	Не поддерживается	Не поддерживается	Не поддерживается
Drug Library Manager compact ^{plus}	Не поддерживается	Не поддерживается	Перф: A02 и выше Инф: A01 и выше	Не поддерживается
Upload Manager	J и выше	L80 и выше	Перф: A05 и выше Инф: A04 и выше	A10 и выше
Device Manager OnlineView	L и выше	L80 и выше	Перф: A05 и выше Инф: A04 и выше	A10 и выше
Device Manager Config. Manager	L, M, N	L80 и выше	Не поддерживается	Не поддерживается
DoseTrac Space	L и выше	L80 и выше	Не поддерживается	Не поддерживается

Соблюдайте требования инструкции к соответствующим устройствам связи Спейс и компакт^{plus}.

До установки

- Убедитесь в наличии параметров подключения (IP-адреса или FQDN (fully qualified domain name)) к соответствующим устройствам связи Спейс и компакт^{plus}.

Рекомендуется выполнить маркировку соответствующих устройств связи Спейс и компакт^{plus} для каждой койки (IP-адрес и номер койки) для исключения ошибок подключения, которые могут привести к неверному отображению данных.

После установки

- Сравните данные, отображаемые OneView с данными на экране каждого инфузионного насоса.
- Запрещено вносить изменения в установленные файлы. Кроме того, оператор должен обеспечить защиту конфигурационных файлов от вмешательства третьих лиц.

5 Установка

- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** Используйте для установки только оригинальный источник (установочный файл Б.Браун). После завершения установки проверьте версию и все функции программы.
 - ⚠ **ВНИМАНИЕ!** Установку прошивок и обновлений ПО OnlineSuite должен осуществлять системный администратор, информированный о конкретных обновлениях/прошивках.
 - ⚠ **ВНИМАНИЕ!** Установка стороннего программного обеспечения на сервер должна быть одобрена Б.Браун и отражена в журнале учета устройств на сервере.
 - ⚠ **ВНИМАНИЕ!** Установка неавторизованного стороннего программного обеспечения на сервер без разрешения Б.Браун запрещена.
 - ВНИМАНИЕ!** Во время обновления программного обеспечения OnlineSuite запись данных подключенных инфузионных насосов не осуществляется.
 - ВНИМАНИЕ!** При подключении насоса к SIS, следите за синим индикатором насоса. Индикатор должен мигать в течение короткого времени. Если индикатор не мигает или горит постоянно, значит связь с SIS не установлена, и насос не участвует в передаче данных.
- Указания по установке включены в инструкцию, прилагаемую к пакету для установки ПО OnlineSuite.

6 Вход в OnlineSuite / Выход из OnlineSuite

- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** ПО OnlineSuite не предназначено для одновременной работы нескольких лиц из одного клиента.

- ✓ Логин администратора и пароль поставляются вместе с программным обеспечением. Затем логин и пароль для входа назначаются программным администратором.

6.1 Вход в OnlineSuite

- ✓ Установка программного обеспечения завершена

- Откройте программу OnlineSuite, используя следующий адрес:

<https://IP/spaceserver>

[IP]: IP адрес сервера или полное имя сервера (имя компьютера и домен)

Появится страница входа в систему OnlineSuite.



6.1.1 Политика паролей

Оператор имеет право выбрать пароль

Пароль должен содержать следующее

Не менее одной строчной буквы (a-z)

Не менее одной прописной буквы (A-Z)

Не менее одной цифры

Не менее одного из следующих символов: . _ ! " ? ~ & % \$ %

6.1.2 Первый вход Администратора

Примечание: При первой установке ПО OnlineSuite создается профиль Администратора с заданной конфигурацией, которая зависит от типа установки. Для получения переноса паролей обратитесь к представителю Б.Браун.

→ При первом входе введите требуемый логин и пароль Администратора

→ Измените пароль

Стандартный вход

→ Введите логин и пароль, затем нажмите «Вход»

Примечание: При получении соответствующего запроса нажмите ранее созданный пароль

→ При необходимости введите логин и пароль и нажмите «Вход»

Если оператор имеет доступ к нескольким больницам, откройте диалог «Выбор больницы»

→ Выберите требуемую больницу

Больница отбора

- Выберите больницу из списка
- В файл выбора
- В файл выбора 2

2)

Открывается главная страница или приложение, выбранное оператором по умолчанию (см. Раздел Расширенные настройки (опциональные настройки))

Примечание: в зависимости от прав оператора, отображаются определенные приложения. Логин для всех больниц устанавливается централизованно, а права доступа для каждой больницы назначаются отдельно

6.2 Выход из OnlineSuite



ВНИМАНИЕ! После завершения сессии необходимо выйти из системы, после выхода окно браузера с приложением ПО OnlineSuite не должно оставаться открытым

- Нажмите «Выход»
- Появится диалоговое окно выхода из системы
- Введите пароль, если требуется, и нажмите «Выход»
- Откроется страница входа в OnlineSuite
- Чтобы выйти из OnlineSuite, закройте браузер

После 10 минут бездействия, выход оператора из системы выполняется автоматически

7 Структура меню

Назначение

Главное меню позволяет переходить к настройкам и запускать приложения OnlineSuite



Общая настройка OnlineSuite

OnlineSuite является основной серверной оболочкой для приложений OnlineSuite. Эта оболочка поддерживает следующие основные серверные функции и приложения.

Основные серверные функции	Назначение
Настройка основных данных	Настройка больниц, отделений, палат, коек и устройств связи Б.Браун.
Управление логинами	Настройка логинов и прав.
Управление лицензиями	Обзор информации о лицензиях и привязка лицензий к подключенным устройствам связи.

Приложение	Назначение
OneView	Обзор станций и коек, а также подключенных насосов, данных об инфузии и управление уведомлениями и сигналами.
Drug Library Manager Спэйс и компакт ^{plus}	Настройка лекарств и поддержка главного списка лекарств, списков лекарств отделений и файлов библиотеки лекарств.
Device Manager	Состоит из Таблицы обзора состояния, где отражены все подключенные устройства, и Диспетчера конфигурации, служащего для создания и редактирования файлов конфигурации.
Upload Manager	Выгрузка и скачивание Библиотеки лекарств (Drug Library), конфигурационных и программных файлов, а также создание отчетов о состоянии.
DoseTrac Спэйс	Создание статистики и отчетов

8 Настройка основных данных

Назначение

Настройка основных данных – основная серверная функция, используемая администратором OnlineSuite. Она позволяет создать структуру больницы с отделениями, палатами, койками и устройствами связи.

Такая структура используется далее во всех приложениях (OneView, Drug Library Manager и Upload Manager).

8.1 Обзор

Наряду со структурой отделений и палат, можно настроить так называемые мобильные группы. Мобильная группа состоит из приборов, имеющих интерфейс для связи / прямое сетевое подключение, но не привязанных к определённому месту, такому как койка. Например, в мобильную группу могут входить насосы больницы службы обезболивания, имеющие беспроводную связь с сетью и входящие в структуру службы обезболивания.



8.1.1 Список основных данных

- Схема больницы имеет древовидную структуру:
 - Кликните по серой стрелке, чтобы раскрыть элементы списка
 - Кликните по Отделению, Палате, Койке или Устройству связи, чтобы открыть соответствующую таблицу для редактирования.

8.1.2 Кнопки

Кнопка	Назначение
Новая больница Новое отделение Новая палата Новая койка / Моб. прибор	Добавление больницы, отделения, палаты, койки или устройства связи.
Сохранить	Подтверждение создания больницы, отделения, палаты, койки или устройства связи.
+	Добавление больницы, отделения, палаты, койки или устройства связи.
-	Удаление больницы, отделения, палаты, койки или устройства связи.
Экспорт	Экспорт Списка основных данных в *xls файл.
Импорт	Импорт Списка основных данных в формате *xls в OnlineSuite.

8.1.3 Вкладки



ВНИМАНИЕ! Все физические изменения, напр., изменение количества станций Спэйс возле койки, требуют обновления информации в Настройках основных данных!

Примечание: Если элемент «недоступен», он остается недоступным в любом приложении OnlineSuite.

Вкладка Больницы

Позволяет настроить конфигурацию больницы.

Меню	Назначение
Код больницы	Назначается автоматически
Название	Название больницы
Краткое название	Краткое название для отображения (от 1 до 10 знаков)
Адрес	Адрес больницы
Контакт	Адрес электронной почты больницы
Больница доступна	Больница активирована
URL входа	Отображается автоматически

Вкладка Отделения

Позволяет настроить конфигурацию отделения.

Меню	Назначение
Больница	Отображается автоматически
Название	Название отделения
Краткое название	Краткое название для отображения (от 1 до 10 знаков)
Описание	Описание палаты
Клиника	Название клиники
Контакт	Имя контактного лица
E-Mail	Адрес электронной почты контактного лица
ЧислоНасосов	Количество доступных в отделении насосов
Отделение доступно	Отделение активировано

Вкладка Палаты

Позволяет настроить конфигурацию палаты.

Меню	Назначение
Больница	Отображается автоматически
Отделение	Отображается автоматически
Название	Название палаты
Краткое название	Краткое название для отображения (от 1 до 10 знаков)
№ коек	Количество доступных коек в палате
Описание	Описание палаты
Палата доступна	Палата активирована

Вкладка Койки / Мобильные устройства

Позволяет настроить конфигурацию коек и распределить модули связи СпэйсКом.
Примечание: Если в разделе Палаты для палаты назначено две койки, в разделе Койки/СпэйсКом данной палате нельзя будет назначить более двух коек.

Меню	Назначение
Больница	Отображается автоматически
Отделение	Отображается автоматически
Палата	Отображается автоматически
Койка доступна	Койка активирована
Название	Название койки
Краткое название	Краткое название для отображения (от 1 до 10 знаков)
Описание	Описание койки (тип койки, оборудование)

Раздел устройств связи связан с разделом Койки.

Меню	Назначение
Название	Название устройства связи
IP-адрес/IP-имя	Сетевой адрес, позволяет подключить устройство связи
MAC-Адрес	Отображается автоматически
Идентификация #	Идентификационный номер устройства связи (информация, отправленная устройством связи)
Состояние	Отображение состояния «Подключено / Отключено»
Кол-во станций	Количество Станций Спэйс
Подключить / Отключить	Подключение / отключение устройства связи
Мобильная группа	Группа подключенных в отделении устройств / Отделение

8.2 Настройка больницы

- ✓ Выполнен вход с логином и паролем Администратора.
или
- ✓ Оператор имеет право доступа «Управление: настройка основных данных».



ВНИМАНИЕ! Установленные производителем настройки сигналов:

- Подача сигнала включена
- Наблюдение за сигналами предупреждения включено
- Сигнал «Требуется крышка Кавер комфорт» включен (см. Вкладка Койки/Мобильные устройства, стр. 14)
- Модуль СпэйсКом включен (см. Вкладка Койки/Мобильные устройства, стр. 14) и добавлен в Monitor View (см. 11.1.5 Вкладка Архитектор, стр. 29)



ВНИМАНИЕ! Потенциальная опасность при использовании разных настроек сигнала тревоги у одного и того же оборудования в каждой палате.

Примечание: Настройте больницу один раз и сформируйте её структуру с отделениями, палатами, койками и устройствами связи

- ✓ Кликните «Настройка основных данных»
Откроется окно «Настройка основных данных»

- 8.2.1 **Создать больницу**
- Кликните «Новая больница»
 - Введите данные больницы и кликните «Сохранить».
 - Больница появится в «Списке основных данных».
- 8.2.2 **Создать отделение**
- Кликните по больнице в «Списке основных данных» и кликните «Все отделения».
 - Открывается окно «Отделение».
 - Кликните «Новое отделение».
 - Введите данные отделения и кликните «Сохранить».
 - Отделение появится в «Списке основных данных».
- 8.2.3 **Создать палату**
- Кликните на отделение в «Списке основных данных» и кликните «Все палаты».
 - Откроется окно «Палаты»
 - Кликните «Новая палата».
 - Введите данные палаты и количество коек и кликните «Сохранить».
 - Палата появится в «Списке основных данных».
- 8.2.4 **Создать койку и устройство связи**
-  **ВНИМАНИЕ!** Если койки и устройства связи добавлены в палату или удалены из неё, следует обновить обзоры в OneView (см. 11.1.5 Вкладка «Архитект» на стр. 29). Оператор должен следить, чтобы при открытии необходимого обзора отображались все койки.
- ✓ Программное обеспечение устройства связи установлено.
 - ✓ Каждое устройство связи подключено к той же локальной сети (LAN), что и ПК, на котором работает OneView.
 - ✓ Каждое устройство связи в отделении имеет свой уникальный IP-адрес (адрес в сети, например, 192.168.100.41) или FQDN (Fully Qualified Domain Name), определяющее размещение в сети.
 - ✓ Использование FQDN или DNS (Domain Name Server) обязательно.
- Примечание: Все дисплеи ПО OnlineSuite используют параметры времени, получаемые от устройств связи. Для обеспечения корректных параметров времени мы рекомендуем выполнить подключение к серверу времени для синхронизации всех устройств связи в сети. Синхронизацию следует осуществлять не во время использования, а перед запуском ПО OnlineSuite
- Выберите из Списка основных данных палату и кликните на «Все койки».
 - Откроется окно «Койки» / «Устройства связи».
 - Кликните «Новая койка».
 - Введите данные койки и кликните «Сохранить».
 - Койка появится в Списке основных данных
 - В разделе «Устройство связи» кликните + чтобы связать устройство связи и созданную койку
 - Введите параметры устройства связи и кликните «Сохранить».
 - Кликните «Подключить»
 - Появляется сообщение «Установлено соединение с устройством связи и сетевым адресом».
 - Подключенное устройство связи появляется в Списке основных данных возле койки или
 - Кликните «Разъединить», чтобы разорвать соединение.
- 8.2.5 **Создать мобильную группу**
- Из списка основных данных выберите «Больницу» и кликните «Все мобильные группы».
 - Откроется окно «Мобильные группы».
 - Кликните «Новая мобильная группа».
 - Введите данные новой мобильной группы и кликните «Сохранить».
 - «Мобильная группа» появится в «Списке основных данных».

→ Из «Списка основных данных» выберите больницу / отделение / палату / койку / устройства связи и нажмите «-». Элемент будет удален.

- Кликните «Настройка основных данных»
- Открывается окно «Настройка основных данных».
- Выберите структуру «Планка основных данных», измените по необходимости значения параметров требуемого подразделения, палаты, койки / устройства связи.
- Выберите подразделение, палату, койку / устройство связи.
- Информация об отделе(х), палате(х), койке / устройстве связи появится в соответствующем разделе, где можно выполнить редактирование.
- Кликните «Сохранить».
- Данные подразделения / палаты / кровати / устройств связи отредактированы.

Если нажать кнопку «Обзор устройств связи», в «Настройке основных данных» открывается таблица со списком всех устройств связи. Нажав соответствующую кнопку можно подключить или отключить несколько устройств связи одновременно с ПО OnlineSuite.

[illegible]

9 Управление логинами



ВНИМАНИЕ! Чтобы исключить изменение конфигурации устройств связи, настроек для крышек Кавер комфорт и количества Станций Спэйс, не предоставляйте оператору право «Администратор: Настройка основных данных». Чтобы оператор не мог менять настройки экрана наблюдения (отключать звук и мониторинг предупреждений, настраивать длительность беззвучного режима), не предоставляйте оператору право «OneView: Архитектор».

Назначение

- Управление логинами — это базовая функция сервера, используемая администратором ПО OnlineSuite.
- Каждое приложение имеет ряд связанных с ним прав. Эти права можно комбинировать по требованию для определения ролей. Логину можно назначить любое количество ролей.
- Каждая роль связана с определенными правами использования приложений для данной больницы, работы с определенными функциями приложений, контроля и редактирования данных или для создания отчетов.

9.1 Обзор

9.1.1 Роль

Раздел Роль

Позволяет создавать роли, сочетающие различные права использования приложений

Меню	Назначение
Название	Название роли
Описание	Описание профиля оператора, связанного с этой ролью
Все больницы*	Список больниц

Раздел Права

Позволяет выбирать списка Прав в зависимости от функций создаваемой роли. Напр., вы можете предоставить оператору доступ только к OneView, роль которого ограничена наблюдением за палатой.

- В некоторых правах кроме раздела Права может появиться другой раздел, в котором можно выбрать дополнительные ограничения. Напр., при выборе пункта «Отчёты: Сигналы Dose Guard» в разделе Права, открывается пункт «Отчёты: Сигналы Dose Guard», где можно выбрать либо «Все права», чтобы дать оператору доступ ко всем отделениям (входящие отделения добавляются автоматически), либо ограничить доступ несколькими выбранными отделениями (при этом требуемые отделения следует выбрать вручную).
- Наличие разрешения только на доступ к меню «Пуск» приложения не позволяет оператору использовать это приложение.

Права	Описание
Управление: Настройка лицензий	Управление настройками лицензий
Управление: Настройка основных данных	Управление настройками основных данных
Управление: Настройки	Управление настройками и конфигурациями
Управление: Настройка логинов	Управление настройками логинов
DLM: Список лекарств отделения	Создание и редактирование Списков лекарств отделений
DLM: Генератор файла Drug Library	Использование генератора файла Drug Library без ограничений
DLM: Импорт файлов Drug Library в XML формате	Импорт библиотеки лекарств (тип V2-DrugLib)
DLM: Импорт старых файлов Drug Library	Импорт библиотек из старой версии редактора списка лекарств (V1.x)
DLM: Импорт текущих файлов Drug Library	Импорт текущих библиотек лекарств в новом формате
DLM: Главный список лекарств	Создание и редактирование Главного списка лекарств
DLM: Выпуск Списка лекарств отделения	Авторизация выпуска Списка лекарств отделения
DLM: Выпуск Главного списка лекарств	Разрешение на выпуск Главного списка лекарств
DLM: Пуск	Доступ к приложению Drug Library Manager
DM: Правка файлов конфигурации	Редактирование файлов конфигурации подключенных устройств
DM: Правка Обзора состояния	Редактирование обзора всех подключенных устройств
DM: Выпуск файлов конфигурации	Выпуск выбранных файлов конфигурации
DM: Пуск	Доступ к приложению Device Manager
DM: Просмотр Обзора состояния	Применение Обзора состояния
Отчёты: Сигналы Dose Guard	Использование отчёта
Отчёты: Дозирование лекарства	Использование отчёта
Отчёты: Введенное количество лекарства	Использование отчёта
Отчёты: Превышение жесткого лимита	Использование отчёта
Отчёты: Введенный объем	Использование отчёта
Отчёты: Обзор активных насосов	Использование отчёта
SOV: Архитектор	Создание и редактирование экранов OneView
SOV: Мой OneView	Использование функции Мой OneView
SOV: Обзор	Использование Обзора

Права	Описание
SOV: Пуск	Доступ к приложению OneView
ULM: Управление файлами конфигурации	Управление файлами конфигурации
ULM: Управление файлами Drug Library	Управление файлами Drug Library
ULM: Настроить отделение	Создание загрузочной конфигурации
ULM: Пуск Upload Manager для конфигураций	Доступ к Upload Manager для конфигураций
ULM: Пуск DL Upload Manager	Доступ к Drug Library Upload Manager
ULM: Пуск Upload Manager для файлов	Доступ к Upload Manager для файлов

Раздел Список ролей

Здесь отображаются все созданные роли.

9.1.1

Роль

Раздел Логин

Позволяет создать логин пользователя.

Меню	Назначение
Данные пользователя, логин и пароль	Обязательные поля отмечены *.
Кнопка Роли	Назначение роли пользователя в диалоге Роли .
Роль	Отображение выбранной роли.
Активный логин	Если выбран Активный логин , учётная запись пользователя активирована.
Пароль просрочен	Если выбрано Пароль просрочен , оператор должен изменить пароль при следующем входе в систему.

Меню	Назначение
Попытки входа с неверным паролем	Число попыток ввода пароля при входе этого оператора в систему. После 5 неудачных попыток ввода пароля вход блокируется. Администратор или лицо с соответствующими правами снова активирует учётную запись пользователя, выбрав Активный логин (см. выше). Обязательные поля отмечены *

Раздел Расширенные настройки (опциональные настройки)

Позволяет применить индивидуальные настройки оператора

Меню	Назначение
Язык	Язык интерфейса оператора. По умолчанию выбран английский язык (США).
Действ. с ... Действ. до ...	Установление периода действия прав доступа оператора.
Приложение по умолчанию	Опционально Выбор приложения, которое открывается автоматически при входе оператора.

Раздел Настройки OneView (опциональные настройки)

Позволяет выбрать настройки приложения OneView.

Меню	Назначение
Прямой вход в OneView	Обеспечивает оператору прямой доступ (без логина и пароля) к определённому окну «Мой OneView», простым вводом ссылки в адресную строку браузера. Эту ссылку можно сохранить в категории «Избранное» <code>https://[IP]/spaceserver/home.seam?h=[HOSPITAL]&u=[USER]&view=[VIEW]</code> [HOSPITAL] = код больницы (определен в Настройках основных данных) [USER] = логин оператора [VIEW] = название окна По соображениям безопасности прямой вход в OneView не дает доступ ни к порталу, ни к любому другому приложению.
Текст Вызова персонала	Заданный оператором текст, который выводится в OneView в виде оповещения, если оператор выполнил вход в систему и нажал кнопку «Вызов персонала». Напр., указание зоны отделения, мониторируемой в данный момент «Кардио R05/06».

Раздел Список логинов

Здесь отображаются все созданные логины и связанные с ними роли.

Кнопка	Назначение
	Функция поиска логина
	Функция сортировки → Кликните кнопку сортировки. Список всех логинов сменяется списком всех ролей. → Кликните серую стрелку напротив логина. Раскрывается список ролей, назначенных данному логину. → Затем кликните серую стрелку напротив роли. Раскрывается список логинов, которым назначена эта роль.

Кнопки

Кнопка	Назначение
Удалить логин	Удаление логина пользователя.
Сохранить логин	Подтверждение создания логина пользователя.
Новый логин	Создание нового логина пользователя.

9.2 Настройка ролей



ВНИМАНИЕ! Администратор должен убедиться в том, что доступ к работе с приложениями имеет только надлежащим образом обученный и подготовленный персонал.

- ✓ Выполнен вход с правами доступа «Управление: Настройка логинов»
 - ✓ Создана структура больницы
 - ➔ Кликните «Настройка логинов» > «Роль»
- Открывается окно «Роль».

9.2.1 Роли с заданной конфигурацией

Начальная установка ПО OnlineSuite предлагает 5 стандартных ролей, которые при необходимости можно изменять / добавлять / удалять в дальнейшем.

Роль	Определение роли
Админ OnlineSuite	Все права для «Настройки логинов», «Настройки основных данных» и «Настройки лицензий»
Админ OneView	Все права для OneView, в частности OneView Архитектор
Логин OneView	Стандартная роль OneView. Наличие доступа ко всем существующим окнам.
Логин Drug Library Manager	Стандартная роль Drug Library Manager, включая все права для всех существующих отделений
Логин Device Manager	Стандартная роль Device Manager, включая все права для всех существующих устройств
Логин Upload Manager	Стандартная роль Upload Manager, включая все права Upload Manager для всех существующих отделений

9.2.2 Создать роль

➔ Нажмите Новая роль.

- ➔ Введите название роли с кратким названием больницы перед ней, напр. **Логин ВМ-DLM**
 - ➔ Введите описание роли
 - ➔ Выберите больницу из раскрывающегося списка «Все больницы» *
 - ➔ Внимательно выберите права из списка и нажмите «Сохранить роль»
- При нажатии серой стрелки напротив больницы в списке ролей появится введенная роль вместе со всеми правами доступа, назначенными этой роли в соответствующей больнице

9.2.3 Изменить роль

- ➔ Выберите роль из «Списка ролей»
- ➔ Отредактируйте роль и нажмите «Сохранить роль»

9.2.4 Удалить роль

- ➔ Выберите роль из «Списка ролей» и нажмите «Удалить роль».

9.3 Настройка логинов

- ✓ Выполнен вход с правом доступа «Управление Настройка логинов»
 - ✓ Роли созданы
 - ➔ Нажмите «Настройка логинов» > «Логин».
- Откроется окно «Логин».

9.3.1 Создать логин

- ➔ Нажмите «Новый логин»
- ➔ Введите идентификатор пользователя, а также создайте логин и пароль
- ➔ Нажмите «Роли»
- ➔ Откроется диалог «Роли»
- ➔ Выберите из списка, по крайней мере, одну роль и нажмите «Принять»
- ➔ Если необходимо, выберите приложение по умолчанию
- ➔ Отметьте «Активный логин», чтобы активировать учетную запись
- ➔ Отметьте «Пароль просрочен» и при следующем входе в систему оператор должен будет сменить пароль.

Примечание: См. 9.2.1 Предварительно сконфигурированные роли на стр. 21

- ➔ Нажмите «Сохранить логин»
- Логин появится в списке логинов вместе с назначенными ролями.

Расширенные настройки

Примечание: Это опциональные настройки

- ➔ Выберите язык, если требуемый язык доступен.
 - ➔ Введите срок действия логина «Действителен с (выберите дату в календаре)» : «Действителен до (выберите дату в календаре)»
- Примечание: Если срок действия истек, оператор не сможет выполнить вход
- ➔ Введите текст вызова персонала, из тр. Описание зоны отделения, контактирующего оператором
 - ➔ Отметьте «Прямой вход» и «Клики»

9.3.2 Изменить логин

- ➔ Выберите логин из «Списка логинов»
- ➔ Измените логин и нажмите «Сохранить логин»

9.3.3 Удалить логин

- ➔ Выберите логин из списка и нажмите «Удалить логин»

9.3.4 Найти логин

- ➔ Нажмите на иконку поиска над списком логинов и введите логин в поле поиска

10 Управление лицензиями

10.1 Обзор

Позволяет просматривать и управлять информацией о лицензиях.



Меню	Назначение
Список лицензий	Список приложений и технологий, доступных в OnlineSuite.
Данные лицензии	Отображение сведений об указанной лицензии.
Лицензия	Название лицензии.
Логин Drug Library Manager	Стандартная роль Drug Library Manager, включая все права для всех существующих отделений
Логин Device Manager	Стандартная роль Device Manager, включая все права для всех существующих устройств
Логин Upload Manager	Стандартная роль Upload Manager, включая все права Upload Manager для всех существующих отделений
Кнопка «Выбрать»	Выбор коек, для которых необходимо получить лицензию для использования в ПО OnlineSuite (в приложении или технологии, в соответствии с лицензией).

10.2 Лицензирование

Использование койки в приложении или технологии (Upload Manager, WEB) возможно только, если она лицензирована надлежащим образом и создана в разделе «Настройка основных данных».

- ✓ Доступно достаточное количество коек-лицензий (Подключенные койки/Количество, см. Данные лицензии).

→ Выберите приложение или технологию в «Списке лицензий».

«Откроются данные лицензии» (срок истечения, купленное число коек для каждого приложения / технологии, см. 10.1 Обзор на стр. 23).

→ Кликните «Назначить койки».

→ Войдя в структуру, найдите и отметьте койку, которую вы хотите лицензировать (или отмените выделение для удаления лицензии).

Примечание: Чтобы выбрать все отделение, поставьте флажок перед отделением и все койки, привязанные к этому отделению, будут лицензированы (если для этих коек доступно достаточное количество лицензий).

→ Сохраните.

Теперь койка лицензирована и её можно использовать в выбранном приложении или технологии OnlineSuite.

10.3 Лицензии приложений и технологий

Лицензия приложения/технологии	Аббревиатура	Артикул	Требует лицензии	Для
OneView	SOV	876103	Да	СпэйсКом / койка
Drug Library Manager	DLM		Свободная лицензия	
Upload Manager (UPL)	UPL	876105	Да	Больница
Upload Manager Web	UPL Web	876105	Да	СпэйсКом / койка
Upload Manager Web WLAN для одного macOS	UPL Web SPW	876105 SPW	Да	Насос
DoseTrac Space	DTR	876106	Да	СпэйсКом / койка
DoseTrac Space WLAN для одного macOS	DTR SPW	876106 SPW	Да	Насос
Device Manager	DM	876108	Да	Больница

Обратитесь, пожалуйста к представителю Б. Браун для получения дополнительной информации о модели лицензирования а также о доступности пробных лицензий

10.4 Покупка, возобновление, расширение лицензии

→ Обратитесь к представителю Б. Браун

11 Приложение OneView

-  **ВНИМАНИЕ!** Приложение OneView не предназначено для решения каких-либо заданий, не связанных с мониторингом состояния насосов.
-  **ВНИМАНИЕ!** Не используйте полученные от ПО OnlineSuite данные в качестве единственного основания для принятия решения о лечении. Запрещено принимать решение о лечении на основе данных, отображаемых в OneView.
Всегда проверяйте достоверность данных, перед принятием решения о лечении.
Для диагностики, контроля первичных сигналов тревоги и оценки состояния, используйте только показания прикроватных инфузионных приборов.
-  **ВНИМАНИЕ!** Настройка приложения OneView должна выполняться квалифицированным администратором. К работе с приложением OneView (мониторинг сигналов, наблюдение за состоянием и контроль времени до наступления следующего события) допускаются только обученные медсестры.
-  **ВНИМАНИЕ!** Перед пуском OneView проверьте систему сигнализации, активировав сигнал на наблюдаемом насосе, для чего, например, потяните за ручку держателя шприца, и убедитесь, что сигнал тревоги отображается на экране OneView своевременно.
-  **ВНИМАНИЕ!** После пуска убедитесь, что все выбранные устройства мониторируются. После установки, сравните данные на экране OneView с данными, получаемыми непосредственно от каждой системы Спэйс.
-  **ВНИМАНИЕ!** Все операторы должны быть проинформированы об изменении конфигурации больницы и/или о перезапуске их приложения.
-  **ВНИМАНИЕ!** При выполнении обновления доступ к насосам может быть ограничен.
-  **ВНИМАНИЕ!** OneView не предназначен для использования в качестве основной системы сигнализации, и не освобождает медицинский персонал от существующей практики контроля аудиовизуальных сигналов инфузионных насосов Б.Браун у постели больного.
-  **ВНИМАНИЕ!** Лекарства для интенсивной терапии требуют адекватного наблюдения за пациентом. Медперсонал должен своевременно реагировать на локальные сигналы тревоги (напр., находиться рядом), регулярно проверять работу насосов и целостность системы. За все сигналы, подаваемые насосом, несёт ответственность оператор.
-  **ВНИМАНИЕ!** Оператор должен распределить обязанности по уходу за больными.
-  **ВНИМАНИЕ!** Оператор должен проверить идентичность каждого вновь подключаемого модуля СпэйсКом (напр., проверить состояние в OneView). При каждой смене положения модуля СпэйсКом следует обновить его привязку к сети.
-  **ВНИМАНИЕ!** Клиентская система влияет на настройки динамика. При использовании приложения OneView эти настройки менять нельзя. Перед использованием OneView, настройке динамика в соответствии с окружающими условиями и регулярно проверяйте его работу.
-  **ВНИМАНИЕ!** Срок действия мониторинг может истечь, если ПО OnlineSuite используется с временной лицензией.
-  **ВНИМАНИЕ!** Приложение OneView рассчитано на максимальную функциональность в режиме одиночного применения. Никогда не используйте OneView в сочетании с другими приложениями.
-  **ВНИМАНИЕ!** Окно браузера, представляющее интерфейс оператора, имеет область динамического изображения. Изображение генерируется сервером, и оператор должен наблюдать за ним. Убедитесь в постоянном отображении и подвижность динамической области во время мониторинга.
-  **ВНИМАНИЕ!** Мониторинг насосов, имеющих физические повреждения, не осуществляется.
-  **ВНИМАНИЕ!** Используемый монитор должен иметь достаточный размер и возможность отображения цветов.
Окно OneView всегда должно быть развернуто.
-  **ВНИМАНИЕ!** При пуске OneView (всплывающее окно) оператор должен убедиться в том, что динамик настроен в соответствии с внешними условиями.
-  **ВНИМАНИЕ!** Кнопка SOS является функцией комфорта и не предназначена для решения заданий, связанных с безопасностью.
-  **ВНИМАНИЕ!** Отображение сигнала тревоги может иметь задержку до 20 секунд с момента подачи сигнала насосом. Обратите внимание: среднее время для невозмущенной системы составляет 4 секунды.
-  **ВНИМАНИЕ!** После пуска OneView оператор должен проверять отображение всех мониторируемых коек.

- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** Оператор должен убедиться в том, что на экране отображаются все иконки коек, развернув, например, окно приложения.
- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** Оператор несёт ответственность за правильный выбор коек в приложениях QuickView и MyView (функции удобства).
- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** Отчет отражает текущую конфигурацию системы. Насосы, не подключенные к мониторируемой койке, в отчет не включены.
- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** Оператор должен проверять подключение насоса к SIS (напр., проверять, мигает ли синий индикатор).
- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** При извлечении насосов из SIS, мониторинг этих насосов прекращается.
- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** Приложение OneView не рассчитано на визуальный контроль с расстояния более 4 метров.
- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** При отсоединении насосов, мониторинг этих насосов прекращается.
- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** При отсоединении насоса от станции под внешним воздействием, оператор должен обеспечить целостность системы.
- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** Приложение OneView не предназначено для использования в качестве основной системы сигнализации и не освобождает оператора от существующей практики мониторинга аудиовизуальных сигналов инфузионных насосов Б. Браун у постели больного.

Назначение

OneView – это серверное приложение, предоставляющее медперсоналу данные о сигналах тревоги, рабочем состоянии, ходе инфузии и общий обзор всех коек отделения. Данные насосов выводятся на монитор клиента. Роль монитора может выполнять экран центральной системы наблюдения, прикроватный монитор или любая другая клиентская система, соответствующая спецификации, представленной в инструкции по применению.

11.1

Обзор

11.1.1

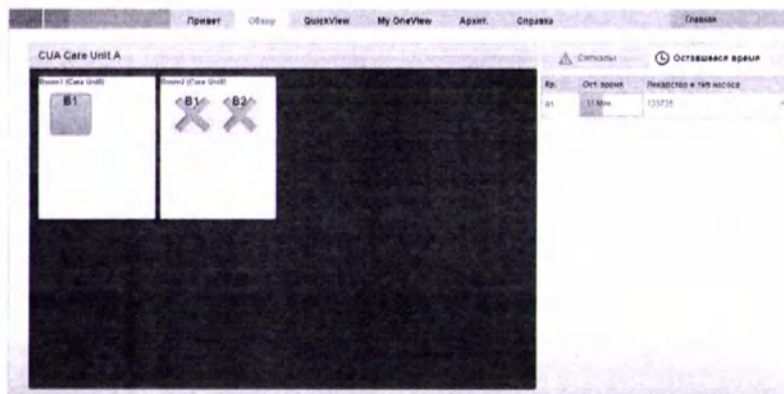
Вкладка Главная



Здесь можно выбрать отделение для мониторинга.

Меню	Назначение
Выбор вида (раскрывающееся меню)	Выбор вида отделения
Кнопка Пуск	Запуск OneView.

11.1.2 Вкладка Обзор



Позволяет быстро мониторировать отделение.

Раздел	Назначение
Вид	Отображение плана отделения.
Сигналы / Оставшееся время	См. 11.1.9 Раздел «Сигналы/оставшееся время» на стр. 32

11.1.3 Вкладка Выборка

Примечание: Здесь можно просматривать только сигналы для выбранных коек / палат.



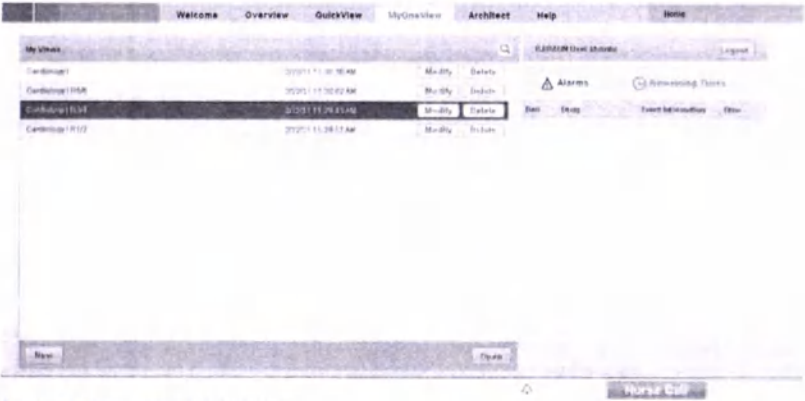
Позволяет выбрать только те палаты и койки, которые вы хотите контролировать, чтобы получить индивидуальный вид отделения.

Раздел	Назначение
Выборка	Отображение индивидуального вида отделения.
Сигналы / Оставшееся время	См. 11.1.9 Раздел «Сигналы/оставшееся время» на стр. 32

Кнопка	Назначение
Изменить	Отображение полного плана отделения и изменение Выборки
Сигналы / Оставшееся время	См. 11.1.9 Раздел «Сигналы/оставшееся время» на стр. 32



ВНИМАНИЕ! При использовании режима Выборка, для мониторируемых коек отображаются только сигналы тревоги и оставшееся время. Ограниченный режим!
Позволяет создавать, хранить и перезагружать индивидуальные виды отделения.
Примечание: Здесь можно просмотреть только сигналы для выбранных кроватей/палат.



- Раздел Логин: Вход в My OneView
- Раздел Мои Виды: Список сохраненных видов.

Кнопка	Назначение
Показать выбор	Отображение выбранных палат.
Редактировать	Отображение всей схемы отделения и редактирование выбранных пунктов.
Настройки	Отображение диалога « Настройки », см. 11.1.7 Диалог « Настройки » на стр. 31
Мои виды	Отображение списка созданных видов.

Раздел My OneView

Кнопка	Назначение
Показать выбор	Отображение выбранных палат.
Редактировать	Отображение схемы всего отделения и редактирование выбора
Настройки	Отображение диалога « Настройки », см. 11.1.7 Диалоговое окно « Настройки » на стр. 31
Мои виды	Отображение списка созданных видов.

Раздел Сигналы/Оставшееся время, см. 11.1.9 Раздел «Сигналы/Оставшееся время» на стр. 32

11.1.5 Вкладка Архитектор

Позволяет создать схему отделения с расположением коек.



• Раздел «Вид»

Название вида отделения отображается в заголовке.

Схему отделения можно создать с помощью мыши.

• Раздел «Архитект»

Позволяет выбрать элементы для создания схемы отделения.

Меню	Назначение
Размер койки	Выбор размера иконки койки: малый / средний / большой.
Основная часть отделения	Выбор основной части отделения.
Вспомогательная часть отделения	Выбор вспомогательной части отделения (при необходимости).
Палаты	Список доступных палат с названием палаты, количеством коек и названием отделения.
Прочее	Выбор служебных комнат (напр., сестринская, ванная) и других помещений, где нет коек (напр., холл, коридор).
Кнопка «Сохранить»	Сохранение новой схемы отделения или подтверждение изменений схемы отделения.
Кнопка «Удалить»	Удаление схемы отделения.
Кнопка «Настройки»	Отображение диалогового окна «Настройки».
Кнопка «Превью»	Предварительный просмотр отделения в схематическом режиме.



ВНИМАНИЕ Данные о пациенте представлены для удобства. Не следует принимать терапевтические и диагностические решения опираясь только на отображаемые данные.

Примечание Диалог «Данные о пациенте и насосе» отображает насосы только для выбранной койки.

Информация о пациенте и насосе

Кровать В1, С1А

Код пациента:

Фамилия-имя для кид
Имя-фамилия для кид
Дата рождения:

Послеоперационная
Выписка в
Москву с

В1

Номер насоса	Лекарство	Скорость инфузии	Скорость введения	Номер инфузии	Оставшееся время	Оставшийся объем	Введенный объем
1-01	Секретный номер 123728	0.10 ml/h	0.00 ml/h		0.2 h		
1-02	Секретный номер 123729						
1-03	Секретный номер 123730						

Этот диалог доступен в «Обзор», «Выборка» и «My OneView» при двойном щелчке по иконке койки. Здесь показаны все вводимые пациенту в данный момент лекарства, а также дозировка, объем инфузии и оставшееся время инфузии для каждого лекарства

Раздел	Назначение
Данные о пациенте	Код пациента отправляется от модуля СпэйСком на ПО OnlineSuite
Данные о насосе	Номер насоса (насосы представлены в том порядке, в котором они подключены к койке) Лекарство Скорость инфузии Скорость дозирования Время инфузии Оставшееся время инфузии Оставшийся объем Введенный объем

При подаче сигнала тревоги или предупреждения, строка данных насоса подсвечивается цветом, заданным для сигнала тревоги, а в столбце «Лекарство» отображается причина сигнала.

Режим исключения устройства

Режим исключения устройства активируется нажатием кнопки и отключает звуковую сигнализацию для выбранной койки. При срабатывании сигнала тревоги, на соответствующем клиентском компьютере сигнал тревоги не издается. Однако визуальный сигнал тревоги по-прежнему отображается на экране.

- При активации режима исключения устройства, кнопка меняется на и этот значок также появляется на иконке койки.
- Это клиент-зависимый режим, то есть, если клиентский компьютер, который связан с данной койкой, не должен подавать звуковые сигналы, эту койку необходимо перевести в режим исключения устройства.
- Режим ограниченного мониторинга появляется в OneView, как только режим исключения устройства включен хотя бы для одной кровати.
- Диалоги «Данные пациента» и «Данные о насосе» закрываются при каждом нажатии кнопки .

11.1.7

Диалог Настройки



ВНИМАНИЕ!

Заводские настройки предупреждений:

- Звуковой сигнал активен
- Мониторинг сигналов предупреждения активен
- Сигнал «Требуется КаверКомфорт» активен (см. Вкладку «Койки/Моб. устройства» на стр. 14)
- Сигнал «Требуется СпэйсКом» активен (см. Вкладку «Койки/Моб. устройства» на стр. 14) и включен в Вид мониторинга (см. 11.1.5 Вкладку «Архитект» на стр. 29).



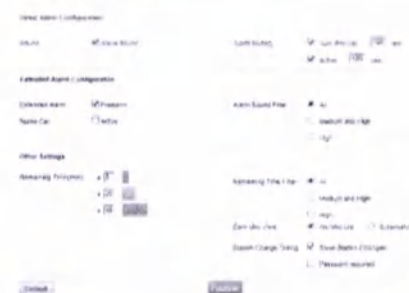
ВНИМАНИЕ!

Существует потенциальный риск при выборе разных настроек сигналов для сходного или аналогичного оборудования в разных зонах. Настройки сигналов не следует часто менять. Используйте на всех рабочих местах одинаковые настройки.

Этот диалог доступен в «QuickView», «Мой OneView» и «Архитект».

Примечание:

Настройка «Вид отделения: архитектура/схема» специфична для приложений «Архитект».



Позволяет определить настройки сигнализации.

Меню	Назначение
Звук	Включение звукового сигнала
История сигналов	Включить/выключить «Авто-отображение» вкладки «Оставшееся время» (См. 11.1.9 Раздел «Сигналы/Оставшееся время» на стр. 32) • Если включено «Авто-отображение»: вкладка «Оставшееся время» всегда выводится вперед - При включении сигнала, вперед выводится вкладка «Сигналы», а через заданный интервал времени (сек.) появляется вкладка «Оставшееся время» (интервал времени можно задать в поле «Авто-отображение», по умолчанию – 120 сек). - Если вкладка «Сигналы» перемещена вперед вручную, вкладка «Оставшееся время» снова появляется через заданный интервал времени (сек.), по умолчанию – 120 сек. • Если «Авто-отображение» не включено – переключение между вкладками «Сигналы» и «Оставшееся время» осуществляется вручную
Отключить сигнал	Если выбрать «Активно», звук отключается через заданное время. (Настройки по умолчанию: включение через 10 сек.)
Расширенная сигнализация	Включение мониторинга сигналов предупреждения.
Фильтр звукового сигнала	Включение звукового сигнала для лекарств с приоритетом <i>все, средний и высокий, высокий</i>
Вызов персонала	Если выбрать «Активно», функция «Вызов персонала» включена (только в QuickView)
Оставшееся время (мин.)	Настройка ограничения времени и подсветки сигнала ограничения времени. Отображение оставшегося времени изменит цвет, как только ограничение времени будет превышено.
Фильтр оставшегося времени	Выбор приоритета сигналов <i>все, средний и высокий</i> или <i>высокий</i> . Напр., при выборе уровня <i>высокий</i> , на вкладке «Оставшееся время» отображаются только лекарства с высоким приоритетом (приоритет устанавливается в Главном списке лекарств).
Вид отделения	Доступно только в «Архитект». Выбор типа изображения: архитектурный (план палаты) / схематический (без соблюдения палатного порядка, элементы расположены в ряд).

11.1.8 Диалог Изменение станции

Флажок «Показать изменение станции»

При изменении количества станций Спэйс возле койки, в приложении OneView появляется уведомление. Уведомление должно быть подтверждено.

Флажок «Требуется пароль»

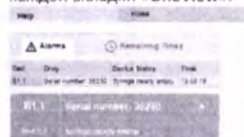
При изменении количества станций Спэйс возле койки, в приложении OneView появляется уведомление. Уведомление должно быть подтверждено с помощью пароля.

11.1.9 Раздел Сигналы / Оставшееся время

Этот раздел доступен в «Обзор» «Выборка» и «My OneView»

Вкладка Сигналы

Каждый сигнал, подаваемый насосами в системе, отображается на вкладке «Сигналы» в правой части каждой вкладки «OneView».

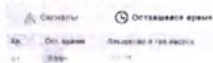


Следующая информация отображается для каждой койки, где был активирован сигнал.

Дисплей	Назначение
Койка	Отображает сокращенное название койки
Лекарство	Отображает сокращенное название лекарства
Статус устройства	Отображает причины сигнала
Время	Отображает время подачи сигнала

Вкладка Оставшееся время

Отображает все предсказуемые события, напр., введение заданного объема инфузии завершается. Эта информация позволяет вовремя приготовить лекарства и выполнить необходимые задания до включения сигнала.



Для каждого насоса отображается следующая информация

Дисплей	Назначение
Койка	Отображает сокращенное название койки
Оставшееся время	Отображает время до опорожнения инфузионного контейнера
Лекарство и тип насоса	Отображает концентрацию лекарства и тип насоса

11.2 Обзор сигналов тревоги



11.2.1 Звуковой сигнал тревоги

- Если функция звукового сигнала активирована, одновременно с визуальным сигналом подается звуковой сигнал. При одновременном отображении сигналов тревоги, сигналов напоминания и сигналов предупреждения, звуковые сигналы тревоги имеют более высокий приоритет.
 - Сигналы разного типа можно различить по звучанию, которое соответствует сигналу определённого типа, подаваемому насосом. См. инструкции по применению насосов.
 - Кнопка «Звонок» в OneView позволяет отключить звук на время до 120 сек. При поступлении нового сигнала тревоги, подача звукового сигнала автоматически возобновляется.
- См. 11.1.7 Диалог «Настройки» на стр. 31. Раздел «Общие настройки сигналов».

11.2.2 Дисплей сигнала тревоги



ВНИМАНИЕ! Внутренние задержки зависят от типа сигнала, см. документацию к насосу.

Примечание: В отличие от других сигналов, при подаче сигнала «Прибор неисправен», вместо кода ошибки, отображается серийный номер насоса

- Каждый раз, когда насос определяет состояние как аварийное, он подает сигнал тревоги. Для получения данных о типичной задержке передачи сигнала, см. документацию к насосу. Задержка передачи технических сигналов может занимать до 4 секунд, эта задержка входит в предельную общую задержку системы удалённой сигнализации.
- После отключения сигнала, возле иконки койки появляется красный (тревога) или желтый (напоминание/предупреждение) символ, а койка, возле которой подан сигнал тревоги, отмечается цветом сигнала тревоги. До трех сигналов тревоги могут быть отображены в правой части экрана. Если одновременно подается еще несколько сигналов, идентифицировать их можно только по цветовой отметке койки.
- Каждый сигнал тревоги отображает койку, лекарство и его концентрацию, тип сигнала и тип насоса (Б.Браун Спэйс Перфузор® и Б.Браун Спэйс Инфузомат®), обозначенный значком (шприц или флакон).

11.2.3 Приоритет сигнала тревоги

Примечание: OneView использует приоритет сигналов из насоса. Проверьте приоритет перечня сигналов, не относящихся к насосу.

Примечание: Символ «Совет по сигналам» на экран не выводится.

Приоритет	Тип сигнала
Высокий	Рабочий сигнал
	Технический сигнал
	Технический сигнал «Крышка» / «Станция»
	Технический сигнал связи
Средний	Сигнал предупреждения насоса
	Сигнал напоминания

В приведенной ниже таблице условия работы сигнализации.

Символ	Описание
	Серый символ койки: Нет работающих инфузионных насосов
	Желтый символ койки с часами: Нет работающих инфузионных насосов и по крайней мере один насос находится в режиме ожидания
	Зеленый символ койки: По крайней мере один насос выполняет инфузию
	Оранжевый символ койки: Сигнал предупреждения / Сигнал напоминания
	Красный символ койки: Сигнал тревоги / Сигнал неисправности прибора
	Красный крест: Соединение с устройством связи отсутствует. Обнаружено некорректное количество устройств связи. Технический сигнал.
	Серый крест: К ПО OnlineSuite не подключено ни одно устройство связи, см. Настройка исходных данных

Сообщение экрана	Вид иконки кнопки	Причина сигнала	Тип сигнала
Нет текущих данных, свяжитесь с вашим администратором!	OneView завершается с предупреждением	Слишком длительное время отклика сервера.	Технический
Текущий вид устарел. Изменения в настройке основных данных. Перезагрузите OneView!	OneView завершается с предупреждением	Внесены изменения в «Настройки основных данных» или в «Архитектор».	Технический
Возникла ошибка, свяжитесь с вашим администратором!	OneView завершается с предупреждением	Приложение было остановлено Сервером.	Технический
Сервер недоступен!	OneView завершается с предупреждением	Клиент не может подключиться к Серверу.	Технический
Возникла ошибка, свяжитесь с вашим администратором!	OneView завершается с предупреждением	Внутреннее исключение со стороны клиента	Технический
текст не отображается	Красный крест	Подключение к модулю СпэйсКом прервано	Технический
текст не отображается	Красный крест	Реальное количество Станций Спэйс не совпадает с количеством, заданным в «Настройках основных данных».	Технический
Проверьте СпэйсКавер комфорт	Красный крест	Крышка СпэйсКавер не установлена	Технический
Тревога подключения к слоту [ID]	Красный	Насос подает сигнал неисправности, не отвечает или соединение нарушено.	Технический
Версия насоса неверна	Красный	Версия ПО инфузионного насоса не принята.	Технический
Насос выключен	Красный	При отключении электричества насос работает от батареи. При этом, если нажать кнопку Выкл. на насосе, он выключается без перехода в режим ожидания.	Технический
Батарея разряжена	Красный	Батарея разряжена. Подключите прибор к сети и/или замените батарею. Сигнал батареи длится в течение 3 мин. Затем насос автоматически выключается.	Рабочий
Подключите к сети переменного тока	Красный	Слишком низкое напряжение батареи. Подключите устройство к электрической сети и/или замените аккумуляторную батарею. Сообщение аккумулятора будет отображаться 3 мин. После этого насос автоматически выключится.	Рабочий
Крышка отсека батареи снята	Красный	Крышка отсека батареи установлена неверно. При установке крышки батарейного отсека должен быть слышен отчетливый щелчок.	Рабочий
Воздух в линии: пузырьки воздуха	Красный	Воздух в системе. Проверьте линию на наличие мелких пузырьков воздуха и отсоедините её от пациента, чтобы повторить заполнение, если это необходимо.	Рабочий
Воздух в линии: аккумулированный воздух	Красный	Воздух в системе. Проверьте линию на наличие мелких пузырьков воздуха и отсоедините её от пациента, чтобы повторить заполнение, если это необходимо.	Рабочий
Калибровка прибора	Красный	Изменены данные калибровки насоса (напр., при обновлении ПО). Выполните повторную калибровку насоса с помощью сервисной программы.	Рабочий

Сообщение экрана	Вид иконки койки	Причина сигнала	Тип сигнала
Блок данных	Красный	Предпринята попытка остановить или выключить насос без ввода кода. Введите правильный код для продолжения терапии или выключения насоса.	Рабочий
Сигнал Капли: подключение датчика капель	Красный	Контакт с датчиком капель нарушен при поставке насоса. Проверьте положение датчика капель на капельной камере. Если требуется, замените датчик капель или задайте объем/время и продолжайте инфузию.	Рабочий
Сигнал Капли: утечка	Красный	Капельная камера заполнена или утечка в системе. Осмотрите линию на присутствие повреждений и проверьте капельную камеру.	Рабочий
Упор плунжера не зафиксирован	Красный	Установка шприца в насос неверна в процессе инфузии. Чтобы возобновить инфузию, проверьте / замените шприц.	Рабочий
Режим KVO завершен	Красный	Режим KVO завершен. Продолжайте предыдущую или начните новую инфузию.	Рабочий
Сигнал Капли: очень мало капель	Красный	Частота падения капель меньше заданной скорости. Чтобы устранить отрицательное давление в стеклянном инфузионном флаконе, откройте клапан на капельной камере. Проверьте наличие раствора в инфузионном флаконе, открыт ли роликовый зажим и нет ли перегибов магистрали.	Рабочий
Сигнал Капли: очень много капель	Красный	Частота падения капель больше заданной скорости. Проверьте магистраль на наличие повреждений и убедитесь, что магистраль установлена правильно.	Рабочий
Батарея не установлена	Красный	Использование насоса без батареи невозможно. Выключите насос и установите батарею как описано в инструкции по применению.	Рабочий
Сигнал Капли: нет капель	Красный	Капельный датчик не определяет капли. Инфузионный контейнер пуст, роликовый зажим закрыт или датчик капель не прикреплен, убедитесь в отсутствии перегибов магистрали и конденсата на стенках капельной камеры (для устранения встряхните капельную камеру).	Рабочий
Высокое давление	Красный	Окклюзия в системе. Заданный уровень давления превышен. Насос автоматически снижает ввод болюса. Убедитесь, что шприц не пуст, перегибов магистрали и повреждений нет, катетер и фильтр проходимы. Увеличьте окклюзионное давление, если требуется. Разные допуски для шприцев разных производителей могут приводить к срабатыванию сигнала повышения давления из-за большой силы трения в шприце.	Рабочий
Проверьте входную линию	Красный	Сигнал активирован входным датчиком давления. Убедитесь, что роликовый зажим не закрыт, магистраль не имеет перегибов. Если подключен датчик капель, сигнал входного давления отключается.	Рабочий
Привод шприца заблокирован	Красный	Внешнее препятствие мешает работе привода. Устраните внешнее препятствие. См. «Безопасность пациента».	Рабочий
Время паузы истекло	Красный	Заданное время паузы истекло. Задайте новый интервал или продолжайте предыдущую инфузию.	Рабочий
Шприц установлен неверно	Красный	Крыльшки шприца установлены неправильно. Установите шприц как описано в инструкции по применению.	Рабочий

Сообщение экрана	Вид иконки койки	Причина сигнала	Тип сигнала
Захваты шприца неисправны	Красный	Нажата кнопка аварийного открытия и захваты открыты вручную. Извлеките шприц и обратитесь в отдел технического обслуживания.	Рабочий
Шприц пуст	Красный	Шприц пуст. Из-за разных допусков для шприцев разных производителей в шприце может остаться немного раствора. Возобновление инфузии приводит к полному опорожнению шприца и активации датчика давления. Смените шприц как описано в инструкции по применению.	Рабочий
Держатель шприца	Красный	Держатель шприца открыт в ходе инфузии. Закройте держатель шприца.	Рабочий
Режим SGC завершен	Красный	Инфузия в режиме SGC остановлена, подключение к модулю СпэйсКонтроль отсутствует.	Рабочий
Время истекло	Красный	Заданное время инфузии истекло. Продолжайте инфузию или начните новую.	Рабочий
Данные сброшены	Красный	Настройки инфузии и насоса нельзя восстановить. Выполните настройки инфузии и насоса заново.	Рабочий
Выбраны значения по умолчанию	Красный	Настройки инфузии нельзя восстановить. Продолжение последней инфузии невозможно.	Рабочий
Заданный объем введен	Красный	Заданный объем введен. Продолжайте инфузию или начните новую.	Рабочий
Лимит PCA достигнут	Красный	Лимит дозы лекарства для прошедшего интервала наблюдения достигнут. Для корректного назначения инфузии обратитесь к врачу. В режиме PCA без основной скорости, сигнал может быть подтвержден, а инфузия – возобновлена. Проверьте правильность метода обезбоживания.	Рабочий
Подхват инфузии другим насосом	Красный	Инфузия продолжается вторым инфузионным шприцевым насосом Перфузор Спэйс (только в режиме TOM)	Рабочий
Подхват инфузии не выполнен	Красный	Сообщение основного насоса, если шприц пуст, а подхват инфузии другим насосом не выполнен.	Рабочий
Потеря связи – TOM прерван	Красный	Потеря связи между насосами TOM в Станции Спэйс, при этом подхват прерван (только в режиме TOM).	Рабочий
Давление растёт	Желтый	Система ОкклюдГард зафиксировала окклюзию	Рабочий
Скачок давления	Желтый	Обнаружен внезапный скачок давления, проверьте сосудистый доступ.	Предупрежд.
Падение давления	Желтый	Обнаружено внезапное падение давления, проверьте сосудистый доступ.	Предупрежд.
TOM не завершен	Желтый	В шприце мало жидкости, после опорожнения шприца инфузию продолжит второй насос (только в режиме TOM)	Предупрежд.
TOM прерван	Желтый	Режим TOM прерван (только в режиме TOM)	Предупрежд.
Батарея разряжается	Желтый	Батарея почти полностью разряжена.	Предупрежд.
Неверный код	Желтый	Более четырёх отклонённых попыток ввести код блока данных. Проверьте работу насоса и убедитесь, что управление насосом не осуществлялось посторонним лицом. Для отмены сигнала введите правильный код.	Предупрежд.

Сообщение экрана	Вид иконки койки	Причина сигнала	Тип сигнала
Шприц почти пуст	Желтый	В шприце осталось очень мало жидкости.	Предупрежд.
! Ошибка связи!	Желтый	Насос входит в систему, где как минимум один прибор несовместим или неисправен. Использование этого прибора в системе недопустимо. Система должна быть проверена специалистом по техническому обслуживанию.	Предупрежд.
Режим KVO	Желтый	Заданный объем/время достигнуты и насос продолжает инфузию со скоростью, заданной для режима «Keep Vein Open» («Режим открытой вены»).	Предупрежд.
Вторичная инфузия завершена	Желтый	Заданный объем инфузии Piggyback почти введен.	Предупрежд.
Измерение глюкозы крови	Желтый	Требуется следующее измерение глюкозы крови для терапии SGC. Выполните измерение уровня глюкозы крови пациента и введите значение в модуль СпэйсКонтроль.	Предупрежд.
Время почти истекло	Желтый	Заданное время почти истекло.	Предупрежд.
Заданный объем почти введен	Желтый	Заданный объем почти введен.	Предупрежд.
Конфигурация не завершена	Желтый	Насос включен и ожидает ввода данных, насос подает сигнал напоминания. Продолжайте настройку насоса.	Предупрежд.
Сигнал напоминания!	Желтый	Управление насосом не выполнялось в течение 2 минут, насос подает сигнал напоминания. Продолжайте настройку насоса.	Предупрежд.
Значение не принято	Желтый	Редактирование параметра в насосе начато, но не завершено и не подтверждено. Завершите установку параметров насоса.	Предупрежд.
Сигнал напоминания SGC!	Желтый	На экране модуля СпэйсКонтроль появился сигнал напоминания (настройки терапии SGC не завершены?). Продолжайте настройки модуля СпэйсКонтроль.	Предупрежд.

11.2.5 Ограниченный режим

Условия

Сигнал тревоги «Ограниченный режим мониторинга» появляется в OneView для уведомления оператора о том, что обзор для мониторинга неэффективен или неправильно настроен.

- Условия отображения «Ограниченного режима мониторинга»
 - Звуковой сигнал для текущего обзора отключен
 - Режим исключения устройства активен по крайней мере для одной койки
 - Оператор не смог подтвердить звуковой сигнал при открытии обзора
 - Предварительные сигналы тревоги для текущего обзора отключены
 - По крайней мере в одном из monitored СпэйсКомов в текущем обзоре контроль крышки СпэйсКавер комфорт не активирован
 - Текущий обзор отличается от параметров в «Настройке основных данных». Либо в отделении большее количество действительных модулей СпэйсКом, чем мониторируется в обзоре, либо мониторируемые модули СпэйсКом больше не действительны в «Настройках основных данных».

Дисплей

Сообщение «Ограниченный режим мониторинга» отображается красным шрифтом в обрамлении двух сигналов предупреждения в строке состояния для всех обзоров наблюдения.

11.2.6 Кнопка Вызов персонала



ВНИМАНИЕ! Кнопка Вызов персонала служит для удобства и не предназначена для использования в качестве первичной системы сигнализации пациентов.

Позволяет включить вызов персонала, отображаемый всеми клиентскими устройствами, которые мониторят один и тот же вид.

Кнопка «Вызов персонала» должна быть активирована в настройках «QuickView» (см. 11.1.7 Диалог «Настройки» на стр. 31) после этого она появляется на нижней панели экрана «QuickView»).



Сообщение о вызове персонала введенное в разделе «Управление логинами – Логин» отображается на экране предупреждения системы вызова персонала.



11.3 Открыть OneView



ВНИМАНИЕ! Динамик ПК подает сигнал, как только начинается сессия. Оператор обязан проверить звуковой сигнал согласно инструкции и убедиться в том, что установлен достаточный уровень громкости. Прежде чем использовать «OneView», отрегулируйте динамик в соответствии с окружающими условиями и периодически проверяйте его работу.

- ✓ Выполнен вход с правом доступа к «OneView».
- ✓ Используемые в отделении палаты, койки и модули СпэйсКом отмечены в «Настройках основных данных».
- Кликните «OneView»
Открывается главная страница
- Выберите включение или выключение звука, кликнув по иконке звонка в нижней части экрана.

11.4 Выбрать вид отделения



ВНИМАНИЕ! В случае, если, напр., в палату добавлена дополнительная койка, виды необходимо обновить. Оператор должен убедиться в том, что при открытии вида все койки отображаются.

- В меню «Выбрать Вид» выберите вид и кликните «Старт».
- Выбранный вид отделения автоматически отображается на вкладке «Обзор».

Если нет созданных видов.

- Откройте вкладку «Архитект»
- Перейдите к 11.5 «Дизайн вида отделения» на стр. 40

11.5 Создать вид отделения

- Выполнен вход с правом доступа «Сл. Архитектор»
- Кликните «Архитектор»
- Открывается страница «Архитектор»

11.5.1 Создать вид отделения

Примечание: Этажный план может содержать палаты/койки двух разных отделений. Одно из них будет «главным отделением». Все палаты/койки главного отделения должны быть размещены на этажном плане. Из второго отделения можно разместить только часть палат/коек.

- Выберите «New SovView» из меню «Архитект» и кликните «Пуск»
- В разделе «Архитект» выберите «Главное отделение» и кликните «Подтвердить»
- При необходимости выберите «Второе отделение» и кликните «Подтвердить»
- Выберите размер койки из меню «Размер койки»
- С помощью мыши перетащите все помещения из списка помещений на этажный план
- Примечание:** Названия лечебных подразделений заданы в «Настройках» по новым данным и изменить их можно только там
- С помощью мыши перетащите функциональные помещения и другие помещения на этажный план
- Используйте мышь для размещения иконок в окне, чтобы точно отразить топографию отделения.
- Введите название вида в поле «Название вида»
- Кликните «Сохранить»
- Кликните «Просмотр», чтобы посмотреть созданный вид отделения.

11.5.2 Изменить вид отделения

- Выберите вид отделения из меню «Архитект» и кликните «Пуск»
- Измените вид и кликните «Сохранить»

11.5.3 Изменить размер палаты

- Кликните по значку иконки палаты (изображенной на этажном плане), и измените ее размер до необходимого

11.5.4 Изменить настройки

- Кликните «Настройки»
- Открывается диалог «Настройки»
- Внесите изменения в настройки и кликните «Подтвердить»

11.5.5 Удалить вид отделения

- Выберите вид отделения в меню «Архитект» и кликните «Пуск»
- Кликните «Удалить»

11.6 Наблюдать за отделением

- Отделение выбрано

11.6.1 Перейти к обзору

- Кликните «Обзор»
- На вкладке «Обзор» отображается этажный план выбранного отделения

11.6.2 Перейти к выбору (краткий обзор)

- Кликните «Выбор»
- На вкладке «Выбор» отображается этажный план выбранного отделения

ВНИМАНИЕ! В режиме изменения мониторинг ковки не ведется!

- Кликните «Изменить»
- Открывается этажный план отделения
- Выбирайте койки и палаты, кликая по ним.
- Кликните «Показать выбор»
- Только выбранные объекты будут отображаться на схеме.

11.6.3 Обзор данных о пациенте и насосе

- Кликните дважды по койке
- Открывается окно «Данные о пациенте и насосе»

Примечание: Данные о пациенте отправляются насосом. Здесь можно редактировать только имя и фамилию.

11.7 Сохранение ваших видов в My OneView

- Отделение выбрано.
- Кликните «My OneView»

11.7.1 My OneView: вход/выход

- Оператор имеет право доступа к My OneView
- Введите логин и пароль
- Примечание: Вы можете войти в My OneView с логином и паролем, которые отличаются от тех, которые используются при главном входе

11.7.2 Создать / удалить вид

Создать вид

- Кликните «Новый».
- Открывается этажный план.
- Назовите новый вид в поле «My OneView», расположенном в заголовке.
- Вид сохраняется и может быть найден в разделе «Мои виды» (My Views)
- Выберите койки и палаты на этажном плане, кликая по ним.
- Кликните «Показать выбор».
- На этажном плане отображаются только выбранные объекты.

▲ **ВНИМАНИЕ!** В ходе редактирования мониторинг коек не ведётся!

- Кликните «Изменить» для изменения выбора.
- Кликните «Настройки» для изменения настроек
- Кликните «Мои Виды» для возврата к списку видов

11.7.3 Выбрать вид

- Оператор имеет право доступа к My OneView
- Выберите вид из списка «Мои Виды»
- Кликните «Открыть»
- Изменить существующий вид
- Выберите вид из списка «Мои Виды» и кликните Изменить.
- Открывается этажный план.
- Выберите объекты на экране, кликая по ним.
- Кликните «Показать выбор»
- На этажном плане отображаются только выбранные объекты
- Кликните «Изменить» для изменения выбора
- Кликните «Настройки» для изменения настроек
- Кликните «Мои Виды» для возврата к списку видов

11.7.4 Найти вид

- Кликните на иконку поиска над списком логинов и введите свой логин в поисковой строке.
- Удалить вид
- Выберите вид из списка «Мои Виды» и кликните «Удалить»

11.8 Наблюдение за сигналами тревоги

- Отделение выбрано.
- Выберите вид («OverView», «QuickView» или «My OneView»).

ВНИМАНИЕ! При выборе определённых настроек, мониторинг сигналов тревоги будет ограничен, а «OneView» будет отображать ограниченный диапазон сигналов тревоги, которые могут возникать. Система информирует об этом оператора постоянным отображением иконки ограниченного режима и сообщением «Ограниченный режим».

Активация ограниченного режима возможна при выборе следующих настроек:

Настройки	Ограничения
Отключить звуковой сигнал	Звуковой сигнал не воспроизводится
Отключить мониторинг сигналов предупреждения	Звуковой предупредительный сигнал не воспроизводится
Отключить СпэйсКавер Комфорт	Исчезновение насосов из системы (напр., вызванное сигналами неисправности прибора или выключением насосов) не будет мониторироваться. При определенных ошибках сигналы неисправности прибора от этого насоса не будут ни передаваться, ни мониторироваться.
Включить Режим исключения устройства	Звуковой сигнал не воспроизводится для койки, которая исключена на конкретном клиентском компьютере.
Включить/Выключить СпэйсКом, соотв. изменению Вида в Архитект	Могут отображаться не все кровати
Звуковой сигнал не слышен при пуске	Динамики могут быть неисправны

См. 11.2.5 «Ограниченный режим» на стр. 38.

Поскольку сигнал неисправности прибора не будет распознан, если насос уже подаёт сигнал тревоги, убедитесь в том, что все насосы находятся в достоверном состоянии и при подключении мигает синий индикатор.

Кнопка звонка  в OneView позволяет отключить воспроизведение звуковых сигналов на период до 120 сек. При поступлении нового сигнала тревоги, подача звукового сигнала автоматически возобновляется.

См. 11.1.7 Диалог «Настройки» на стр. 31, раздел «Общие настройки сигналов»

11.8.1 Проверка работы системы

ВНИМАНИЕ! Если стрелки не перемещаются, в обмене данными возник сбой.

Перезапустите систему **Б.Браун ОнлайнСюит**.

→ Регулярно проверяйте функционирование дисплея, чтобы обеспечить надлежащую работу системы.

В верхней части пользовательского интерфейса расположен небольшой мигающий функциональный дисплей



Стрелки, движущиеся справа налево, визуальнo подтверждают, что система имеет доступ к данным модулей СпэйсКом, а отображаемые данные постоянно обновляются, для предупреждения, напр., незамеченного «замораживания» экрана.

Примечание: Для получения подробной информации о настройках, см. инструкцию по применению

11.8.2 Подтверждение сигнала тревоги

Примечание: Подтверждение сигналов может быть выполнено только на насосе.

Только сигнал вызова персонала может быть подтверждён нажатием на красный сигнал тревоги.

11.8.3 Наблюдение за оставшимся временем

- Откройте вкладку «Оставшееся время»
- Проверьте оставшееся время, по истечении которого инфузионных контейнер будет опорожнён.
- Выполните необходимые действия до подачи следующего сигнала тревоги.

11.9 Включение сигнала вызова персонала

- Кликните OneView > Выборка.
- Кликните кнопку Вызов персонала в нижней части экрана.

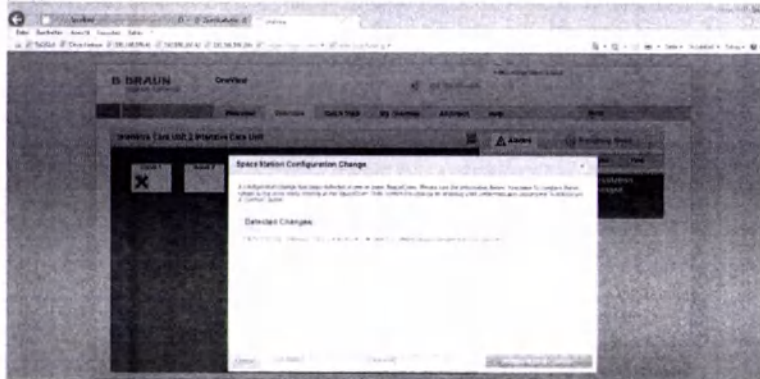
Если в разделе «Управление логинами – Login» введён текст вызова персонала, он отображается при подаче сигнала тревоги (в таблице «Сигналы», см. 11.1.9 Раздел «Сигналы/Оставшееся время» на стр. 32).

11.10 Изменение прикроватной конфигурации в Режиме мониторинга

OneView мониторит не только отдельные насосы, но и количество Станций Спэйс возле койки. При изменении количества Станций, напр., при повторной сборке системы, появляется уведомление.



Уведомление об изменении можно настроить в меню настроек соответствующего Отделения. См. раздел 11.1.7.



После подтверждения новой настройки койка снова включается в мониторинг. Если оператор не подтвердит новую настройку, койка помечается красным крестом, а в OneView не отображаются аварийные сигналы от насосов, подключенных к этой системе.

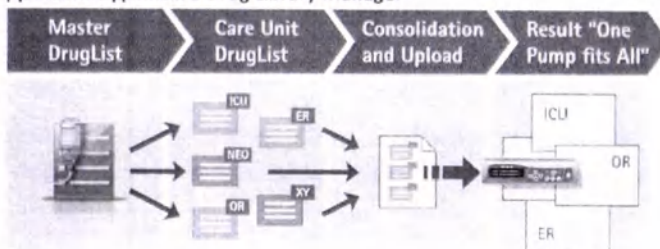
12 Приложение Drug Library Manager (Диспетчер библиотеки лекарств)

- ✓ Выполнен вход с правами «Drug Library Manager».
- ✓ Настройка больницы выполнена в «Настройках основных данных».

Назначение

- Drug Library Manager позволяет создавать Списки лекарств для отделений на базе Главного списка лекарств и создавать файлы библиотеки лекарств, состоящие из Списков лекарств для отделений.
- Drug Library Manager позволяет больнице создавать стандарты внутривенного введения лекарств для пациентов определённого профиля. Эти рекомендации включают конкретные Списки лекарств и настройки насосов (данные модификации), подходящие для определённых отделений и пациентов определённого профиля.
- Каждая Библиотека лекарств содержит названия лекарств и стандартные концентрации лекарств, которые используются для внутривенного введения. Настройки каждого лекарства в профиле библиотеки лекарств содержат мягкие и жёсткие лимиты дозирования, концентрации, а также ограничения болюса, которые, в свою очередь, имеют жёсткие лимиты, которые нельзя обойти при программировании инфузии, и мягкие лимиты, которые можно обойти, ссылаясь на требования терапии.
- Библиотеки с определёнными настройками лекарств создают фармацевты, врачи и палатные ординаторы, используя соответствующие права доступа. Библиотека лекарств должна быть утверждена квалифицированным персоналом. Загрузка библиотеки лекарств в насосы Спейс выполняется с помощью приложения Upload Manager (см. п. 14, Upload Manager).

12.1 Движение данных в Drug Library Manager



Главный список лекарств

Главный список лекарств включает в себя все лекарства больницы с указанием всех концентраций. Лекарство появляется в этом списке только один раз и определяется по полному названию. Лекарство может иметь разные концентрации. Каждая концентрация определяется по сокращённому названию.

Список лекарств отделения

Для каждого отделения больницы можно настроить отдельный список используемых лекарств. Сюда могут быть добавлены только лекарства, вошедшие в главный список или в утверждённые списки лекарств отделений.

Только на уровне отделения можно задать стандартные параметры для лекарств (напр., скорость, болюс, мягкие и жёсткие лимиты), активированных режимов инфузии, определённых профилей пациентов и выбранных концентраций. Эти настройки для одного и того же лекарства могут отличаться, в зависимости от отделения.

Примечание: Вы можете создать Список лекарств отделения для определённых отделений только в «Настройках основных данных».

Консолидация и загрузка (DrugLibrary File Maker)

После выполнения изменений Списка лекарств для определённого отделения, может быть создан уникальный файл библиотеки лекарств (drug library file) с помощью генератора файлов (Drug Library File Maker). Этот файл может быть загружен во все насосы.

Результат «Один насос для всех заданий»

Затем для библиотеки лекарств необходимо выбрать отделение, после чего насос получит всех лекарств, включая все специфические настройки для выбранного отделения.

12.2 Обзор Drug Library Manager Спейс и компакт-диск

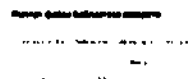
12.2.1 Вкладка Главная

Содержит доступ к приложениям Drug Library Manager



Войдите в Drug Library Manager, используя следующие разделы меню

Меню	Назначение
Главный список лекарств	Выбор лекарств и подготовка Главного списка лекарств
Список лекарств отделения	Выбор лекарств и подготовка Списка лекарств отделения
DrugLibrary File Maker	Создание файла загрузки, содержащего один или несколько Списков лекарств отделений.
Кнопка «Импорт файла библиотеки лекарств»	Открывает диалог «Импорт библиотеки лекарств», который позволяет импортировать файлы списков лекарств или предыдущие версии Библиотеки лекарств.



См. 9.1.1 Права доступа к приложению Drug Library Manager

См. 12.3.3 Импорт файла библиотеки лекарств на стр. 76

12.2.2 Конфигурация Главного списка лекарств Спэйс и компакт^{плюс}

Позволяет создать Главный список лекарств для инфузионных насосов Спэйс и компакт^{плюс}.

Меню	Назначение
Главный список лекарств	Ввод названия Главного списка лекарств.
Статус	Дисплей статуса (Проект/Выпуск)
Категории	Категории лекарств
Цвет	Цвет категории лекарств Может быть использован для маркировки лекарств в соответствии со стандартной цветовой кодировкой. В насосах компакт ^{плюс} этот цвет используется как фон экрана при инфузии.
Профили пациентов	Создание профилей пациентов.
Кнопка «Сохранить список лекарств»	Подтверждение создания Списка лекарств.

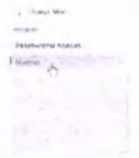
Функции поддержки TCI доступны только для инфузионных насосов Спэйс с международным программным обеспечением версии N и выше: при установке соответствующих флажков для перечисленных лекарств Пропрофол, Ремифентанил и Суфентанил будут добавлены автоматически в Главный список лекарств для использования в режиме TCI. Добавьте, пожалуйста, категорию "TCI" в раздел категорий лекарств.

12.2.3 Данные Главного списка лекарств Спэйс

Позволяет выбрать лекарства.

Раздел «Главный список лекарств»

Список всех лекарств.

Меню	Назначение
Диалог Мед-поиск	Позволяет вам найти лекарство 
Главный Список лекарств	Список всех лекарств
Кнопка «Отчет»	Открывает диалог «Отчёт», который позволяет выбрать настройки печати Главного списка лекарств для экспорта в виде xml, краткого или полного отчёта в виде pdf. 
Кнопка «Выпуск ГСЛ»	Открывает диалог «Данные о статусе» См. Диалог «Данные о статусе» на стр. 75.

Раздел «Лекарство»

Позволяет ввести информацию о лекарстве.

Меню	Назначение
Цвет	Цвет категории лекарств
Полное название	Полное название лекарства. Мы не рекомендуем указывать концентрацию в названии.
Приоритет сигнала	Существует три разных приоритета сигнала - низкий, средний и высокий) - которые могут быть назначены лекарству. Значение по умолчанию – высокий. При изменении приоритета сигнала насос подаёт сигнал тревоги разного звучания с разными интервалами повтора.
Другие названия / Кнопка «Изменить»	Открывает диалог «Другие названия», где можно указать альтернативные названия лекарства (максимум 5). Примечание: Если лекарство имеет другое название, загруженное в насос с помощью Списка лекарств, лекарство появляется на экране насоса несколько раз (дублируется) с каждым дополнительным названием при выборе этого лекарства. Все названия связаны с одними и теми же данными, которые введены в Список лекарств отделения.
Код лекарства	Номер или текст, используемый для идентификации лекарства. Код лекарства может понадобиться для подключения к PDMS и для системы штрих-кодов
Данные лекарства	Здесь можно ввести дополнительный текст (3 строки) о лекарстве, который отображается на экране насоса перед началом инфузии.
Категория / Кнопка «Изменить»	Открывает диалог «Изменить категории» для назначения лекарству категории.
Диалог «Изменить все категории»	См. Диалог «Изменить все категории» на стр. 75.

Раздел «Концентрация»

Позволяет ввести концентрации лекарства.

Меню	Назначение
Стандарт	Стандартная концентрация
— +	Добавить/удалить концентрацию.
Количество	Количество в г, мг, мкг, нг, МЕ, кЕ, Е, МЕ, мЭкв, ммоль и ккал
Объем	Объем в мл.
Кнопка «Выбор концентрации» / «Выбор без концентрации»	Выбор режима «с концентрацией» / «без концентрации», если лекарству требуется или не требуется назначить концентрацию.
Сокращённое название*	Сокращённое название лекарства, макс. 8 буквенно-цифровых символов, это название, отображаемое при работе насоса. Во избежание путаницы, название и сокращённое название может быть дано лекарству только один раз, особенно это касается лекарств с разной концентрацией. Поэтому необходимо подобрать сокращение для лекарства и для концентрации (например, «Adre10», соответствует – адреналин 10 мг/мл).
Штрих-код	Опция Введите идентификационный номер штрих-кода для данной концентрации лекарства.
Тип насоса	Выбор типа насоса: Перфузор / Инфузомат
Кнопка «Новое лекарство»	Создание нового лекарства.
Кнопка «Сохранить лекарство»	Подтверждение создания лекарства.
Кнопка «Удалить лекарство»	Удаление лекарства.

* Сокращённое название и штрих код являются уникальными для всего Главного списка лекарств.

12.2.4

Данные Главного списка лекарств компакт^{АНОС}

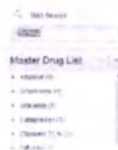
Позволяет выбрать лекарства.

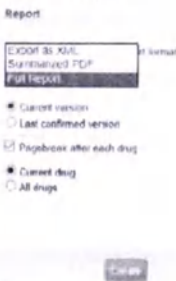
The screenshot shows the 'Master DrugList' application interface. On the left, there is a 'Master DrugList' sidebar with a tree view containing categories like '1 Fluorouracil (1)', 'Acetylsalicylic acid (1)', 'Adrenaline (2)', 'Aspirin (1)', 'Cephradex (2)', 'Dexamethasone (1)', 'Insulin (1)', 'Morphine (1)', 'Natriumchlorid (1)', 'Natriumchlorid Standard (1)', 'Natriumchlorid 0.9% (1)', 'Natriumchlorid 0.9% (1)', and 'Natriumchlorid 0.9% (1)'. The main area displays a table of drugs with columns for 'Drug Name', 'Concentration', 'Unit', 'Short name', 'In. Ref. No.', and 'Status'. The table lists 'Adrenaline' with a concentration of '10 mg/ml' and a unit of 'mg/ml'. Below the table, there are buttons for 'Add New', 'Edit Existing', 'Delete', and 'Print'.

Раздел «Главный список лекарств»

Список всех лекарств

Меню	Назначение
Диалог «Мед-Поиск»	Позволяет выполнить поиск лекарства.



Главный список лекарств	Список всех лекарств
Кнопка «Отчёт»	Открывает диалог «Отчёт», который позволяет выбрать настройки печати Главного списка лекарств для экспорта в виде xml, краткого или полного отчёта в виде pdf. 
Кнопка «Выпуск ГСЛ»	Открывает диалог «Данные о статусе» См. Диалог «Данные о статусе» на стр. 75.

Раздел «Лекарство»

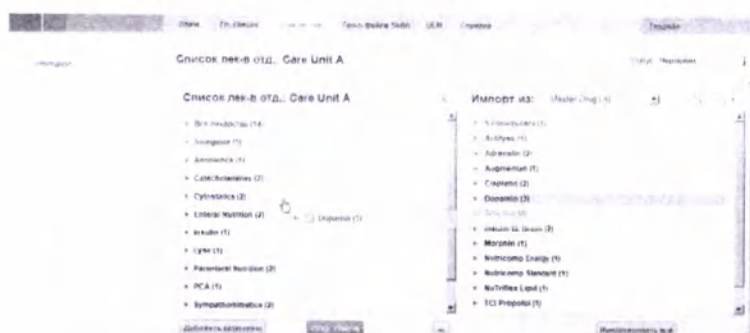
Позволяет ввести информацию о лекарстве.

Меню	Назначение
Цвет	Цвет категории лекарств В насосах компакт ^{phos} этот цвет используется как фон экрана при инфузии.
Название меню лекарства	Полное название лекарства
Другие названия / Кнопка «Изменить»	Открывает диалог «Другие названия», где можно указать альтернативные названия лекарства (максимум 5). Примечание: Если лекарство имеет другое название, загруженное в насос с помощью Списка лекарств, лекарство появляется на экране насоса несколько раз (дублируется) с каждым дополнительным названием при выборе этого лекарства. Все названия связаны с одними и теми же данными, которые введены в Список лекарств отделения.
Клинические советы	Введение дополнительного текст (3 строки) в качестве клинических подсказок о лекарстве, который будет отображаться на дисплее насоса перед началом инфузии
Категории / Кнопка «Изменить»	Откройте диалог «Изменить категории», чтобы выбрать категорию для лекарства.

Позволяет установить концентрацию лекарства.

Меню	Назначение
Стандарт	Выбор стандартной концентрации, которая будет использоваться в насосе по умолчанию.
- +	Добавить / удалить концентрацию.
Количество	Количество в г, мг, мкг, нг, МЕ, кЕ, Е, МЕ, мЭкв, ммоль и ккал
Объем	Объем в мл.
Кнопка «Выбор концентрации» / «Выбор без концентрации»	Выбор режима «с концентрацией» / «без концентрации», если лекарство требуется или не требуется назначить концентрацию.
Название для экрана инфузии	Название для экрана инфузии отображается во время работы насоса. Название для экрана для инфузии может быть задано для каждой концентрации только один раз.
Тип насоса	Выбор типа насоса: Перфузор / Инфузомат
Кнопка «Новое лекарство»	Создание нового лекарства.
Кнопка «Сохранить лекарство»	Подтверждение настройки лекарства.
Кнопка «Удалить лекарство»	Удаление лекарства.

12.2.5 Настройка Списка лекарств отделения Спэйс и компакт^{1/100}



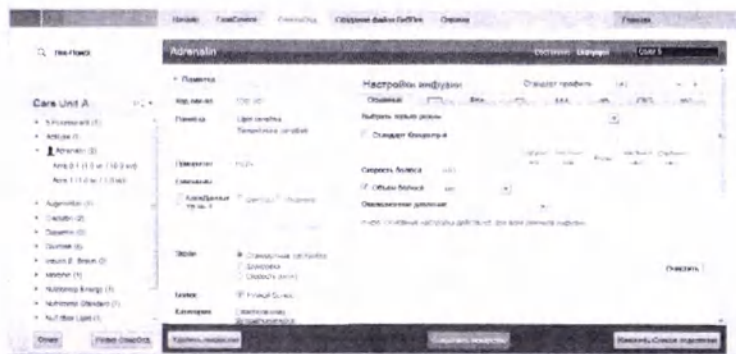
Позволяет сформировать Списки лекарств отделений.

Меню	Назначение
Все лекарства (0)	Этот раздел содержит все лекарства для Списка лекарств отделения. Количество лекарств, входящих в Список лекарств, указывается в скобках. Лекарства из раздела «Все лекарства» входят в соответствующую категорию, в которую они распределены. Открывайте списки, кликая по серым стрелкам.
Кнопка «Сохранить Список лекарств»	Создание Списка лекарств отделения.
Кнопка -	Удаление лекарства.
Импорт из (выпадающее меню)	Импорт лекарств из выпущенного Главного списка лекарств или выпущенного Списка лекарств отделения. Лекарства из Списка лекарств отделения импортируются со всеми параметрами инфузии.
Кнопка «Импортировать всё»	Импорт всех лекарств из выбранного Списка лекарств в новый Список лекарств отделения.

12.2.6 Данные Списка лекарств отделения Спэйс

ВНИМАНИЕ! Выберите удобный код блока данных 3 для защиты насоса от несанкционированного управления. Код должен отличаться от заданного сервисом кода блока данных 1 или 2.

Включить / выключить ручной болюс в инфузионном насосе для выбранного набора данных лекарства можно только в насосах Спэйс с программным обеспечением версии «М» или выше. Подробности о значениях и единицах измерения находятся в разделе 12.2.11 «Выбираемые значения и единицы измерения Спэйс» на стр. 69.



Позволяет выбрать лекарства для Списка лекарств отделения.

Меню	Назначение
Отчёт	Открывает диалог «Отчёт», который позволяет выбрать настройки печати отчёта Списка лекарств отделения и распечатать файл PDF. ☐ Печать в PDF ☐ Печать на принтере ☐ Печать на принтере ☐ Печать на принтере Отмена
Выпуск Списка лекарств	Открывает диалог «Данные статуса» для выпуска Списка лекарств отделения. См. Диалог «Данные статуса» на стр. 75.
Удалить лекарство	Удаление лекарства.
Изменить Список лекарств	Открывает окно «Конфигурация» для изменения Списка лекарств отделения.
Кнопка «Сохранить»	Импорт всех лекарств из выбранного Списка лекарств в новый Список лекарств

Раздел «Данные лекарства»

Ввод данных лекарства для Списка лекарств отделения в этом разделе

Меню	Назначение
Код лекарства	Отображается автоматически
Данные лекарства	Ввод дополнительного сообщения о лекарстве для отображения на экране насоса.
Приоритет сигнала	Отображается автоматически
Другие названия	Отображается автоматически
Блок данных	Может быть активирован для лекарства, см. Инструкцию по применению насоса.
Уровень 3	
Общее	Общие настройки (3 строки ввода: код; 1-я строка; 2-я строка) в «Настройках блока данных 3», связанные с данным лекарством, см. 12.2.10 «Настройка Списка лекарств отделения Спэйс и компакт ^{плас} » на стр. 67. Текстовое сообщение отображается в насосах при активации «Блока данных».
Частное	Частные настройки (3 строки ввода с флажком: код; 1-я строка; 2-я строка), применимые только к данному лекарству
Экран	Выберите, какие параметры должны отображаться крупным текстом на экране насоса: « Настройка насоса по умолчанию » (используются настройки экрана, выбранные в насосе), « Дозировка » или « Скорость » (мл/ч)
Болюс	Включить / выключить ручной болюс в инфузионном насосе для выбранного набора данных лекарства можно только в насосах Спэйс с программным обеспечением версии «М» или выше.
Категория	Отображение категории, выбранной для лекарства. Для добавления категории, кликните « Изменить ».
Кнопка «Изменить»	Открывает диалог « Изменение категорий ». См. диалог «Изменение категорий» на стр. 75.

Раздел «Концентрация»

Примечание: Только заданные в Главном списке лекарств концентрации можно использовать в Списке лекарств отделения.

Если единица количества активного вещества задана, соответствующая единица измерения концентрации принимается автоматически (напр., мг и мг/мл). Если значения для активного вещества и раствора заданы, значение концентрации рассчитывается автоматически.

Если для одного лекарства используется более одной концентрации, можно повторить одно и то же название до 10 раз и указать разные концентрации для каждого названия лекарства.

Примечание: здесь можно добавить или удалить из «Списка лекарств отделения», но это не отображается в Главном списке лекарств.

Кнопка	Назначение
+	Открывает диалог «Добавить концентрацию», который позволяет выбрать концентрацию. Выбор концентрации Мг/мл * 1000 = 1000 мг/мл 1000 мг/мл 1000 Добавить

Раздел Настройки инфузии

Этот раздел подробно описан ниже.

12.2.7

Данные Списка лекарств отделения - компакт^{мини}

Позволяет выбрать лекарства для Списка лекарств отделения.

Кнопка	Назначение
Отчёт	Открывает диалог «Отчёт», который позволяет выбрать настройки печати отчёта Списка лекарств отделения и распечатать файл PDF.
Выпуск СЛ	Открывает диалог «Данные статуса» для выпуска Списка лекарств отделения. См. Диалог «Данные статуса» на стр. 75.
Удалить лекарство	Удаление лекарства.
Изменить Список лекарств	Открывает окно «Конфигурация» для изменения Списка лекарств отделения.
Сохранить лекарство	Подтверждает изменения настроек лекарств.

Раздел «Данные лекарства»

Ввод данных лекарства для Списка лекарств в этом разделе.

Меню	Назначение
Клинические советы	Ввод текста клинического совета о лекарстве для отображения в насосе.
Другие названия	Отображается автоматически.
Категория	Отображение категории, выбранной для лекарства. Для добавления категории нажмите «Изменить»
Кнопка «Изменить»	Отображает диалог «Изменить категории». См. Диалог «Изменить категории» на стр. 75

Раздел «Концентрация»

Примечание: Только заданные в Главном списке лекарств концентрации можно использовать в Списке лекарств отделения.

Если единица количества активного вещества задана, соответствующая единица измерения концентрации принимается автоматически (напр., мг и мг/мл). Если значения для активного вещества и раствора заданы, значение концентрации рассчитывается автоматически.

Если для одного лекарства используется более одной концентрации, можно повторить одно и то же

название до 10 раз и указать разные концентрации для каждого названия лекарства.

Примечание: здесь можно добавить или удалить из Списка лекарств отделения, но это не отображается в Главном списке лекарств.

Кнопка	Назначение
+	Открывает диалог «Добавить концентрацию», который позволяет выбрать концентрацию. 
-	Удаление концентрации

Раздел «Настройки инфузии»

Этот раздел подробно описан ниже.

12.2.8 Настройка режимов инфузии в отделении Спэйс

Позволяет выбрать настройки параметров инфузии для лекарства, в соответствии с профилем пациента.

ВНИМАНИЕ! Используйте режим инфузии, отличный от непрерывной, только при ознакомлении с ним всего персонала.

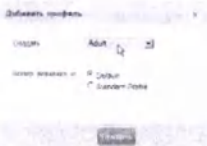
Для дозирования с учётом площади тела используется формула Дюбуа:

$$BSA[m^2] = 0,007184 * h[cm]^{0,725} * m[kg]^{0,425}$$

Примечание: Эти настройки применяются только для конкретного Списка лекарств отделения.

Выпадающее меню «Профиль»

Позволяет выбрать профиль пациента.

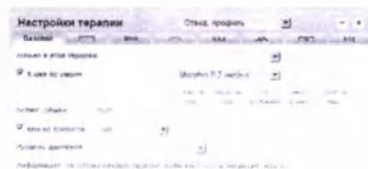
Кнопка	Назначение
+	Открывает диалог «Добавить профиль», который позволяет выбрать профиль пациента. 
-	Удалить профиль
Сброс	Сброс всех введенных значений

Вкладка «Общая»

Примечание: следующие параметры относятся ко всем профилям терапии.

В непрерывном профиле данная «Скорость болюса» действительна для ручного болюса, болюса с заданным объемом и начального болюса.

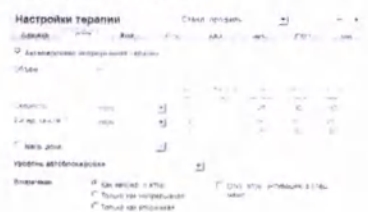
В режимах PCA и SGC эти настройки действуют для болюса, контролируемого пациентом и начального болюса.



Позволяет выбрать настройки болюса.

Меню	Назначение
Стандартный профиль пациента	Кнопка «+» добавляет профили, определённые в Главном списке лекарств.
Только этот режим	Выбор режима инфузии по умолчанию. Это постоянная настройка! Напр., если здесь выбран режим «Доза за время», в насосе нельзя будет выбрать другие режимы инфузии, даже если другие режимы инфузии активированы.
Концентрация по умолчанию	Если лекарство имеет более одной концентрации, можно выбрать одну из концентраций, которая будет использоваться по умолчанию. Насос выделит эту концентрацию в соответствующем меню и её можно выбрать прямо, без перемещения курсора.
Скорость болюса	Скорость болюса определяет ввод болюса и программируется в мл/ч.
Объем болюса	Выбор количества возможен только для болюса с заданным объемом. Единицы количества болюса можно выбрать. Доступные единицы для болюса зависят от единиц дозирования; мл и единицы активного вещества доступны всегда. Если режим дозирования отключен или концентрация не указана, единицей всегда является мл. Примечание: Если флажок не установлен, болюс вообще будет отключен.
Уровень давления	Выбор предельного уровня давления (от 1 до 9).

Вкладка «Непрерывная»



Позволяет выбрать настройки для непрерывной инфузии.

Меню	Назначение
Непрерывная инфузия активирована	Инфузия доступна для насоса только после установки флажка. «Непрерывная инфузия» – это стандартный режим инфузии, при настройке режима TCI его следует отключить. Режим «Непрерывная инфузия» можно также выбрать в строке «Только этот режим» (вкладка «Общая»), после этого насос работает только в этом режиме, даже при активации других режимов инфузии. При выборе режима инфузии SGC активация «Непрерывной инфузии» обязательна.
Объём (заданный объём)	Здесь можно ввести величину заданного объёма. Единицей ввода является мл. Диапазон значений зависит от типа насоса. Если заданный объём указан в профиле Непрерывная инфузия, он будет автоматически переноситься при выборе этого профиля в насосе.
Скорость	Если скорость, установленная в Drug Library Manager, превышает допустимую для насоса, значение по умолчанию не сохраняется и должно вводиться оператором вручную. Поэтому следует учитывать, что скорость насоса варьироваться и максимальная скорость инфузии может иметь дополнительные ограничения (напр., при использовании шприцев малого объема, подробную информацию см. в инструкции по применению насосов). Если значения дозирования и концентрации были заданы, а единица дозы не привязана к весу тела, все соответствующие значения скорости рассчитываются автоматически.
Вторая единица скорости	После ввода значения «Скорости» можно выбрать «Вторую единицу скорости», тогда значения «Скорости» преобразуются в эту единицу (в основном, как справка для оператора). Если «Вторая скорость» задана в виде дозирования, напр., мг/кг/ч, насос активирует функцию расчета дозы. Доступны самые разные сочетания единиц. Пример 1: В строке «Скорость» выбрана единица мг/мин, значение по умолчанию равно 5 (т. е. будет вводиться 5 мг/мин). Если для «Второй единицы скорости» выбрать мл/ч, то в поле «по умолчанию» отобразится соответствующее значение в мл/ч: 30 мл/ч. Для этого преобразования система учитывает концентрацию действующего вещества, в данном случае 10 мг/мл. Эта справка полезна для оператора, если он/она ведёт перерасчёт самых разных единиц. При выборе режима SGC «Вторую единицу скорости» введения инсулина следует выбрать в Ед/ч. Пример 2: Лимиты также информативны и полезны при выборе, напр., единицы г/кг/ч, поскольку в этом случае скорость зависит от веса пациента, а значение мл/ч невозможно рассчитать, так как вес пациента неизвестен. Можно установить интервал, в рамках которого может находиться значение скорости в мл/ч. Для этой цели система использует значение веса из раздела «Настройки», если указан и учитывается самый высокий и самый низкий пределы, напр., нормы для 30 кг и для 300 кг. Оба предела, между которыми должна находиться скорость в данном примере, затем отображаются в виде справки в разделе «Вторая единица скорости» (только информация, без применения ограничений). Такая справка полезна для определения достоверности значений.
Ударная доза	Начальный болюс
Уровень автоблокировки	Обратитесь к инструкции по применению насоса.
Вторичная (инфузия)	Непрерывная и вторичная (инфузия) Только непрерывная (инфузия) Только вторичная (инфузия) Отключить активацию вторичной (инфузии) в меню «Специальные функции»

[illegible]

Позволяет выбрать настройки для режима PSC

Меню	Назначение
Режим PCA активирован	Следует активировать, чтобы режим был доступен для использования в насосе. PCA - это стандартный режим инфузии и должен быть отключен при настройке режимов TCI (Target Controlled Infusion) или SSC.
Объем (заданный объем)	Здесь можно ввести величину заданного объема. Единицей ввода является мл. Диапазон значений зависит от типа насоса. Если заданный объем указан в профиле. Непрерывная инфузия, он будет автоматически переноситься при выборе этого профиля в насосе.
Интервал	Настройка интервала наблюдения, в пределах которого может быть введена максимальная доза (Макс. предел дозы). Можно ввести только часы. Это поле является обязательным для режима PCA.
Предел дозы	Вводимая доза ограничивается этим значением в пределах выбранного интервала. Пример Интервал наблюдения для макс. предела дозы: 4:00 ч Макс. предел дозы: 20 мг Инфузионный насос позволит ввести всего 20 мг в течение 4 часов, включая начальный болюс, пациентные болюсы, ручные (директорские) болюсы и основную скорость.
Объем болюса	В быту количества возможно только для болюса с заданным объемом. Единицы измерения болюса можно выбрать. Допустимые единицы для болюса зависят от единиц дозирования. мг и единицы активности вещества для "губы" и "мг/кг". Если режим дозирования отключен или концентрация не указана, единицей всегда является мл.
Локаут (время блокировки)	Отсчет интервала локаута стартует, когда пациент нажимает на кнопку PCA и насос начинает введение. В течение интервала локаута можно нажимать на кнопку PCA сколько угодно пациенту, но насос не будет вводить болюс.
Ударная доза	Ударная доза - это начальный болюс.
Основная скорость	Если эта опция активирована, можно задать основную скорость для режима PCA и установить значение по умолчанию.
Уровень автоблокировки	Обратитесь к инструкции по применению насоса.

Вкладка «Ускорение/Замедление»

ВНИМАНИЕ! Используйте режим «Ускорение/Замедление» по умолчанию или в качестве единственного режима для лекарства, только после ознакомления с ним всего персонала.



Примечание: в поля ввода необходимо вводить только единицы (выбор из меню). Все единицы остаются неизменными, кроме «Скорости плато».

Позволяет выбрать настройки для режима «Ускорение/Замедление»

Меню	Назначение
Режим	Следует активировать, чтобы режим был доступен для использования в насосе.
Ускорение/Замедление активирован	РСА - это стандартный режим инфузии и должен быть отключен при настройке режимов TCI (Target-Controlled Infusion) или SGC.
А: Скорость плато (СПлато)	Те же принятые единицы дозирования и действующего вещества, что и в настройках концентрации, интервал и шаг, как в основной скорости «Непрерывной инфузии»
В: Ускорение ВУскор	Время ускорения в ч:мм (фикс), шаг 1 мин., интервал: от 00:01 до 99:59
С: Замедление ВЗамедл	Время замедления в ч:мм (фикс), шаг 1 мин., интервал: от 00:01 до 99:59
Д: Объем (заданный объем)	В мл (фикс), интервал и шаг, как в основной скорости «Непрерывной инфузии»
Е: Время инфузии	Рассчитывается и отображается в ч:мм.
ВИ	(время инфузии = объем / скорость плато + время ускорения / 2 + время замедления / 2)

Следующее правило должно быть выполнено для сохранения лекарства:

$$\text{объем} \geq \text{скорость плато} * \text{время ускорения} / 2 + \text{скорость плато} * \text{время замедления} / 2$$

Следующие ограничения параметров могут быть заданы:

- Время ускорения: жесткий лимит нижний и жесткий лимит верхний
- Время замедления: жесткий лимит нижний и жесткий лимит верхний
- Скорость плато: мягкий лимит нижний, мягкий лимит верхний и жесткий лимит верхний

Ввод предельных значений выполняется по желанию оператора. Единицы для предельных значений идентичны единицам для значений по умолчанию.

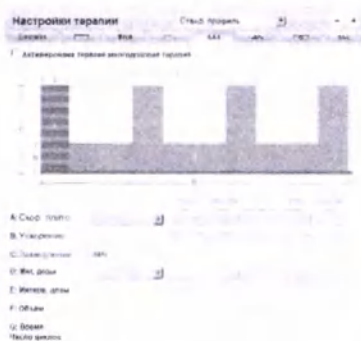
Введенные значения должны соответствовать условию:

жесткий лимит нижний ≤ мягкий лимит нижний ≤ значение по умолчанию ≤ мягкий лимит верхний ≤ жесткий лимит верхний

Скорость плато проверяется на достоверность в рамках диапазона достоверности значения основной скорости.

Вкладка «Мультидоза»

ВНИМАНИЕ! Используйте режим «Мультидоза» по умолчанию или в качестве единственного режима для лекарства, только после ознакомления с ним всего персонала.



Примечание: необходимо ввести только выбираемые единицы для объема болюса и основной скорости. Лимиты и значения по умолчанию можно не вводить.

Позволяет выбрать настройки для режима «Мультидоза»

Меню	Назначение
Режим Мультидоза активирован	Следует активировать, чтобы режим был доступен для использования в насосе. «Мультидоза» - стандартный режим инфузии и должен быть отключен при настройке режимов TCI (Target-Controlled Infusion) или SGC. Режим «Мультидоза» может быть выбран в строке «Только этот режим» (вкладка «Общая»), после этого насос работает только в этом режиме, даже при активации других режимов инфузии.
A: Объем болюса	Выбор количества возможен только для болюса с заданным объемом. Единицы количества болюса можно выбрать. Доступные единицы для болюса зависят от единиц дозирования; мл и единицы активного вещества доступны всегда. Если режим дозирования отключен или концентрация не указана, единицей всегда является мл.
B: Время болюса (длительность болюса в GUI, TBoIus)	Всегда мм:сс (фикс), шаг: 1 сек, интервал от 00:01 до 59:99
C: Скорость болюса	Должен быть рассчитан (см. ниже)
D: Основная скорость (RBasal)	Те же принятые единицы дозирования и действующего вещества, что и в настройках концентрации, интервал и шаг, как в основной скорости «Непрерывной инфузии»
E: Интервал дозы	Всегда hh:mm (фикс), шаг: 1 мин, интервал от 00:01 до 99:59
F: Заданный объем (VTBI)	Всегда мл (фикс)
G: Время инфузии (TTBI)	Рассчитывается и отображается в чч:мм

Единицы количества болюса и основной скорости должны содержать одинаковые единицы и одинаковую связь с параметрами пациента или должны быть заданы в мл или мл/ч

Если длительность болюса не меньше интервала дозы, ошибка проверки предотвращает сохранение. Появится сообщение, информирующее оператора об ошибке.

Если единицы одинаковы, основная скорость не должна быть больше скорости болюса

Должны быть рассчитаны значения для следующих полей:

- Скорость болюса (RBolus), единицы фиксированы в мл/ч:
 $RBolus (мл/ч) = VBoIus (мл) / TBoIus (ч)$ (единицы мл/ч, VBoIus (мл) должен быть конвертирован в мл)
Если не принято в мл, объем рассчитывается так:
 $VBoIus (мл) = VBoIus (количество) * PIP / Коэффициент$
- TTVI, единицы фиксированы в ч: мм
Общее время инфузии рассчитывается по формуле (/ % используется для целочисленного деления)
 $VPeriod = VBoIus + RBasal * TPeriod - TBoIus$
 - a) $VTBI \% VPeriod < VBoIus$
 $TTVI = VTBI / VPeriod * TPeriod + (VTBI \% VPeriod) / RBolus$
 - b) $VTBI \% VPeriod > VBoIus$
 $TTVI = VTBI / VPeriod * TPeriod + VBoIus / RBolus + (VTBI \% VPeriod - VBoIus) / RBolus$
- Количество циклов: $TTVI/TPeriod$

Следующие пределы параметров могут быть заданы:

- Объем интервального болюса (VBoIus) мягкий лимит нижний, мягкий лимит верхний и жесткий лимит верхний
- Время интервального болюса (TBoIus) жесткий лимит нижний, жесткий лимит верхний
- Длительность интервала (TPeriod) жесткий лимит нижний, жесткий лимит верхний
- Основная скорость (RBolus) мягкий лимит нижний, мягкий лимит верхний и жесткий лимит верхний

Ввод предельных значений выполняется по желанию оператора. Единицы для предельных значений идентичны единицам для значений по умолчанию

Верхние значения должны соответствовать условию

жесткий лимит нижний < мягкий лимит нижний < значение по умолчанию < мягкий лимит верхний < жесткий лимит верхний

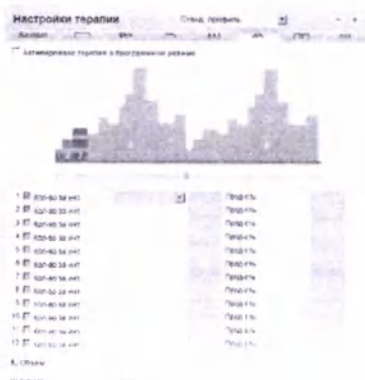
Скорость болюса проверяется на достоверность в рамках диапазона достоверных значений скорости болюса. Поэтому скорость болюса должна быть рассчитана в первую очередь. В ходе расчета появляется минимальное и максимальное значения. Эти два значения должны быть проверены на достоверность пределов. Если диапазон достоверности превышен, значение длительности болюса будет выделено.

Объем болюса проверяется на достоверность в рамках диапазона достоверных значений объема болюса.

Основная скорость проверяется на достоверность в рамках диапазона достоверных значений основной скорости.

Вкладка «Программный режим»

- ВНИМАНИЕ!** Соотношение величины заданного объема и интервальных объемов опосредованно определяет частоту применения запрограммированной последовательности. При изменении заданного объема или интервальных объемов количество циклов изменяется.
- ВНИМАНИЕ!** Используйте «Программный режим» по умолчанию или в качестве единственного режима для лекарства, только после ознакомления с ним всего персонала.



Позволяет выбрать настройки для «Программного режима»

Меню	Назначение
Программный режим активирован	Следует активировать, чтобы режим был доступен для использования в насосе. «Программный режим» - стандартный режим инфузии и должен быть отключен при настройке режимов TCI или SGC. «Программный режим» может быть выбран в строке «Только этот режим» (вкладка «Общая»), после этого насос работает только в этом режиме, даже при активации других режимов инфузии.
Объем интервала	Те же принятые единицы количества действующего вещества, что и в настройках концентрации
Длительность	Всегда чч:мм (фикс), шаг: 1 мин, интервал от 00:01 до 23:00
A: Заданный объем (VTBI)	Всегда мл (фикс), диапазон данных аналогичен значениям для непрерывной инфузии
B: Время инфузии (TTVI)	Всегда чч:мм (фикс)
Количество циклов	

Можно запрограммировать до 12 интервалов. Активация первых двух интервалов в верхней части списка обязательна. Другие интервалы выбираются по желанию. Каждый интервал имеет флажок для его активации. Если флажок отмечен, в этой строке отображается единица измерения для раздела «Объем интервала» и единица для раздела «Длительность». Перед первым и вторым интервалами флажок всегда отмечен и неактивен.

Ввод всех значений параметров необязателен. Выбор единиц обязателен.

Для всех единиц количества всех интервалов следует использовать одни и те же единицы (любые принятые единицы или мл), включая те же связи с пациентом. Это гарантируется, поскольку выбранная единица измерения для первого интервала распространяется на все остальные интервалы.

Стандартный диапазон для раздела «Объем интервала» равен объему болюса.

Следующие поля могут быть рассчитаны:

- Переведите объем интервала в мл: $V_{int} \text{ (мл)} = V_{int} \text{ (количество)} \cdot [^{\circ}\text{PTP}] / \text{Конц.}$
- TTBI (чч:мм):

Общее время инфузии рассчитывается по формуле (/, % использованный для целочисленного деления):

Рассчитайте $m: (\sum_{i=1}^N V_{INT}) \leq VTBI \% I_{CLL}$ and $(\sum_{i=1}^N V_{INT}) > VTBI \% I_{CLL}$

$$TTBI = VTBI / V_{CLL} \cdot \sum_{i=1}^{N_{CY}} T_{INT} + \sum_{i=1}^N T_{INT} + \frac{T_{INT}}{V_{INT}} \cdot (\sum_{i=1}^N V_{INT} - (VTBI \% I_{CLL}))$$

- Количество циклов (Цикл-Длительность/TTBI)

$$N_{CY} = VTBI / V_{CLL} : V_{CLL} = \sum_{i=1}^{N_{INT}} V'_{INT} : V'_{INT} := \text{volume of } i^{th} \text{ interval}$$

Ошибка проверки возникает, если сумма всех длительностей интервалов не превышает 2400 чч:мм

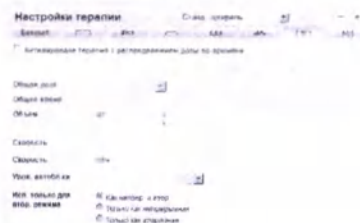
Никакие параметры Программного режима не настраиваются с понижением лимита

Скорость инфузии для интервалов должна быть рассчитана, а затем проверена на достоверность по диапазону достоверности значений для основной инфузии

Если диапазон достоверности превышен, значение длительности болюса будет выделено.

Вкладка «Доза за время» (Dose over Time)

- ВНИМАНИЕ!** Используйте режим «Доза за время» в качестве единственного или режима по умолчанию в режиме Piggyback только после ознакомления с ним всего персонала.
- ВНИМАНИЕ!** Используйте «Программный режим» по умолчанию и как единственный режим для лекарства, только при ознакомлении с ним всего персонала.



Позволяет выбрать настройки для режима «Доза за время»

Меню	Назначение
Режим Доза за время активирован	Следует активировать, чтобы режим был доступен для использования в насосе. Режим «Доза за время» - стандартный режим инфузии и должен быть отключен при настройке режимов TC или SGC. Режим «Доза за время» может быть выбран в строке «Только этот режим» (вкладка «Общая»), после этого насос работает только в этом режиме, даже при активации других режимов инфузии.
Общая доза (ATBI)	Те же принятые единицы количества действующего вещества, что и в настройках концентрации с возможностью учёта веса тела и площади поверхности тела.
Общее время (TTBI)	Всегда чч:мм (фикс), шаг: 00:01 мин, интервал от 00:01 до 99:59
Авто-блок	Обратитесь к инструкции по применению насосов.
Только для вторичной инфузии	Непрерывная и вторичная Только непрерывная Только вторичная

Следующие параметры лимитов могут быть заданы:

- Для общей дозы (ATBI): жесткий лимит нижний, мягкий лимит нижний, мягкий лимит верхний, жесткий лимит верхний
- Для общего времени (TTBI): жесткий лимит нижний, мягкий лимит нижний, мягкий лимит верхний, жесткий лимит верхний

Следующие поля должны быть рассчитаны:

- Заданный объем (VTBI):

$$ATBI \cdot [PtP] / \text{Конц.}$$

$$\text{Максимально возможное значение: } VTBI(\text{макс.}) = ATBI \cdot [PtW(\text{макс.})] / \text{Конц.}(\text{мин.})$$

$$\text{Минимально возможное значение: } VTBI(\text{мин.}) = ATBI \cdot [PtW(\text{мин.})] / \text{Конц.}(\text{макс.})$$

Эти уравнения используются для всех пяти значений VTBI.
- Скорость дозирования:

$$ATBI / TTBI(\text{ч}), \text{ где единица } TTBI - 1 \text{ час}$$

Эти уравнения используются для всех пяти значений скорости дозирования. Единица дозирования зависит от единицы общей дозы. При изменении единицы общей дозы значение единицы дозирования должно быть пересчитано.

• **Скорость:**

VTBI / TTBI

Максимально возможное значение: $R(\text{макс.}) = \text{ATBI} \{ * \text{PtW}(\text{макс.}) \} / \text{Конц.}(\text{мин.}) / \text{TTBI}(\text{мин.}) \{ч\}$

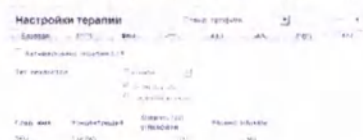
Минимально возможное значение: $R(\text{мин.}) = \text{ATBI} \{ * \text{PtW}(\text{мин.}) \} / \text{Конц.}(\text{макс.}) / \text{TTBI}(\text{макс.}) \{ч\}$

Эти уравнения используются для всех пяти значений скорости.

Режим «Доза за время» может быть использован только тогда, когда по меньшей мере для одной концентрации используется единица количества, отличная от мл. При открытии вкладки оператор получает соответствующее предупреждение. Несмотря на это, активация режима «Доза за время» возможна. Сохранение лекарства невозможно, пока не будут соблюдены указанные условия. Для общей дозы в качестве единицы нельзя использовать мл.

Результирующая скорость проверяется на достоверность в рамках диапазона достоверности основной скорости. Если диапазон достоверности превышен, значение общего времени будет выделено.

Вкладка SGC (Space Glucose Control) – Контроль глюкозы Спейс



Позволяет ввести настройки для режима SGC.

Меню	Назначение
Режим SGC активирован	Следует активировать, чтобы режим был доступен для использования в насосе. Режим SGC - стандартный режим инфузии и должен быть отключен при настройке режима TCI. Режим SGC может быть выбран в строке «Только этот режим» (вкладка «Общая»), после этого насос работает только в этом режиме, даже при активации других режимов инфузии. Режим «Непрерывная инфузия» должен быть выбран для запуска режима SGC.
Тип лекарства	Выбор типа лекарства: ■ Питание или ■ Инсулин: можно выбрать, если в Главном списке лекарств для этого лекарства в качестве единицы действующего вещества выбраны международные единицы (МЕ). После того как Инсулин выбран, другие настройки не отображаются (Энтеральное / Парентеральное / Количество углеводов / Объем раствора), но концентрация остается доступной.
Концентрация	Мл/мл
Количество углеводов / Объем раствора	Если заданы значения количества углеводов и объема раствора, значение концентрации углеводов рассчитывается автоматически.

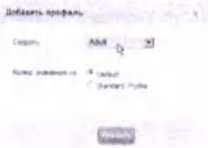
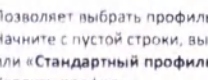
12.2.9 Настройка режимов инфузии в отделении компак^{1/100}

Позволяет выбрать настройки инфузии для лекарства в соответствии с выбранным профилем пациента.

Примечание: Эти настройки применимы только для определённых Списков лекарств отделения.

Выпадающее меню Профиль

Позволяет выбрать профиль пациента

Кнопка	Назначение
+	Открывает диалог «Добавить профиль», чтобы добавить профиль пациента.
	
	Позволяет выбрать профиль (заданный в Главном списке лекарств) из меню. Начните с пустой строки, выберите в разделе «Копировать из» опцию «По умолчанию» или «Стандартный профиль» и подтвердите выбор.
-	Удалить профиль

Сброс	Сброс данных полей ввода
-------	--------------------------

Вкладка «Общая»

Примечание: Представленные параметры распространяются на все режимы инфузии. В непрерывном режиме указанная скорость болюса распространяется на ручной болюс, болюс с заданным объемом и начальный болюс.



Меню	Назначение
Стандартный профиль пациента	Используя «+», добавьте один из профилей пациента, заданных в Главном списке лекарств.

Меню	Назначение
Концентрация по умолчанию	Если для данного названия лекарства существует более одной концентрации, одно из значений концентрации может быть выбрано для использования по умолчанию. В соответствующем меню насоса эта концентрация выделена и может быть выбрана без перемещения курсора.
Скорость болюса	Скорость болюса определяет ввод болюса и может быть задана только в мл/ч.
Объем болюса	Выбор количества возможен только для болюса с заданным объемом. Единицы количества болюса можно выбрать. Доступные единицы для болюса зависят от единиц дозирования; мл и единицы активного вещества доступны всегда. Если режим дозирования отключен или концентрация не указана, единицей всегда является мл. Примечание: Если флажок не установлен, болюс будет вообще отключен.
Уровень давления	Выбор уровня предельного давления (от 1 до 9).

Вкладка «Непрерывная»



Позволяет выбрать настройки для непрерывной инфузии.

Меню	Назначение
Непрерывная инфузия активирована	Следует активировать, чтобы режим был доступен для использования в насосе.
Объем (заданный объем)	Здесь можно ввести величину заданного объема. Единицей ввода является мл. Диапазон значений зависит от типа насоса.
Скорость	Если скорость, заданная в Drug Library Manager, превышает допустимую для насоса, значение по умолчанию не сохраняется и должно вводиться оператором вручную. Поэтому следует учитывать, что скорость насоса варьироваться и максимальная скорость инфузии может иметь дополнительные ограничения (напр., при использовании шприцев малого объема, подробную информацию см. в инструкции по применению насосов). Если значения дозирования и концентрации были заданы, а единица дозы не привязана к весу тела, все соответствующие значения скорости рассчитываются автоматически.

Меню	Назначение
Вторая единица скорости	После ввода значения «Скорости» можно выбрать «Вторую единицу скорости», тогда значения «Скорости» преобразуются в эту единицу (в основном, как справка для оператора). Если «Вторая скорость» задана в виде дозировки, напр., мг/кг/ч, насос активирует функцию расчета дозы. Доступны самые разные сочетания единиц. Пример 1: В строке «Скорость» выбрана единица мг/мин, значение по умолчанию равно 5 (т. е. будет вводиться 5 мг/мин). Если для «Второй единицы скорости» выбрать мл/ч, то в поле «по умолчанию» отобразится соответствующее значение в мл/ч: 30 мл/ч. Для этого преобразования система учитывает концентрацию действующего вещества, в данном случае 10 мг/мл. Эта справка полезна для оператора, если он/она ведёт перерасчет самых разных единиц. При выборе режима SGC «Вторую единицу скорости» введения инсулина следует выбрать в Ед/ч. Пример 2. Лимиты также информативны и полезны при выборе, напр., единицы г/кг/ч, поскольку в этом случае скорость зависит от веса пациента, а значение мл/ч невозможно рассчитать, так как вес пациента неизвестен. Можно установить интервал, в рамках которого может находиться значение скорости в мл/ч. Для этой цели система использует значение веса из раздела «Настройки», если указан и учитывается самый высокий и самый низкий пределы, напр., нормы для 30 кг и для 300 кг. Оба предела, между которыми должна находиться скорость в данном примере, затем отображаются в виде справки в разделе «Вторая единица скорости» (только информация, без применения ограничений). Такая справка полезна для определения достоверности значений.
Вторичная (инфузия)	Непрерывная и вторичная (инфузия) Только непрерывная (инфузия) Только вторичная (инфузия) Отключить активацию вторичной (инфузии) в меню «Специальные функции»

12.2.10 Настройки Списка лекарств отделения Спэйс и компакт^{PLUS}

The screenshot shows the 'Настройки' (Settings) screen. At the top, there are tabs: 'Панель', 'Таб. доз', 'Список ЛД', 'Список ЛД', 'Список ЛД', 'Список ЛД', 'Список ЛД'. The 'Список ЛД' tab is selected. Below the tabs, there are several sections with checkboxes and input fields for configuring drug lists. The sections include: 'Показывать предупреждения', 'Настройка единиц (выбор единиц)', 'Правила приоритетности', 'Стандартные единицы и пределы', 'Единицы и пределы для инфузий', 'Единицы и пределы для таблеток', 'Единицы и пределы для инъекций', and 'Единицы и пределы для инъекций'. There are also tables for setting limits and units for different drug types.

Примечание: Выберите подходящий код для блока данных 3, если насос необходимо защитить от постороннего вмешательства. Код блока данных 3 должен отличаться от кода блока данных 1 и 2, настраиваемых в сервисной программе HiBaSeD, для защиты от постороннего вмешательства в настройки режима PCA. Введите значения, как описано в HiBaSeD, напр., макс. скорость = 200 мл/ч. См. следующую страницу.

Позволяет настроить диапазон ограничений параметров инфузии для лекарства.

Меню	Назначение
Предупреждать, если лимиты не заданы (Только Спайс!)	Опция Включение или выключение символа предупреждения в насосе. Если нижние или верхние лимиты не заданы, на экране насоса появляется соответствующий символ предупреждения
Ввод блока данных 3 (Только Спайс!)	Ввод параметров для «Блока данных 3». Введенный код и текст (дополнительные данные) применяются ко всем лекарствам, для которых активирован «Код блока данных 3» и выбран пункт «Общее» (в разделе «Данные лекарства»). Изменения стандартных параметров автоматически распространяются на все эти лекарства.
Пределы достоверности Типичные данные пациента	При активации пункта «Пределы достоверности», недостоверные значения выделяются в окне лекарства. Эти значения задаются автоматически, но могут быть изменены. ■ Вл. ■ Температура тела (градусы Цельсия) ■ Размер
Типичные данные насоса Инфузомат	Эти значения задаются автоматически, но могут быть изменены. ■ Основная скорость ■ Скорость болюса ■ Количество болюса
Типичные данные насоса Перузор	Эти значения задаются автоматически, но могут быть изменены. ■ Основная скорость ■ Скорость болюса ■ Количество болюса
Типичные шприцы	Выбор используемых шприцев, который не может быть изменен. ■ 60/50 мл, 30 мл, 25/20 мл, 10 мл, 5 мл, 2/3 мл

12.2.11 Доступные значения и единицы Спэйс

По умолчанию

Значение по умолчанию будет предложено при выборе лекарства в насосе. Если значение по умолчанию не задано, оператор вводит значение вручную.

Максимальный мягкий лимит

Максимальный мягкий лимит – это значение, которое не рекомендуется превышать. При этом, в насосе можно задать значение больше максимального мягкого лимита, но оператор должен подтвердить свой выбор. Если в поле для ввода максимального мягкого лимита значение не введено, такое ограничение задано не будет.

Максимальный жесткий лимит

Жесткий лимит является абсолютным пределом для параметра, который не может быть превышен оператором для данного лекарства в насосе. Максимальный жесткий лимит не позволяет ввести слишком большое значение (скорость, дозировка, болюс).

Параметр	Перфузор-Макс.	Инфузомат-Макс.	Единица
Скорость	200	1200	мл/ч
Объем	10000	99999	мл
Объем болюса	50	1000	мл
Скорость болюса	1800	1200	мл/ч
РСА Объем начального болюса	50	99.99	мл
РСА Основная скорость	200	1200	мл/ч
РСА Объем болюса	50	99.99	мл

Параметр	Диапазон настроек	Шаг	Единица	Примечание
Название лекарства	макс. 25 знаков	/	/	Ввод обязателен. Доступное число знаков зависит от их ширины
Краткое название	макс. 8 знаков	/	/	Ввод обязателен. Доступное число знаков зависит от их ширины
Код лекарства	макс. 20 знаков	/	/	
Количество действующего вещества (единицы)	мкг, мг, мЭкв, МЕ, ммоль			Опционально; автоматически переносится из поля Концентрация (единица)
Количество действующего вещества (значение)	0...99999	0.001	мкг	
	0...99999	0.001	мг	
	0...99999	0.001	мЭкв	
	0...99999	0.001	МЕ	
	0...99999	0.001	ммоль	
Объем раствора	0...9999	1	мл	
Концентрация (единица)	мкг/мл, мг/мл, мЭкв/мл, МЕ/мл, ммоль/мл	/	/	Опционально; автоматически переносится из поля «Концентрация» (единица)

Параметр	Диапазон настроек	Max	Единица	Примечание
Концентрация (значение)	0...99999	0 001	мкг/мл	
	0...99999	0 001	нг/мл	
	0...99999	0 001	мЭкв/мл	
	0...99999	0 001	МЕ/мл	
	0...99999	0 001	ммоль/ мл	
Скорость	0 99 99	0 01	мл/ч	
	100 0 999 9	0 1	мл/ч	
	1000 99999	1	мл/ч	
Дозировка	мкг/мин, мкг/ч, мкг/24 ч, мкг/кг/мин, мкг/кг/ч, мкг/кг/24 ч, нг/мин, нг/ч, нг/24 ч, нг/кг/мин, нг/ кг/ч, нг/кг/24 ч, мЭкв/мин, мЭкв/ч, мЭкв/24 ч, мЭкв/ кг/мин, мЭкв/кг/ч, мЭкв/ кг/24 ч, МЕ/мин, МЕ/ч, МЕ/24 ч, МЕ/кг/мин, МЕ/ кг/ч, МЕ/кг/24 ч, ммоль/ мин, ммоль/ч, ммоль/24 ч, ммоль/кг/мин, ммоль/кг/ч, ммоль/кг/24 ч	/	/	
Дозировка	0...99999	0 001	мкг/...	
	0...99999	0 001	нг/...	
	0...99999	0 001	мЭкв/...	
	0...99999	0 001	МЕ/...	
	0...99999	0 001	ммоль/...	
Заданный объем	0...99 99	0 01	мл	
	100 0...999 9	0 1	мл	
	1000...99999	1	мл	
Объем болюса (единицы)	мл, мкг, нг, МЕ, ммоль, мЭкв, мкг/кг, нг/кг, мкг/кг, МЕ/кг, ммоль/кг, мЭкв/кг	/	/	
Объем болюса	0 99 99	0 01	мл	
	0 99999	0 001	мкг	
	0 99999	0 001	нг	
	0 99999	0 001	мЭкв	
	0...99999	0 001	МЕ	
	0 99999	0 001	ммоль	
Скорость болюса	0 01 99 99	0 01	мл/ч	
	100 0...999 9	0 1	мл/ч	
	1000...1800	1	мл/ч	
РСА Единица дозы (предустановка)	мкг, нг, МЕ, ммоль, мЭкв, мкг/кг, нг/кг, МЕ/кг, ммоль/кг, мЭкв/кг	/	/	

Параметр	Диапазон настроек	Шаг	Единица	Примечание
Интервал Макс. лимита дозы	1ч...24ч	1ч	1ч	Ввод обязателен
Макс. лимит дозы (единицы)	мЛ, мкг, мг, Мг, ммоль, мЭкв, мкг/кг, мг/кг, МЕ/кг, ммоль/кг, мЭкв/кг	/	/	
Макс. лимит дозы	0..99 99 100 0 .999 9 1000 99999 0 99999 0 99999 0 99999 0 99999 0 99999	0 01 0 1 1 0.001 0.01 0.1 1	мЛ мЛ мЛ мкг/ мг/ мг/кг МЕ/ ммоль/	
Время лонгута	0ч 01мин - 4ч 00мин	1 мин	ч.мин	
Объем болюса РСА (единица)	мЛ, мкг, мг, Мг, ммоль, мЭкв, мкг/кг, мг/кг, МЕ/кг, ммоль/кг, мЭкв/кг	/	/	
Объем болюса РСА	0 99 99 0 .99999 0. 99999 0 99999 0. 99999 0 99999	0.01 0.001 0.001 0.001 0.001 0.001	мЛ мкг/ мг/ мЭкв/ МЕ/ ммоль/	
Объем начального болюса РСА (единица)	мЛ, мкг, мг, Мг, ммоль, мЭкв, мкг/кг, мг/кг, МЕ/кг, ммоль/кг, мЭкв/кг	/	/	
Объем начального болюса РСА	0 99 99 0 99999 0...99999 0. 99999 0...99999 0...99999	0 01 0 001 0 001 0.001 0.001 0 001	мЛ мкг/ мг/ мЭкв/ МЕ/ ммоль/	
Основная скорость РСА (единица)	мЛ/ч мкг/мин мг/ч мкг/24ч мЭкв/мин мЭкв/ч мЭкв/24ч МЕ/мин МЕ/ч мЛ/24ч ммоль/мин ммоль/24ч мкг/кг/мин мг/кг/ч мкг/кг/24ч мг/кг/24ч мЭкв/кг/мин мЭкв/кг/ч мЭкв/кг/24ч МЕ/кг/мин МЕ/кг/ч МЕ/кг/24ч ммоль/кг/мин ммоль/кг/ч ммоль/кг/24ч	/	/	

Параметр	Диапазон настроек	Шаг	Единица	Примечание
Основная скорость	0...99.99	0.01	мл/ч	Считывание макс. настроек
РСА (стандарт)	100.0...999.9	0.1	мл/ч	
	1000...99999	1	мл/ч	
	0...99999	0.001	мкг/...	
	0...99999	0.001	мг/...	
	0...99999	0.001	мЭкв/...	
	0...99999	0.001	МЕ/...	
	0...99999	0.001	ммоль/...	
Заданный объем	0...99.99	0.01	мл	
РСА	100.0...999.9	0.1	мл	
	1000...99999	1	мл	

12.2.12 Доступные значения и единицы компакт^{плюс}

По умолчанию

Значение по умолчанию будет предложено при выборе лекарства в насосе. Если значение по умолчанию не задано, оператор вводит значение вручную.

Максимальный мягкий лимит

Максимальный мягкий лимит – это значение, которое не рекомендуется превышать. При этом, в насосе можно задать значение больше максимального мягкого лимита, но оператор должен подтвердить свой выбор. Если в поле для ввода максимального мягкого лимита значение не введено, такое ограничение задано не будет.

Максимальный жесткий лимит

Жесткий лимит является абсолютным пределом для параметра, который не может быть превышен оператором для данного лекарства в насосе. Максимальный жесткий лимит не позволяет ввести слишком большое значение (скорость, дозировка, болюс).

Параметр	Перфузор-Макс.	Инфузомат-Макс.	Единица
Скорость	200	1200	мл/ч
Объем	10000	99999	мл
Объем болюса	50	99.99	мл
Скорость болюса	1800	1200	мл/ч

Параметр	Диапазон настроек	Шаг	Единица	Примечание
Название лекарства в меню	24	/	/	Ввод обязателен. Доступное число знаков зависит от их ширины.
Название лекарства на рабочем экране	28	/	/	Ввод обязателен. Доступное число знаков зависит от их ширины.
Количество действующего вещества	0.001 – 9.999	0.001	мг, мкг	
	10.00 – 99.99	0.01	нг, МЕ,	
	100.0 – 999.9	0.1	мЭкв,	
	1000 – 99999	1	ммоль	
Объем раствора	0.001 – 1000		мл	
Скорость	0.01 – 999.9	0.01	мл/ч	
Заданный объем	0.1 – 9999	0.01	мл	

12.2.19 Краткий обзор настройки лекарств в режимах TCI и SGC Слайс

Настройка параметров лекарств для TCI Слайс

Настройки Главного списка лекарств насосов Слайс с ПО TCI и M:

- Необходимо создать категорию TCI и включить в нее лекарство
- Полное наименование должно быть TCI, TCI 0,01% или TCI 0,02%
- Краткое название должно быть TCI 0,01% или TCI 0,02%

Настройки Списка лекарств отделения:

- Режим «Непрерывная инфузия» следует отключить

Настройки Главного списка лекарств насосов Слайс с ПО N и выше:

Создайте, пожалуйста, категорию TCI

Активируйте, пожалуйста, выбранное лекарство для TCI на странице настроек Главного списка лекарств. Лекарство для TCI со всеми действующими концентрациями для режима TCI будет автоматически импортировано в Главный список лекарств

Настройка параметров инсулина для режима SGC

Настройки Главного списка лекарств:

- В качестве единицы концентрации следует использовать международные единицы – мМЕ, МЕ, мМЕ, ММЕ

Настройки Списка лекарств отделения:

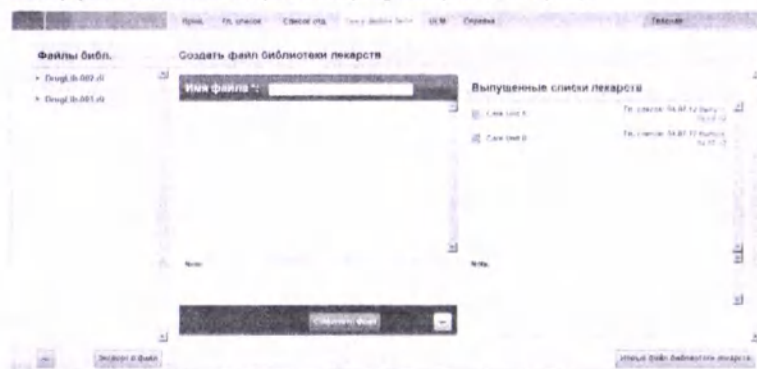
- Режим «Непрерывная инфузия» должен быть включен
- В качестве единицы скорости в режиме «Непрерывная инфузия» следует выбрать МЕ/ч или мМЕ/ч ...
- Следует активировать «Режим SGC», а в поле «Тип лекарства» – выбрать «Инсулин»

Настройка параметров питания для режима SGC

Настройки Списка лекарств отделения:

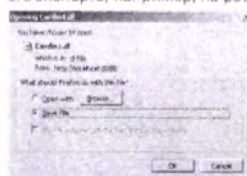
- Режим «Непрерывная инфузия» должен быть включен
- Следует активировать «Режим SGC», а в поле «Тип лекарства» – выбрать «Питание»

12.2.14 Мастер файла библиотеки лекарств Спэйс (Drug Library File Maker Space)



Позволяет создавать файлы библиотеки лекарств (Drug Library Files)

Меню	Назначение
Файлы библиотеки лекарств	Список файлов библиотеки лекарств, дата создания, автор, заметки и все содержащиеся отделения с даты создания
Имя файла	Ввод имени файла библиотеки лекарств
Выпущенные списки лекарств	Перечень выпущенных Списков лекарств отделений, которые можно выбрать для создания файла библиотеки лекарств.
Кнопка «Новый файл библиотеки лекарств»	Создание нового файла библиотеки лекарств.
Кнопка «Сохранить файл»	Сохранение нового файла библиотеки лекарств.
Кнопка Экспорт в файл	Отображение диалогового окна Открытие файла библиотеки лекарств для его экспорта, например, на рабочий стол.



12.2.15 Диалог Drug Library Manager Спэйс и компакт^{плюс}

Диалог «Данные о статусе»

Позволяет для Списка лекарств выбрать статус «Выпущен»

Выборка в таблице

Диалог «Изменить категории»

Позволяет выбрать категории для лекарства

Редактировать категории

Диалог «Изменить все категории»

Позволяет создать и выбрать больше категорий для отображения в диалоге «Изменить категории»

Редактировать все категории

12.3 Создать Главный список лекарств

ВНИМАНИЕ! Все введенные настройки параметров должны подходить для активной больницы, активного отделения и типа пациента и не должны представлять опасности для пациента или целевой группы пациентов. Значения по умолчанию не должны создавать критическую ситуацию при лечении пациента.

Стандартный тип пациента является индивидуальным для каждого отделения.

Если значения по умолчанию не подходят для всех пациентов, проходящих лечение в активном отделении, следует использовать подходящие профили пациентов. Надлежащая целевая группа пациентов должна быть доступна для определения оператору насосов по названию отделения и названию профиля пациента.

При изменении данных лекарства, следующие влияния возникают между лекарством отделения и основными данными:

- Полное название
- Другие названия
- Код лекарства
- Категория
- Профили пациентов
- Концентрация
- Данные лекарства
- Концентрация по умолчанию
- Цвет
- Приоритет сигнала

Изменения должны быть приняты до использования.

ВНИМАНИЕ! Доступ к полю ввода и его редактирование приводит к тому, что цвет фона поля становится желтым.

При выходе из поля цвет фона возвращается к своему первоначальному цвету.

Drug Info

Drug Info

Intervall-Antibiose

После изменения цвета всегда проверяйте, чтобы видимое значение было новым введенным значением.

Если это не так, введите значение еще раз.

Примечание: После того, как изменения Главного списка лекарств будут выпущены, при открытии соответствующих Списков лекарств отделений появляется диалог изменений.

→ Кликните Drug Library Manager
Открывается главная страница.

12.3.1 Импортировать файл библиотеки лекарств

ВНИМАНИЕ! При импорте файлов библиотеки лекарств из более старых версий Space OnlineSuite или импорте файлов библиотеки лекарств от третьих лиц в OnlineSuite все импортированные данные и значения перед использованием должны быть проверены.

Импорт файла библиотеки лекарств
Библиотека-файл библиотеки насосов и для насосов
Обзор
Перейти к

Загрузка...
Загрузка...

Примечание: Старые версии Библиотеки лекарств, созданные в программе DrugListEditor, могут быть импортированы в OnlineSuite. Все импортированные данные должны быть проверены.

- V2.0: DrugLibraries (тип файла: *.dl) нового поколения, созданные с помощью ПО OnlineSuite.
- V1.x: Старые версии DrugLibrary, созданные в приложении DrugListEditor.

Импорт файла библиотеки лекарств V2.0

- ✓ Оператор имеет право доступа «DLM: Импорт файлов библиотеки лекарств».
- ✓ Главный список лекарств пуст и еще не использовался (ни одно лекарство еще не создано).

- Кликните Drug Library Manager
- Открывается главная страница Drug Library Manager.
- Кликните «Импорт файла библиотеки лекарств»
- Открывается диалог «Импорт файла библиотеки лекарств».
- Выберите файл библиотеки лекарств для импорта.
- Выберите соответствующую версию (1.x или 2.0).
- Нажмите «Импорт»
- Импорт всей структуры завершён (напр., данные Настройки основных данных (только отделения), лекарства в Главном списке лекарств и все Списки лекарств отделений со всеми параметрами инфузии для лекарств).

Импорт файла библиотеки лекарств V1.x

Примечание: Главный список лекарств не обязательно должен быть пуст.

Условия для импорта V1:

- Для лекарств TC1 все режимы инфузии должны быть отключены, а соответствующие данные инфузии не импортированы (лекарства TC1 отклоняются насосом, если доступны активные режимы инфузии).
- Файл библиотеки V1.x может включать лекарства с одним полным, но разными краткими названиями для поддержки разных концентраций.
- Пожалуйста, обратите внимание:
 - общие данные лекарств (строки данных 1-3, приоритет сигнала, цвет) и данные инфузии (стандартный профиль, активные режимы инфузии и болюс, непрерывная инфузия и данные PCA) присваиваются только ПЕРВОМУ лекарству (из списка Редактора библиотеки лекарств). Т.е. ввести данные PCA или описания отдельно для каждой концентрации невозможно (это не относится к библиотеке лекарств V2).
 - Для всех концентраций следует выбрать одну единицу дозы. Т.е. для одного лекарства нельзя установить одну концентрацию в мг/мл, а другую в ммоль/мл.
 - Концентрации лекарств могут относиться к разным категориям. При этом импортируется расширенный вариант. Напр., если лекарство имеет концентрацию A с категориями KAT1/KAT2 и концентрацию B с категориями KAT2/KAT3, импортированное лекарство будет иметь категории KAT1/KAT2/KAT3
 - Для режима SGC лекарство с разными концентрациями не может быть смесью инсулина и питания.
- Для импорта V1 можно также использовать существующий Мастер
- Пожалуйста, обратите внимание:
 - если такое лекарство уже есть в Мастере, импорт возможен только при его соответствии имеющемуся в Мастере (строки данных, приоритет сигнала и цвет совпадают). Код лекарства и дополнительные названия не разрешены в Мастере. Концентрации и категории объединяются (см. ниже).
 - Категории объединяются следующим образом.
- Если категория уже существует, она используется даже при её размещении в другой позиции. Если категории не существует, её можно создать.
- Если в этой позиции находится другая категория, новая создаётся в первой неактивной позиции. Если всем позициям уже присвоены категории, и достигнуто их максимальное количество, выполнить импорт невозможно.
- После успешного импорта категории, лекарству из основного списка присваивается его прежняя и новые категории.
- Лекарству отделения присваиваются только импортированные категории (категории присваиваются согласно файлу V1).
- Концентрации объединяются следующим образом.
- Если концентрация с таким сокращённым названием уже существует, импорт возможен только при совпадении данных концентрации. Указатель штрих-кода (код лекарства в редакторе библиотеки), единица и величина дозы, объём и привязка к Перфузору/Инфузомату должны совпадать.
- Если концентрации с таким сокращённым названием нет, концентрация добавляется к лекарству из основного списка. Для лекарства отделения активируются только новые импортированные концентрации (согласно файлу V1).
- Если главное лекарство импортировать нельзя, оно пропускается. Соответствующее лекарство для отделения также не будет создано.
- Если нельзя создать лекарство для отделения, импорт полностью отклоняется.
- При ошибке импорта, выводится оповещение или сообщение с кодом ошибки согласно следующей схеме:

DrugLongName: DrugShortName_XXXX_YY_ZZZ

XXXX = 4-значный номер ошибки

YY = макс. 2-значный указатель блока (определяет повреждённый блок файла V1)

ZZZ = макс. 3-значный указатель поля (определяет повреждённое поле в блоке)

Используя номер ошибки, специалист по сервису может установить причину ошибки импорта.

- Кликните Drug Library Manager
 - Открывается главная страница Drug Library Manager.
 - Кликните «Импорт файла библиотеки лекарств»
 - Открывается диалог «Импорт файла библиотеки лекарств».
 - Выберите файл библиотеки лекарств для импорта.
 - Выберите соответствующую версию (1.x).
 - Кликните «Импорт».
- Будет создан дополнительный Список лекарств отделения (название совпадает с прежним названием библиотеки лекарств), в него будут импортированы все лекарства из файла импорта (файлы V1.x не имеют структуры Главный список лекарств/Списка лекарств отделения), а также соответствующие данные инфузии. Лекарства также создаются в Главном списке лекарств.

✓ Оператор имеет права доступа «DLM: Основной список лекарств».

- ### 12.3.3 Выбрать лекарства для Главного списка лекарств

- Кликните «Главный список лекарств» > «Данные лекарства»

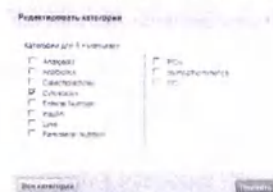
Выбор лекарства

- Кликните «Новое лекарство».
- Введите данные в раздел «Лекарство».

Примечание: Краткое название отображается в насосе в ходе инфузии. Поэтому рекомендуется, чтобы данные о концентрации появлялись (если требуется), по крайней мере, в кратком названии. Краткое название может иметь не более 8 знаков. Поэтому следует подобрать сокращение для лекарства и концентрации (напр., «Adre10», соответствует – Адреналин 10 мг/мл). Краткое название должно быть уникальным.

- В разделе «Категория» кликните «Редактировать» (опционально).

Открывается диалог «Изменить категории».



12.3.4 Выпустить Главный список лекарств

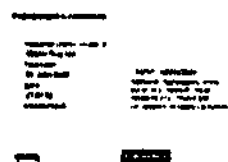
Примечание: При внесении и сохранении изменений в Главный список лекарств, его статус меняется на «Проект».

Изменения не принимаются Списком лекарств отделения, пока не выпущен Главный список.

Изменения, касающиеся лекарств, используемых в Списке лекарств отделения, отображаются в диалоге при запуске данного СЛ Отделения. В этом диалоге оператор может одобрить изменения.

Если требуется использование новых лекарств, их нужно перетащить мышью из Главного списка в Список отделения в Drug Library Manager (настройка Списка лекарств отделения).

- ➔ Кликните «Главный список лекарств» > «Данные о лекарствах»
- ➔ Кликните «Выпустить СЛ»
- Открывается диалог «Данные статуса»



- ➔ Установите статус Списка лекарств «Выпущен»
- Список лекарств выпущен и теперь его данные могут быть использованы в Списке лекарств отделения
- ➔ Кликните «Одобрить»

12.3.5 Создать отчет о Главном списке лекарств или экспортировать Главный список лекарств

ВНИМАНИЕ! В отчете отражается текущая конфигурация системы. Насосы, отмеченные от мониторингуемой койки, в отчет не включаются.

Примечание: Отчет можно создать для всех лекарств или только для одного лекарства из Главного списка (опция в диалоге «Печать»).

- ➔ Кликните «Главный СЛ» > «Данные лекарств»
- ➔ Выберите лекарство из Главного списка лекарств (опционально)
- ➔ Кликните «Отчет»
- Открывается диалог «Печать»
- ➔ Выберите настройки и кликните «Печать»

12.4 Настройка Списка лекарств отделения

- ВНИМАНИЕ!** Все источники настроек должны быть проверены перед внесением настроек инфузии из сторонних библиотек лекарств.
- ВНИМАНИЕ!** Все источники настроек должны быть проверены перед внесением настроек инфузии из сторонних библиотек лекарств.

Drug Info Intervall-Antibiose

Drug Info

После изменения цвета всегда проверяйте, чтобы видимое значение было новым введенным значением. Если это не так, повторите ввод значения.

- ✓ Создано, по крайней мере, одно Отделение (см. 8.2.2 Создание отделения на стр. 15).
 - ✓ По крайней мере один Главный список лекарств имеет статус «Выпущен».
 - ✓ Оператор имеет право доступа «DLM: Список лекарств отделения».
- Выберите отделение из списка отделений и кликните «Пуск».

12.4.1 Создать Список лекарств отделения

- Кликните «СЛ отделения» > «Настройка»

Следующая таблица отражает максимальное количество активированных инфузий, доступных для Списка лекарств отделения. Это количество зависит от версии ПО насосов Инфузомат Спэйс / Перфузор Спэйс, а также от режима инфузии.

Примечание: Файл библиотеки лекарств не принимается инфузионным насосом, если он содержит хотя бы один Список лекарств отделения, который превышает соответствующее количество.

Инфузионные насосы Спэйс

Режим инфузии	ПО J	ПО K	ПО L и выше
Непрерывная инфузия	без ограничений	без ограничений	без ограничений
РСА	50	50	
Ускорение/Замедление	50	50	
Мультидоза	50	50	
Программный режим	50	50	
Доза за время	50	50	
SGC	50	50	
TCI	50	50	

Инфузионные насосы компакт^{plus}.

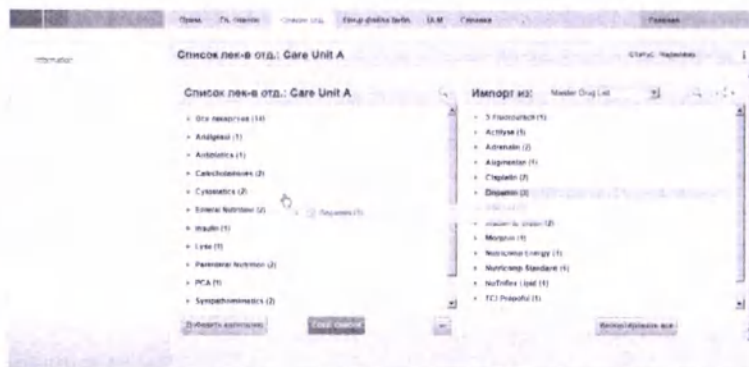
Количество Непрерывных инфузий в файле библиотеки лекарств не ограничено.

Добавить категории лекарств (опционально)

- Кликните «Добавить категорию».
- Открывается диалог «Добавить категорию».
- Выберите подходящую категорию для лекарства и кликните «Принять».

Импорт лекарств из Списка лекарств

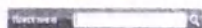
- Выберите выпущенный Главный список лекарств или Список лекарств отделения из выпадающего меню. Лекарства из Списка лекарств отделения импортируются вместе параметрами инфузии.
- Кликните лекарство из раздела «Импорт из» и перетащите его в Список лекарств отделения.



или

- Кликните «Импортировать всё».
- Все лекарства из выбранного Списка лекарств будут импортированы в новый Список лекарств отделения.
- Кликните «Сохранить Список лекарств».
- Список лекарств отделения создан и имеет статус «Проект».

Поиск лекарства



Кликните иконку поиска в разделе «Список лекарств отделения» или «Импорт из» и введите в поле поиска название лекарства.

Удалить лекарство из Списка лекарств отделения

- Выберите лекарство из «Списка лекарств отделения» и кликните «-».
- Кликните «Сохранить Список лекарств».
- Лекарство удалено из списка лекарств отделения.

12.4.2 Выпуск Списка лекарств отделения

Примечание: Как только лекарство изменено или добавлено и сохранено, статус СЛ отделения меняется с «Выпуск» на «Проект».

Если внесены изменения в Список лекарств отделения, его использование для создания файла библиотеки лекарств невозможно, пока СЛ отделения не будет выпущен.

Зелёная метка слева от лекарства означает, что лекарство изменено относительно последней версии выпущенного Списка лекарств отделения.

» *Morphin (1)

Зелёная метка исчезнет после того, как Список лекарств отделения будет выпущен.

Примечание: Если изменения внесены, но не сохранены, диалог «Несохраненные изменения» открывается при выходе из активной страницы. Если кликнуть «Продолжить без сохранения изменений», введённая информация будет утрачена. Кликните «Сохранить изменения и продолжить» для подтверждения изменений.

Несохраненные изменения

Для работы над списком лекарств необходимо сохранить изменения. Если их не сохранить, будут потеряны.

Сохранить изменения и продолжить

Отказ от изменений и продолжить

- Кликните «СЛ отделения» > «Данные лекарства»
- Кликните «Выпустить СЛ».
- Открывается диалог «Данные статуса».
- Кликните «Подтвердить».
- Данные Списка лекарств отделения могут быть использованы для создания файла библиотеки лекарств с помощью приложения Drug Library File Maker.

12.4.3 Выбор лекарств для Списка лекарств отделения

- Кликните «СЛ отделения» > «Данные лекарства»

Выбор лекарства



ВНИМАНИЕ! Режим инфузии по умолчанию является постоянной настройкой!

- Введите все данные о лекарстве в раздел «Данные лекарства».
- Заполните раздел «Концентрация».
- Кликните «+» или «-», чтобы добавить или удалить концентрацию лекарства.
- Выберите настройки терапии во всех четырех вкладках раздела «Настройки инфузии».

Примечание: **Общие** настройки применяются ко всем настройкам инфузии (все они опциональные).

- Кликните «Сохранить лекарство».

Лекарство будет включено в соответствующие категории с левой стороны

Удалить лекарство

- Кликните по лекарству в списке слева.
- Кликните «Удалить лекарство».

Добавить профиль

- ✓ Профили пациентов заданы и в Главном списке лекарств отмечены флажки.
- Кликните «+» сверху справа в разделе «Настройки инфузии» для добавления профиля.
- Открывается диалог «Добавить профиль».
- Выберите профиль пациента в выпадающем меню (задан в Главном списке лекарств).
- Начните с пустого профиля, кликнув «Копировать значения» из раздела «По умолчанию» или Скопируйте значения из другого профиля, кликнув «Копировать значения» из раздела «Стандартный профиль», затем настройте их.
- Кликните «Принять».
- Этот профиль может быть выбран из выпадающего меню в верхней части раздела «Настройки инфузии».

Удалить профиль

Примечание: Удаление стандартного профиля невозможно.

- Кликните «-» для удаления профиля.

12.4.4 Создать отчет о Списке лекарств отделения

- Кликните по «Списку лекарств отделения» > «Отчет»
- Отчет о Списке лекарств отделения может быть создан в формате pdf или xls.

12.5 Создать файл загрузки библиотеки лекарств

- ВНИМАНИЕ!** Пользователь несёт ответственность за корректную загрузку библиотеки лекарств.
- Пользователь несёт ответственность за обновление ПО модуля СпэйсКом до актуальной версии. Поэтому, рекомендуется распечатать и подписать. В случае обновления через USB-накопитель рекомендуется использовать созданный вручную протокол обновления.
- Обновляйте модуль СпэйсКом только в соответствии с данными отделения из Библиотеки лекарств.
- Проверьте, чтобы все модули СпэйсКом получили файл загрузки.
- Лицо, ответственное за обновление, может создать отчет, показывающий, какие модули СпэйсКом и насосы были обновлены, а какие нет. Проверьте успешность процесса обновления. Контролируйте загрузку через надлежащие промежутки времени, проверяя библиотеки лекарств аптеки насосов.
- Проверьте статус модуля СпэйсКом.

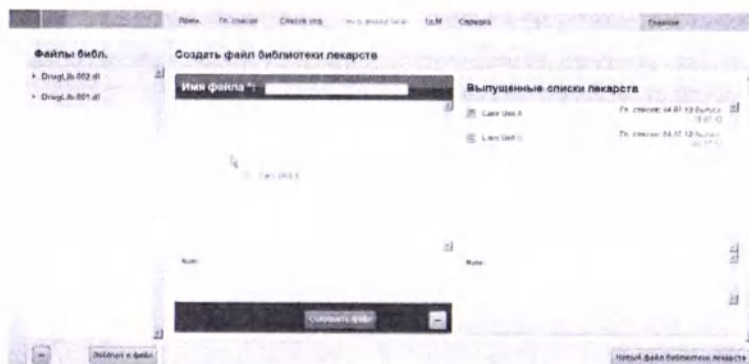
Примечание: В один файл библиотеки лекарств можно добавить только те СЛ отделений, которые относятся к одной и той же версии ГСЛ.

- ✓ Оператор имеет право доступа «DLM: Генератор файла библиотеки лекарств».
- ✓ По меньшей мере, один из существующих Списков лекарств отделения имеет статус «ВЫПУЩЕН»

- ➔ Кликните Генератор файла библиотеки лекарств – Старт
- Открывается Генератор файла библиотеки лекарств

12.5.1 Создать файл библиотеки лекарств

- ➔ Кликните «Новый файл библиотеки лекарств»
- ➔ Выберите Списки лекарств из выпущенных Списков лекарств и импортируйте их, перетаскивая в раздел под строкой «Имя файла»



- ✓ Введите имя файла и кликните «Сохранить файл».
- Новый список библиотеки лекарств появится в разделе «Файлы библиотеки лекарств» и его можно найти в приложении Upload Manager (Диспетчер загрузок).

12.5.2 Создать файл библиотеки лекарств

- ✓ Выберите файл библиотеки лекарств из списка файлов библиотек лекарств.
- ✓ Кликните «Экспорт в файл»
- ✓ Экспортируйте файл библиотеки лекарств, например, на рабочий стол.

12.5.3 Создать файл библиотеки лекарств

- ✓ Выберите файл библиотеки лекарств из списка файлов библиотек лекарств и нажмите «-».
- Файл библиотеки лекарств удалён.

13 Device Manager

- ✓ Выполнен вход с правом доступа к приложению Device Manager

Назначение

- Приложение Device Manager содержит «Таблицу обзора статуса», которая отображает все подключённые устройства и «Менеджер конфигураций», используемый для создания и редактирования файлов конфигурации.

ВНИМАНИЕ! К работе с приложением Device Manager должен допускаться только обученный технический персонал лечебного учреждения или обслуживающий персонал Б.Браун.

ВНИМАНИЕ! Перед загрузкой изменённой модификации и/или набора расходных материалов, сначала проверьте настройки на одиночном насосе.

ВНИМАНИЕ! После загрузки убедитесь, что все выбранные насосы получили модификацию и/или набора расходных материалов!

ВНИМАНИЕ! При импортировании данных конфигурации из внешнего источника проверьте все импортированные значения.

13.1 Обзор

13.1.1 Главная страница



13.1.2 Обзор статуса

- Кликните «Обзор статуса»

Открывается окно «Device Manager - OnlineView». Отображается таблица всех подключённых устройств.

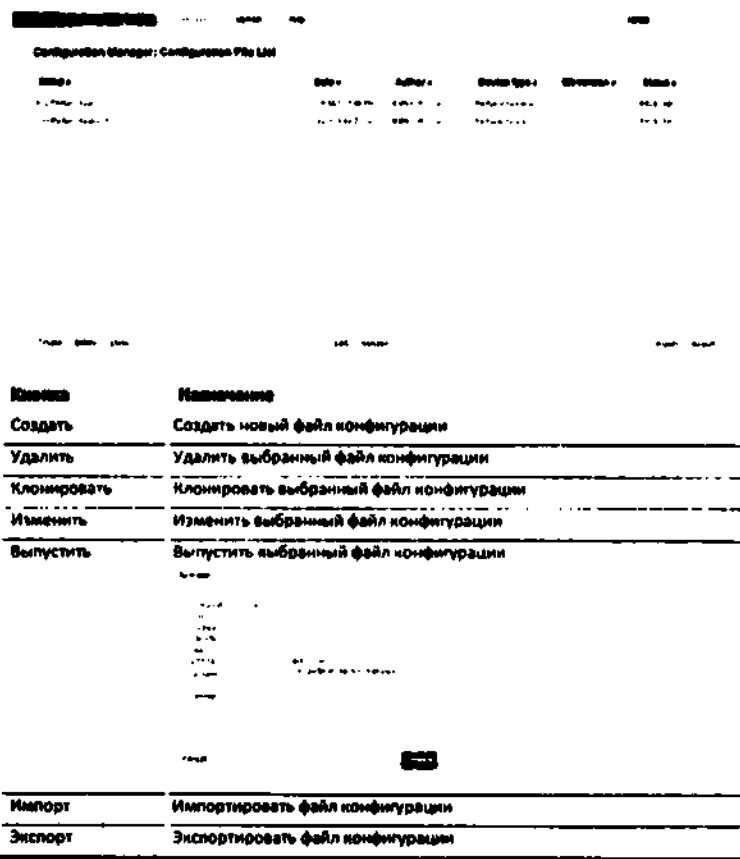
Asset No.	Device Type	Core Unit ID	Status	Last seen on	Location	TSC Data	Software Version	Battery Capacity (mAh)
00000001	BasicCare	00000001	connected	2015-04-21	ICU - R2 - B 2.1	00000001	00000001	1500
00000002	BasicCare	00000002	connected	2015-04-21	ICU - R2 - B 2.1	00000002	00000002	1500
00000003	BasicCare	00000003	connected	2015-04-21	ICU - R2 - B 2.1	00000003	00000003	1500
00000004	BasicCare	00000004	connected	2015-04-21	ICU - R2 - B 2.1	00000004	00000004	1500
00000005	BasicCare	00000005	connected	2015-04-21	ICU - R2 - B 2.1	00000005	00000005	1500
00000006	BasicCare	00000006	connected	2015-04-21	ICU - R2 - B 2.1	00000006	00000006	1500
00000007	BasicCare	00000007	connected	2015-04-21	ICU - R2 - B 2.1	00000007	00000007	1500
00000008	BasicCare	00000008	connected	2015-04-21	ICU - R2 - B 2.1	00000008	00000008	1500
00000009	BasicCare	00000009	connected	2015-04-21	ICU - R2 - B 2.1	00000009	00000009	1500
00000010	BasicCare	00000010	connected	2015-04-21	ICU - R2 - B 2.1	00000010	00000010	1500
00000011	BasicCare	00000011	connected	2015-04-21	ICU - R2 - B 2.1	00000011	00000011	1500
00000012	BasicCare	00000012	connected	2015-04-21	ICU - R2 - B 2.1	00000012	00000012	1500
00000013	BasicCare	00000013	connected	2015-04-21	ICU - R2 - B 2.1	00000013	00000013	1500
00000014	BasicCare	00000014	connected	2015-04-21	ICU - R2 - B 2.1	00000014	00000014	1500
00000015	BasicCare	00000015	connected	2015-04-21	ICU - R2 - B 2.1	00000015	00000015	1500
00000016	BasicCare	00000016	connected	2015-04-21	ICU - R2 - B 2.1	00000016	00000016	1500
00000017	BasicCare	00000017	connected	2015-04-21	ICU - R2 - B 2.1	00000017	00000017	1500
00000018	BasicCare	00000018	connected	2015-04-21	ICU - R2 - B 2.1	00000018	00000018	1500
00000019	BasicCare	00000019	connected	2015-04-21	ICU - R2 - B 2.1	00000019	00000019	1500
00000020	BasicCare	00000020	connected	2015-04-21	ICU - R2 - B 2.1	00000020	00000020	1500

Изображение	Назначение
	Удалить выбранное устройство
	Изменить выбранное устройство
	Экспорт списка устройств
	Импорт списка устройств
	Выбор предустановок для конфигурации содержимого таблицы
	Выбор предустановок для конфигурации
	Включение/выключение фильтров столбцов
	Фильтр данных по расположению
	Обновление содержимого таблицы

13.2 Менеджер конфигурации

→ Клините «Менеджер конфигурации»

Открывается окно «Менеджер конфигурации» список файлов конфигурации»



13.3 Данные модификации

13.3.1 Создание файла конфигурации

→ Кликните кнопку «Создать»

Открывается окно «Создать новую конфигурацию».



- ✓ Введите название конфигурации.
- ✓ Выберите тип прибора.
- ✓ Выберите версию программного обеспечения.
- ✓ Кликните по кнопке «Подтвердить»

Открывается окно «Менеджер конфигурации: редактор конфигурации».

13.3.2 Изменить файл конфигурации

- ✓ Кликните по кнопке «Изменить»

Открывается окно «Менеджер конфигурации: редактор конфигурации».

13.3.3 Вкладка «Данные модификации»

Получение обзора данных модификации

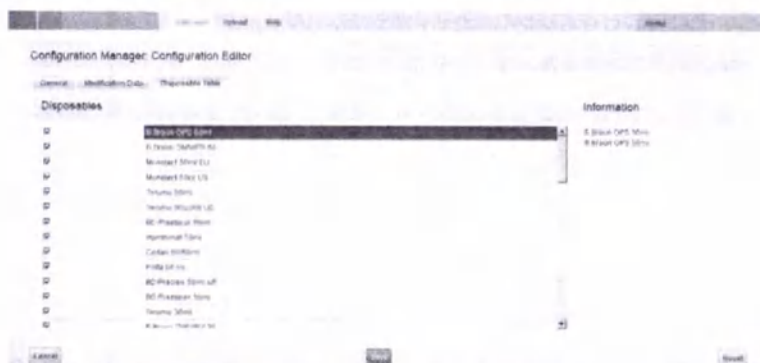


- ✓ Кликните по названию, чтобы увидеть данные определённой записи.
Раскроется выбранный раздел

Выпадающий список	Назначение
Код отделения	Ввод идентификационного кода отделения или ввод PIN-кода блока данных
Скорости	Ввод минимума и максимума основной скорости, скорости болюса и болюса по умолчанию
KVO	Ввод основных значений скоростей, лимитов времени и сигналов тревоги.
Изменить	Изменение выбранного файла конфигурации (см. 14.2 «Данные конфигурации»)
Прочее	Контроль различных базовых функций: Режим болюса, Пуск или специальные функции
Статус	Вывод деталей, отображаемых в окне состояния, таких как общий или промежуточный объем, данные лекарства и другие.
Опции	Включение и выключение таких функций, как контраст экрана или уровень давления.
Инфузомат	Включение, выключение и контроль данных режима ОкклюГард
Время	Ввод параметров формата времени и даты, ввод настроек по умолчанию для времени в режиме ожидания.
Сигналы тревоги	Настройка сигналов тревоги для определенного файла конфигурации
Экран	Ввод настроек экрана и информации, выводимой на экран, такой как контраст экрана или список лекарств
Сервис	Ввод и отключение интервала технического обслуживания батареи
Инфузия	Ввод информации о статусе для режима РСА
Штрих-код	Ввод данных для сканирования, считывания и использования штрих-кода

- ✓ Кликните «Сохранить»
- Открывается окно «Сохранить». После сохранения изменённые данные появляются в списке.

13.3.4 Вкладка «Расходные материалы»



В таблице «Расходные материалы» можно выбрать или удалить расходные материалы, принятые для определённого файла конфигурации.

- ✓ Кликните «Сохранить»
- Открывается окно «Сохранить» и вы можете ввести пароль для подтверждения.

13.4 Выпуск файла конфигурации

- ✓ Кликните по кнопке «Выпустить»
- ✓ Введите пароль для подтверждения.
- Статус изменится с ПРОЕКТ на ВЫПУСК.

14 Upload Manager

- ✓ Оператор имеет права доступа «ULM: Пуск».

Назначение

- Upload Manager – это серверное приложение для онлайн загрузки файлов обновления, таких как библиотеки лекарств, данные модификации, таблицы шприцев/магистралей или файлы обновления программного обеспечения для насосов Спэйс и модулей СпэйсКом. Файлы обновления генерируются другими приложениями Б.Браун и защищаются алгоритмом вычисления циклического избыточного кода.
- Приложение Upload Manager используется обученным медицинским персоналом лечебного учреждения или обслуживающим персоналом Б.Браун.
- Работа приложения Upload Manager состоит из подготовки к загрузке, процесса выпуска для компиляции загрузки и выполнение загрузки. Защищенные файлы передаются по клинической ИТ-сети в модуль СпэйсКом и распределяются модулем СпэйсКом в насосы Спэйс. Приборы контролируют процесс своего обновления, не зависимо от приложения Upload Manager.
- Upload Manager контролирует передачу защищенных файлов обновления выбранным устройствам.

14.1 Обзор

14.1.1 Вкладка Главная

Вкладка Главная содержит обзор всех доступных функций приложения Upload Manager



Выпадающий список	Назначение
Диспетчер загрузки библиотеки лекарств	Загрузка файлов библиотеки лекарств в устройства.
Диспетчер загрузки конфигурации	Загрузка файлов конфигурации в устройства.
Диспетчер загрузки ПО	Загрузка программного обеспечения в устройства

14.2 Диспетчер загрузки библиотеки лекарств

ВНИМАНИЕ! Перед рассылкой файла насосам убедитесь, что в библиотеке лекарств есть требуемое Отделение. Используйте отчёт о загрузке файла библиотеки лекарств для подтверждения загрузки во все устройства. Насосы должны быть обеспечены электропитанием в течение всего цикла работы, чтобы новые файлы библиотеки лекарств были активированы после их загрузки.

- ✓ Оператор имеет право доступа «ULM: Создание загрузки» и «ULM: Загрузка файла библиотеки лекарств».
- ✓ Файлы библиотеки лекарств созданы в приложении Drug Library Manager.
- ✓ Выберите «Менеджер загрузок библиотеки лекарств» на главной странице.

14.2.1 Сетевая загрузка библиотеки лекарств – Обзор задания по сетевой загрузке библиотеки лекарств

Обзор заданий по загрузке библиотеки лекарств содержит обзор всех заданий по выгрузке библиотеки лекарств (из ПО OnlineSuite в насос) и загрузке библиотеки лекарств (из насосов в ПО OnlineSuite), доступных в ПО OnlineSuite.

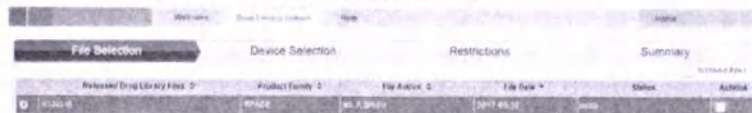


Меню	Назначение
Новая загрузка	Создание нового задания по загрузке библиотеки лекарств
Новая загрузка с USB-носителя	Создание нового файла библиотеки лекарств для загрузки с USB-носителя (см. п. 14.2.3)
	Запустить задание по загрузке
	Остановить задание по загрузке
	Отобразить данные задания по загрузке
	Архивировать задание по загрузке
	Удалить задание по загрузке
	Загрузить и сохранить файл библиотеки лекарств

14.2.1.1 Создать новое задание по сетевой загрузке библиотеки лекарств

- ✓ Выберите кнопку «Новая загрузка» на странице «Обзор заданий по загрузке библиотеки лекарств».

Мастер Upload Manager «Выбор файлов» содержит список доступных файлов «Библиотеки лекарств» для загрузки. Выберите, пожалуйста, файл библиотеки лекарств для загрузки и нажмите кнопку «Далее» для перехода к выбору устройства.



Меню	Назначение
Импорт	Импорт файла библиотеки лекарств из внешнего источника
Далее	Переход к следующему этапу – выбор устройства
	Архивировать задание по загрузке
	Удалить задание по загрузке

14.2.1.2 Выбрать устройства для нового задания по загрузке библиотеки лекарств

Этап Мастера Upload Manager «Выбор устройства» содержит список подключенных устройств, доступных в ПО OnlineSuite. Отметьте флажками устройства, в которые будет загружен файл библиотеки лекарств.



Меню	Назначение
Далее	Переход к следующему этапу – Ограничения
Назад	Возврат к предыдущему шагу

14.2.1.3 Выбор ограничений загрузки

Этап Мастера Upload Manager «Ограничения» содержит возможность исключения устройств из загрузки. Устройства могут быть исключены путём выбора серийного номера устройства или выбора кода устройства в Отделении.

Код отделения можно назначить с помощью сервисного приложения HiBaSeD.

Ограничения загрузки можно сохранить в системе ПО OnlineSuite. Введите, пожалуйста, название ограничения и нажмите кнопку сохранения.

Меню	Назначение
Далее	Переход к следующему этапу – Обзор
Назад	Возврат к предыдущему этапу
	Сохранение устройства в перечне ограничений
	Удаление устройства из перечня ограничений
Сохранить	Сохранение текущего списка ограничений для последующего использования

14.2.1.4

Этап Мастера Upload Manager «Итог» содержит обзор созданных заданий по загрузке. При вводе пароля и нажатии «Начать рассылку» начинается рассылка файла библиотеки лекарств.

[illegible]

Меню	Назначение
Начать рассылку	Начало рассылки файла библиотеки лекарств
Сохранить	Сохранение задания по загрузке для последующей передачи файла
Назад	Возврат к предыдущему этапу

14.2.1.5

Обзор загрузки содержит информацию о текущем состоянии заданий по загрузке

[illegible]

Статус рассылки:

Статус рассылки отражает ход выполнения задания по загрузке данных в насосы

Меню	Назначение
Завершено	Количество успешно обновлённых насосов
Получено	Количество успешно обновлённых батарей WiFi / СпэйсКом
Не получено	Количество модулей СпэйсКом, не получивших файл

Обзор статуса рассылки:

Таблица «Обзор статуса рассылки» содержит подробный список обновлённых устройств, включённых в задание по загрузке.

Меню	Назначение
Экспорт	Экспорт списка деталей статуса рассылки

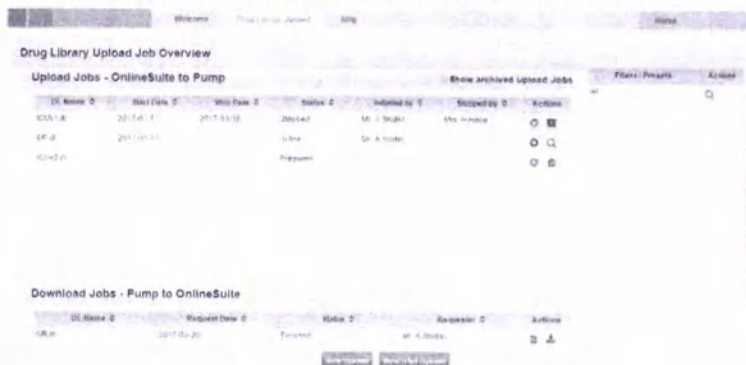
14.2.2 USB-загрузка библиотеки лекарств – Обзор заданий по загрузке библиотеки лекарств

ВНИМАНИЕ! Загрузка файла через USB-накопитель в модуль СпэйсКом.

В ходе загрузки файла в модуль СпэйсКом необходимо следить за миганием индикаторов состояния модуля СпэйсКом.

- Красный индикатор мигает (1 Гц):
 - загрузка файла в модуль СпэйсКом прошла успешно, USB-накопитель можно извлечь.
- Красный светодиод горит постоянно:
 - загрузка файла в модуль СпэйсКом не удалась, USB-накопитель можно извлечь.

Обратите внимание на то, что файл мог быть повреждён и не удалён из USB-накопителя.



14.2.2.1 Создать новое задание по USB загрузке новой библиотеки лекарств

Выберите кнопку «Новая USB загрузка» на странице «Обзор заданий по загрузке библиотеки лекарств».

На этапе выбора файла Мастер загрузок предоставляет список доступных для загрузки файлов библиотеки лекарств. Выберите файл библиотеки лекарств для загрузки и нажмите кнопку «Далее» для перехода к разделу «Выбор устройств».



14.2.2.2 Выбрать ограничения загрузки

На этапе «Ограничения» Мастер загрузок позволяет исключить определённые устройства из задачи по загрузке. Выбор исключаемых устройств осуществляется по серийному номеру или идентификационному номеру устройства в отделении.

Идентификационный номер можно назначить с помощью сервисного приложения HiBaSeD.

Ограничения по загрузке можно сохранить в системе ПО OnlineSuite. Введите название ограничения и нажмите кнопку сохранения.

Меню	Назначение
Далее	Переход к следующему этапу – обзор
Назад	Возврат к предыдущему этапу
	Сохранение устройства в перечне ограничений
	Удаление устройства из перечня ограничений
Сохранить	Сохранение текущего перечня ограничений для последующего использования

14.2.2.3 Сохранить файл USB загрузки локально

Мастер загрузок содержит обзор созданных задач по USB загрузке. Выберите «Продолжить загрузку», чтобы создать файл для USB загрузки.

Меню	Назначение
Назад	Возврат к предыдущему этапу
Продолжение загрузки	Создание файла загрузки с USB-носителя

14.3 Настройка Upload Manager

- ✓ Оператор имеет право доступа «ULM: Создание загрузки» и «ULM: Загрузка файла библиотеки лекарств».
- ✓ В Менеджере конфигурации созданы файлы конфигурации.
- ✓ Выбран Менеджер загрузки конфигурации на главной странице.



ВНИМАНИЕ!

Перед рассылкой нескольким насосам, каждый файл конфигурации следует проверить на достоверность в одном насосе. Кроме того, в ходе обновления убедитесь, что:

- задействованные Станции Спэйс и/или насосы Спэйс не отключены от электропитания
- насосы Спэйс не отсоединены от Станции Спэйс

В подобных случаях насосы Спэйс и/или Станции Спэйс могут быть необратимо повреждены! Запасной насос должен быть доступен на случай неудачи при загрузке.



ВНИМАНИЕ!

Учитывайте, что активация новых конфигурационных данных на насосе занимает несколько минут. Насос сигнализирует о процессе с помощью мигающих индикаторов состояния. После запуска процесса активации, он не может быть прерван оператором. Пожалуйста, обратите внимание на невозможность использования насоса в ходе активации. Это должно быть отражено в вашем анализе рисков в соответствии с IEC 80001.

(Применение управления рисками для ИТ-сетей, включающих медицинские устройства).



ВНИМАНИЕ!

Во время активации новых данных конфигурации насосы не следует включать, извлекать из системы и/или отключать от электросети. Процесс загрузки занимает примерно 3 минуты для каждого насоса в системе.

14.3.1 Сетевая загрузка файла конфигурации – Обзор заданий по загрузке файлов конфигурации

Обзор заданий предоставляет обзор всех заданий по выгрузке файлов конфигурации (из OnlineSuite к насосам) и заданий по загрузке файлов конфигурации (из насоса в ПО OnlineSuite), доступных в OnlineSuite.



Меню	Назначение
Новая загрузка	Создание нового задания по загрузке файла конфигурации
	Пуск задания по загрузке
	Остановка задания по загрузке
	Отобразить данные задания по загрузке
	Архивировать задание по загрузке
	Удалить задание по загрузке
	Загрузить с насоса и сохранить файл библиотеки лекарств

14.3.1.1 Создать новое задание по сетевой загрузке файла конфигурации

- ✓ Выберите кнопку «Новая загрузка» на странице «Обзор заданий по загрузке файлов конфигурации».

На этапе выбора файла Мастер загрузок предоставляет список доступных для загрузки файлов конфигурации. Выберите файл конфигурации для загрузки и нажмите кнопку «Далее» для перехода к выбору устройства.



Меню	Назначение
Импорт	Импорт файла конфигурации из внешнего источника
Далее	Перейти к следующему этапу – выбор устройства
	Архивировать файл конфигурации
	Удалить файл конфигурации из архива

14.3.1.2 Выбор устройств для новой задачи по загрузке файла конфигурации

На этапе «Выбор устройств» Мастер загрузок предоставляет перечень подключенных устройств, которые доступны в системе ПО OnlineSuite. Отметьте флажками устройства, в которые необходимо загрузить файл конфигурации.

File Selection | **Device Selection** | **Restrictions** | **Summary**

Target Devices

- Gate Units
- 3rd Interphase Gate Unit
- Neutral Transfer

Upload File Information

Configuration: Perfom
Device Type: FullRange
Device Name: M
Product Family: UNICE
File Name: 034442710000
File Date: 2017-01-18 12:34

Back | Next

Меню	Назначение
Далее	Переход к следующему этапу. «Ограничения»
Назад	Возврат к предыдущему этапу – выбор файла

14.3.1.3 Ограничения загрузки конфигураций

Страница ограничений загрузки конфигурации отображает насосы, которые получат файл конфигурации. Можно исключить определенные устройства из загрузки конфигураций, удалив их из списка.

Меню	Назначение
	Удалить насос из списка загрузок
Далее	Перейти к обзору загрузок
Назад	Вернуться к выбору устройства

File Selection | **Device Selection** | **Restrictions** | **Summary**

Installed Devices

Restrictions Key	Restriction Status	Device Type	Action
10000000000000000000	OK	Full Range	

Back | Next

14.3.1.4 Старт рассылки файла конфигурации

Мастер загрузок предоставляет обзор созданных задач по загрузке. Введите пароль и нажмите кнопку «Пуск рассылки», чтобы запустить рассылку файла конфигурации.

Меню	Назначение
Старт рассылки	Запуск рассылки файла конфигурации
Сохранить	Сохранение задания по загрузке для будущей рассылки файла
Назад	Возврат к предыдущему этапу

14.3.1.5 Обзор загрузки

Обзор предоставляет информацию о текущем состоянии задания по загрузке.

Статус загрузки:

Статус загрузки отображает выполнения задания по загрузке данных в насосы.

Меню	Назначение
Завершено	Количество успешно обновлённых насосов
Получено	Количество успешно обновлённых батарей WiFi / СпэйсКом
Не получено	Количество модулей СпэйсКом, не получивших файл

Подробный статус рассылки:

Таблица данных состояния загрузки предоставляет подробный список устройств, выбранных для загрузки.

Меню	Назначение
Экспорт	Экспорт данных о статусе рассылки

14.4 Менеджер загрузки ПО

- ВНИМАНИЕ!** Каждый файл ПО следует проверить на достоверность в одном устройстве коммуникации перед рассылкой в другие устройства коммуникации. В процессе обновления убедитесь, пожалуйста, в том, что
- выбранные насосы / устройства коммуникации не отключены от источника питания и/или
 - выбранные насосы не отсоединены от станции.
- Отключение может привести к необратимым повреждениям устройств коммуникации!
- ВНИМАНИЕ!** Обратите внимание, что активация новых программных данных на насосах / устройствах связи занимает несколько минут. Насосы / коммуникационные устройства показывают, что процесс активации продолжается, мигая индикаторами состояния и отображая сообщения. Оператор не может прервать начатый процесс активации. В процессе активации новых программных данных устройства коммуникации недоступны. Ваш анализ рисков, в соответствии с IEC 80001 (Применение управления рисками для ИТ-сетей, включающих медицинские устройства), должен это учитывать.

14.4.1 Сетевая загрузка ПО – Обзор загрузки ПО в устройства

Окно «Обзор загрузки ПО в устройства» предоставляет обзор всех заданий по загрузке файлов программного обеспечения, доступных в ПО OnlineSuite (из ПО OnlineSuite в насос / устройство коммуникации)



Меню	Назначение
Новая загрузка	Создание нового задания по загрузке файлов конфигурации
	Запуск загрузки
	Остановка загрузки
	Вывод информации о задаче по загрузке
	Архивация задачи по загрузке
	Удаление задачи по загрузке из архива

14.4.1.1 Создать новое задание по сетевой загрузке файла ПО

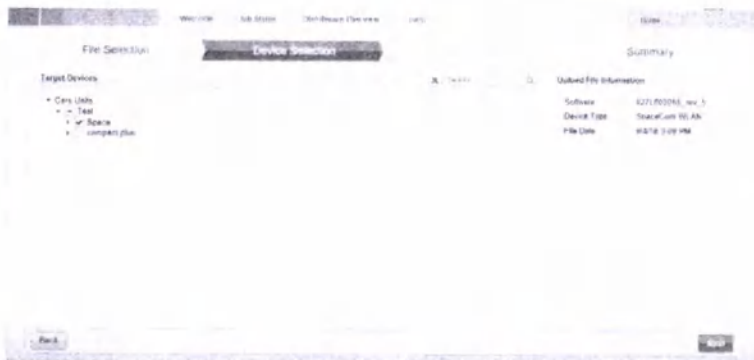
✓ Кликните по кнопке «Новая загрузка» на странице «Обзор загрузки ПО в устройства». Мастер выбора файлов Upload Manager предоставляет перечень доступных для загрузки файлов ПО. Кнопка «Импорт» позволяет импортировать дополнительные файлы ПО в «Менеджер загрузки ПО в устройства». Выберите файл конфигурации для загрузки и нажмите кнопку «Далее» для перехода к выбору устройства.



Меню	Назначение
Импорт	Импорт файлов ПО из внешних источников
Далее	Переход к следующему этапу, «Выбор устройства»
	Архивация файла ПО
	Удаление файла ПО из архива

14.4.1.2 Выбор устройств для нового задания по загрузке ПО

Мастер выбора устройств менеджера загрузок предоставляет перечень доступных устройств, подключенных к ПО OnlineSuite. Отметьте флажками устройства, в которые требуется загрузить файл ПО.



Меню	Назначение
Далее	Переход к следующему этапу, «Сводка»
	Архивация файла ПО
Назад	Возврат к предыдущему шагу, «Выбор файла»

14.4.1.3 Запуск рассылки файла ПО

На этапе «Сводка» Мастер менеджера загрузок предоставляет обзор созданных заданий по загрузке. Введите пароль и кликните по кнопке «Старт рассылки», чтобы запустить рассылку файлов библиотеки лекарств.



Меню	Назначение
Старт рассылки	Запуск рассылки файла ПО
Сохранить	Сохранение задания по загрузке для последующей рассылки
Назад	Возврат к предыдущему шагу

14.4.1.4 Обзор загрузки

«Обзор загрузки» предоставляет обзор о текущем статусе и ходе выполнения задания по загрузке.

Статус рассылки

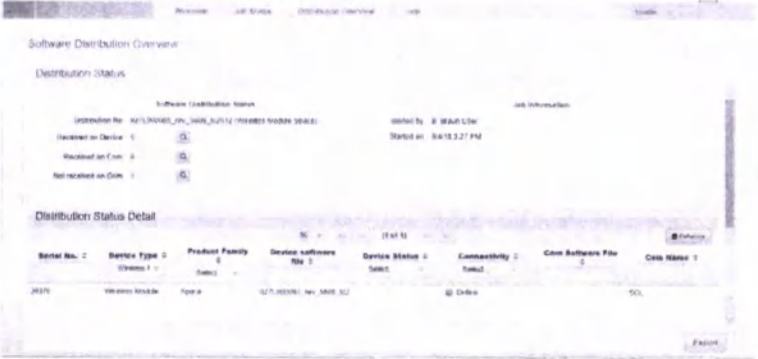
«Статус рассылки» отображает ход обновления устройств, для которых создано задание по загрузке.



Меню	Назначение
Звершено	Количество успешно обновлённых устройств
Получен	Количество устройств коммуникации, которыми файл для рассылки получен
Не получен	Количество устройств коммуникации, которыми файл для рассылки не получен

Обзор статуса рассылки:

Таблица «Обзор статуса рассылки» отображает подробности об обновлённых устройствах, которые были выбраны для задания по загрузке.



Меню	Назначение
Экспорт	Экспорт списка «Обзор статуса рассылки»

Дополнительная информация о колонке «Статус устройства»:

Меню	Назначение
Звершено	Загрузка в устройство успешно завершена.
Обновление	Идёт процесс обновления устройства.
Ожидание (нет связи)	Сейчас устройство не подключено к сети. После установки соединения процесс загрузки начнётся автоматически.
Ожидание (загрузка начата)	Загрузка в устройство начата.
Ожидание	Загрузка в устройство находится в ожидании, так как устройство в данный момент, напр., работает. Пожалуйста, обратите внимание на дополнительную информацию в соответствующем сообщении о статусе.
Нет данных	Данные о статусе устройства отсутствуют.
Ошибка	Загрузка в устройство не выполнена. Пожалуйста, обратите внимание на дополнительную информацию в соответствующем сообщении о статусе.

14.5 Загрузка файла библиотеки лекарств через кабель USB-CAN

Файл библиотеки лекарств можно загрузить в насос или насосы в Станции Спэйс с помощью компьютера с ПО OnlineSuite через кабель USB-CAN (компьютер можно соединить только с одной Станцией Спэйс или насосом для одной загрузки). Для этой процедуры лицензия не требуется.

ВНИМАНИЕ! Одновременная работа модуля СпэйсКом с ПО OnlineSuite через кабель USB-CAN, PCS-USB и другое соединение (LAN / WLAN) не разрешена.

ВНИМАНИЕ! Одновременная работа других приложений (напр., HiBaSeD) и обновление ПО OnlineSuite через кабель CAN невозможны.

Примечание: По выполнении «Сервисной установки» в Настройках основных данных автоматически создаются следующие структуры: Отделение «Отделение по умолчанию» > палата «Палата по умолчанию» > койка «Койка по умолчанию» > СпэйсКом «СпэйсКом» в 127.0.0.1 (локальный).

- ✓ Интерфейс USB-CAN box, включая системный драйвер, успешно установлены и функционируют.
- ✓ «Сервисная установка» для ПО OnlineSuite успешно завершена (сервер, база данных и PCS-USB) и ПО OnlineSuite функционирует.

Единовременная установка

ВНИМАНИЕ! Бесконечный процесс может привести к непреднамеренной загрузке библиотек лекарств.

- Соедините устройства с помощью кабеля USB-CAN.
- Запустите PCS-USB как администратор (клик правой кнопкой по иконке PCS_USB на рабочем столе; «Запуск от администратора»).
- В Настройках основных данных «Отделение по умолчанию», «Палата по умолчанию», «Койка по умолчанию», «SpaseCom», отмените выбор «Кавер комфорт» (рекомендуется) или введите точное количество станций.
- Кликните «Подключить».
- Убедитесь, что PCS-USB успешно подключен к серверу.

Примечание: Загрузка — это бесконечный процесс, всегда происходящий тогда, когда включены сервер ПО OnlineSuite и PCS-USB.

Поэтому можно сначала загрузить файл на сервер ПО OnlineSuite, а затем, после успешной загрузки предыдущих насосов, устанавливать в Станции Спэйс следующие насосы или подключать насосы напрямую при помощи кабеля, загрузка начинается автоматически.

Это также возможно после загрузки автономного компьютера и запуска PCS-USB.

Нормальная загрузка CAN

- Соедините устройства с помощью кабеля USB-CAN.
- Запустите PCS-USB.
- Выполните загрузку библиотеки лекарств.

15 Приложение DoseTrac Space

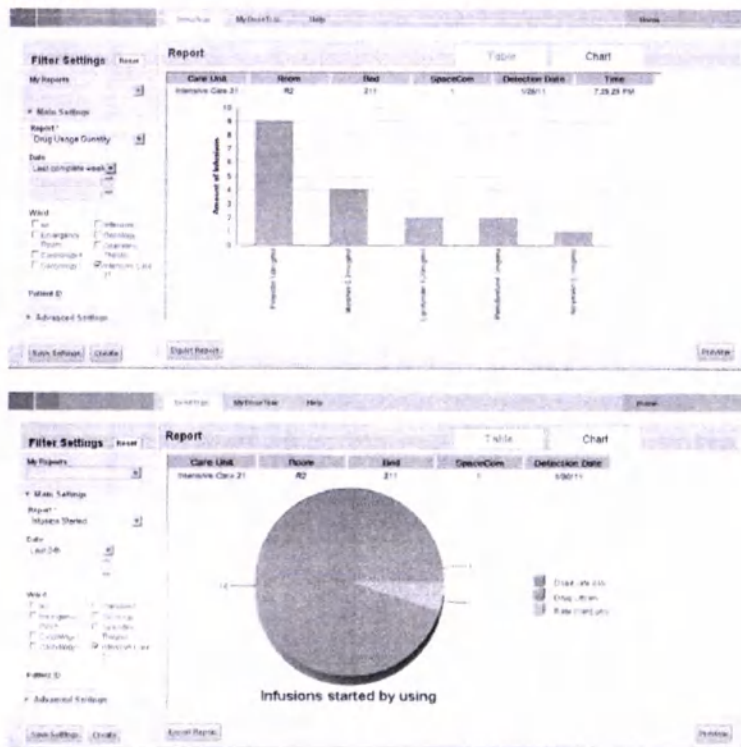
- ⚠ ВНИМАНИЕ!** Отчет DoseTrac не создает никаких данных, позволяющих принимать непосредственное решение о лечении только на основе этих данных. Клинический диагноз, поставленный врачом, требуется в любом случае.

Назначение

- Отчет DoseTrac Space – это серверное приложение для создания отчетов, которые могут отображаться или экспортироваться в формате PDF и CSV. Все данные, которые могут быть запрошены у инфузионных насосов, сохраняются в базе данных OnlineSuite. Эти данные могут быть обработаны для конкретных отчетов в виде таблиц или диаграмм.

15.1 Обзор

15.1.1 DoseTrac



Раздел Настройки фильтра

Позволяет выбрать настройки отчёта.

Меню	Назначение
Мои отчёты (выпадающее меню)	Список сохранённых отчётов.
Отчёт (выпадающее меню)	Выбор объекта отчёта (Общее время работы прибора, Сигнал жесткого лимита, Дозирование лекарства, Сигнал DoseGuard, Начатые инфузии, Количество использованного лекарства).
Дата	Выбор интервала времени (последний час, последние 8 часов, последние 24 часа, последний полный день, последняя полная неделя, последний полный месяц).
Отделение	Выбор одного или более отделений.
Код пациента	Ввод кода пациента.
Палата	Если в разделе Основные настройки выбрано одно отделение, здесь можно выбрать палату. В противном случае автоматически устанавливается значение Все.
Код койки	Если выбрана одна палата, здесь можно выбрать койку. В противном случае автоматически устанавливается значение Все.

Меню	Назначение
Категория / Лекарство	Выбор категории лекарства или лекарства.
Тип пациента	Выбор профиля пациента.
Режим инфузии (выпадающее меню)	Все, Непрерывная, Ускорение/Замедление, Программный режим, PiggyBack, PCA, TCI, SGC, Мультидоза, Доза за время и др.
Прибор (выпадающее меню)	Все, Перфузор, Инфузомат.
Кнопка 'Сброс'	Сброс настроек фильтра.
Кнопка 'Сохранить настройки'	Открывает диалог «Сохранение настроек» для сохранения настроек в My DoseTrac.
Кнопка 'Создать'	Создание отчёта.

Раздел «Отчёт»

Позволяет вывести отчёт в виде таблицы или графика.

Меню	Назначение
Вкладка Таблица	Вывод отчёта в виде таблицы.
Вкладка График	Вывод отчёта в виде графика.
Кнопка «Экспорт отчёта»	Открывает диалог «Экспорт отчёта» для экспорта отчёта в формате PDF или CSV.
Кнопка «Предпросмотр»	Предварительный просмотр отчёта в формате PDF.

Раздел «Отчёт»

Позволяет вывести отчёт в виде таблицы или графика.

Меню	Назначение
Вкладка Таблица	Вывод отчёта в виде таблицы.
Вкладка График	Вывод отчёта в виде графика.
Кнопка «Экспорт отчёта»	Открывает диалог «Экспорт отчёта» для экспорта отчёта в формате PDF или CSV.
Кнопка «Предпросмотр»	Предварительный просмотр отчёта в формате PDF.

15.1.2 My DoseTrac

	Dashboard	My Reports (2)	Help	Index																							
Information Here you will find all initial reports of a time loaded with one or more. Select one from the list and click Save. To create a new one click New Report.	My Reports <table> <tr> <th>Report Name</th><th>Report Type</th><th>Save Date</th><th>Author</th></tr> <tr> <td>Formal_Landst</td><td>Open Active Patient</td><td>05.07.11</td><td>S BRAIN User</td></tr> <tr> <td>Mary_Landst_Cardist</td><td>Heart Landst/Act</td><td>10.06.11</td><td>S BRAIN User</td></tr> <tr> <td>infusion_patienten</td><td>infusion Patient</td><td>05.07.11</td><td>S BRAIN User</td></tr> <tr> <td>Heart_Landst_Act</td><td>Heart Landst/Act</td><td>10.06.11</td><td>S BRAIN User</td></tr> <tr> <td>Heart_Rule_Johnson</td><td>Drug Rule Dosage</td><td>10.06.11</td><td>S BRAIN User</td></tr> </table>	Report Name	Report Type	Save Date	Author	Formal_Landst	Open Active Patient	05.07.11	S BRAIN User	Mary_Landst_Cardist	Heart Landst/Act	10.06.11	S BRAIN User	infusion_patienten	infusion Patient	05.07.11	S BRAIN User	Heart_Landst_Act	Heart Landst/Act	10.06.11	S BRAIN User	Heart_Rule_Johnson	Drug Rule Dosage	10.06.11	S BRAIN User		
Report Name	Report Type	Save Date	Author																								
Formal_Landst	Open Active Patient	05.07.11	S BRAIN User																								
Mary_Landst_Cardist	Heart Landst/Act	10.06.11	S BRAIN User																								
infusion_patienten	infusion Patient	05.07.11	S BRAIN User																								
Heart_Landst_Act	Heart Landst/Act	10.06.11	S BRAIN User																								
Heart_Rule_Johnson	Drug Rule Dosage	10.06.11	S BRAIN User																								
	Delete Report	New Report	Load Report																								

Сохранение настроек отчётов и их загрузка в DoseTrac

Меню	Назначение
Мои отчёты	Список отчётов, созданных оператором.
Кнопка «Удалить отчёт»	Удаление отчёта.
Кнопка «Новый отчёт»	Открывает диалог DoseTrac для создания нового отчёта.
Кнопка «Загрузить отчёт»	Загрузка предварительных настроек в DoseTrac для создания нового отчёта.

15.2 Создать и сохранить отчёты DoseTrac

- ✓ Оператор имеет право доступа «DTR: Пуск» и «DTR: Мой DoseTrac».



ВНИМАНИЕ! Всегда проверяйте распечатки и экспорты на достоверность до последующего клинического использования.

- ➔ Кликните DoseTrac
- Открывается вкладка DoseTrac

15.2.1 Создать отчёт

- ➔ Выберите критерии отчёта в разделе «Настройки фильтра». При необходимости, кликните «Сброс», чтобы очистить все поля.
- ➔ Выберите форму отчёта, кликнув по вкладке «Таблица» или «График».
- ➔ Кликните «Создать».
- Отчёт отображается в выбранной форме.

15.2.2 Получить предпросмотр отчёта

- ➔ Создайте отчёт.
- ➔ Кликните «Предпросмотр».
- В новом окне веб-браузера открывается предпросмотр отчёта в формате PDF.

15.2.3 Экспорт отчёта

- ➔ Кликните «Экспорт отчёта».
- Открывается диалог «Экспорт отчёта».
- ➔ Выберите название отчёта и формат (PDF или CSV) и выполните экспорт.

15.3 Загрузить сохранённые профили отчётов из My DoseTrac

✓ Отчёты созданы и настройки сохранены во вкладке DoseTrac

➔ Кликните DoseTrac > My DoseTrac

Открывается вкладка DoseTrac

15.3.1 Сохранить отчёт

➔ Создайте отчёт во вкладке DoseTrac (см. 15.2.1 Создание отчёта на стр. 109)

➔ Кликните «Сохранить настройки» для сохранения отчёта. Открывается диалог «Сохранение настроек»

➔ Введите название отчёта и кликните «Сохранить»

Настройки сохраняются в My DoseTrac и доступны для загрузки и создания отчёта в любой момент

15.3.2 Загрузить отчёт

➔ Выберите отчёт в разделе «Мои отчёты» и кликните «Загрузить отчёт»

Открывается вкладка DoseTrac, и выбранные настройки отчёта будут загружены в разделе «Настройки фильтра»

➔ Кликните «Создать»

15.3.3 Создать новый отчёт

➔ Кликните «Новый отчёт»

Открывается вкладка DoseTrac.

➔ Выберите критерии отчёта в разделе «Настройки фильтра» При необходимости, кликните «Сброс», чтобы очистить все поля.

➔ Выберите форму отчёта, кликнув по вкладке «Таблица» или «График»

➔ Кликните «Создать»

Отчёт отображается в выбранной форме

15.3.3 Удалить отчёт

➔ Выберите отчёт в разделе «Мои отчёты» и кликните «Удалить отчёт»

16 Пакет программ и отдельные лицензии

Продукт

Программное обеспечение OnlineSuite для управления данными инфузионных насосов

Кат. номер

876100

Лицензии

Кат. номер

Лицензия на ПО OnlineSuite приложение OneView

876103

Лицензия на ПО OnlineSuite приложение Upload Manager USB

876104

Лицензия на ПО OnlineSuite приложение Upload Manager Web

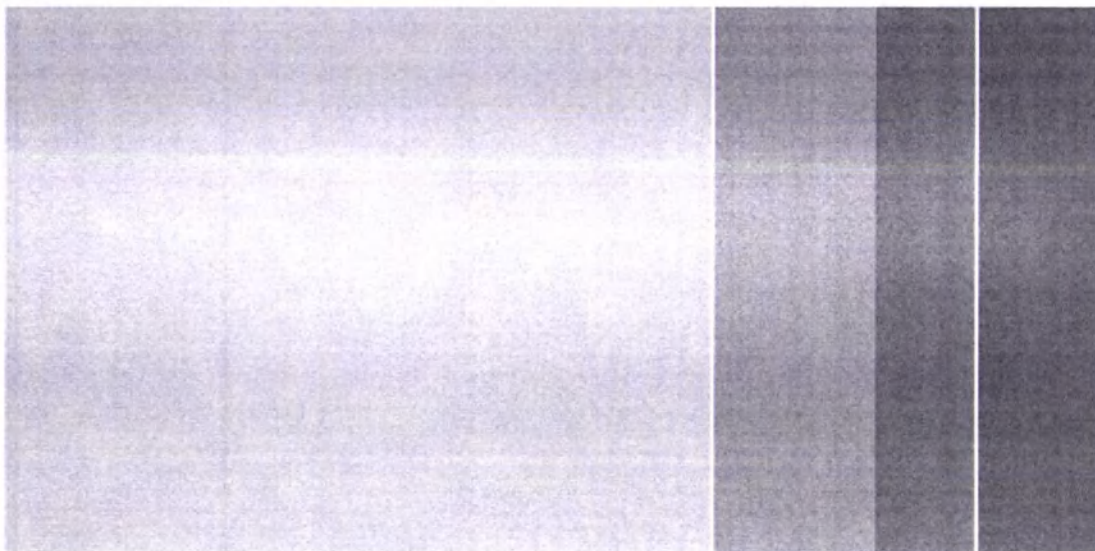
876105

Лицензия на ПО OnlineSuite приложение DoseTrac

876106

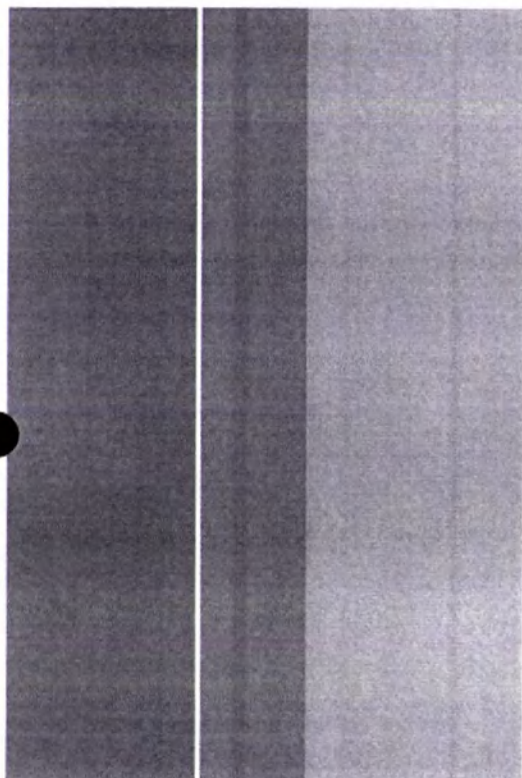
Лицензия на ПО OnlineSuite приложение Device Manager

876108



Производитель:
B. Braun Melsungen AG
Германия
Carl-Braun-Str.1, 34212
Melsungen, Germany
Тел. +49 (0) 56 6171-0
www.bbraun.com

Уполномоченная организация
(импортёр) в РФ:
ООО «Б.Браун Медикал»
191040, г. Санкт-Петербург,
Ул. Пушкинская, д. 10,
тел./факс: 8 (812) 320-40-04
www.bbraun.ru



RU

Разработчик

B. Braun Melsungen AG / Б. Браун Мельзунген АГ
Carl-Braun-Str. 1, 34212 Melsungen, Germany

Производитель

B. Braun Melsungen AG / Б. Браун Мельзунген АГ
Carl-Braun-Str. 1, 34212 Melsungen, Germany

Место производства медицинского изделия

B. Braun Melsungen AG
Carl-Braun-Str. 1, 34212 Melsungen, Germany

B | BRAUN

Дата пересмотра: ноябрь 2020 г.

Наименование МИ	Программное обеспечение OnlineSuite для управления информацией об инфузионных насосах
Назначение	Программное обеспечение OnlineSuite предназначено для управления информацией об инфузионных насосах Б. Браун.
Потенциальный потребитель	ПО OnlineSuite предназначено для использования обученным медицинским и техническим персоналом.
Год выпуска ПО	2011
Версия ПО	AP3.0 (порядок нумерации ПО- AP X.Y, где X отвечает за обновления, связанные с функциональными возможностями или характеристик конструкции, при изменении опубликованных номинальных характеристик (например, работа с новыми поколениями инфузионных устройств «Б. Браун»), а Y – обновления, связанные с устранением ошибок/проблем)
Класс стандарту IEC 62304	класс B
Источник набора данных	- Насосы инфузионные волюметрические «Инфузомат Спэйс» (Infusomat Space) с принадлежностями, производства Б. Браун Мельзунген АГ, Германия (РУ № РЗН 2013/837 от 19.06.2019 г.) - Насос инфузионный шприцевой «Перфузор Спэйс» (Perfusor Space) с принадлежностями производства Б. Браун Мельзунген АГ, Германия (РУ № РЗН 2013/905 от 19.06.2019г.) - Автоматизированная инфузионная станция "Спэйс" (Space Station) с принадлежностями и без (Модуль коммуникационный СпэйсКом (SpaceCom)), производства Б. Браун Мельзунген АГ, Германия (РУ № ФСЗ 2010/06281 от 24.06.2019 г.) - Насос инфузионный шприцевой Перфузор® компакт плюс (Perfusor® compactplus) с принадлежностями, производства Б. Браун Мельзунген АГ, Германия (РУ № РЗН 2018/7727 от 22.10.2018г.) - Насос инфузионный волюметрический Инфузомат® компакт плюс (Infusomat® compact plus) с принадлежностями, производства Б. Браун Мельзунген АГ, Германия (в процессе регистрации в РФ) - Автоматизированная инфузионная станция компакт плюс (Station compact plus) с принадлежностями (Модуль для передачи данных компакт плюс (Data module compact plus)), производства Б. Браун Мельзунген АГ, Германия (в процессе регистрации в РФ)
Язык написания	Java
Способ обновления	Установка патчей и обновлений для ПО OnlineSuite должна осуществляться системным администратором, имеющим представление о конкретных обновлениях/патчах. Во время обновления программного обеспечения для ПО OnlineSuite запись данных подключенных инфузионных насосов не осуществляется Обновления ПО OnlineSuite не влияют его функциональное назначения и (или) принципа действия Номер версии ПО OnlineSuite можно проверить во вкладке «Версия».
Минимальное аппаратное обеспечение для установки ПО	
Требования к Процессору	2,4 ГГц и выше
ОЗУ (RAM)	4Гб и более
Монитор	HD720 (min 1280x770) и более высокое разрешение
Место на жестком диске	1 Гб свободного места на диске
Дополнительное оборудование	компьютерная мышь, клавиатура
Технологии искусственного интеллекта	отсутствуют
Поддерживаемые операционные системы для сервера ПО OnlineSuite	- Microsoft Windows Server2008 R2 SP1 - Microsoft Windows Server2012 R2 - Microsoft Windows Server2016 <u>Примечание.</u> Из всех приведенных выше операционных систем полную пользовательскую установку поддерживают только операционные системы

	Microsoft Windows Server			
Поддерживаемые операционные системы для клиентов ПО OnlineSuite	Система ПО OnlineSuite должна поддерживать любую операционную систему для веб-доступа при условии использования поддерживаемого веб-браузера. <u>Примечание.</u> При использовании Internet Explorer 11 операционная система должна поддерживать версию TLS 1.2 или выше. Кроме того, любая версия Windows «N» поддерживается только в случае добавления функций мультимедиа, необходимых для воспроизведения звуковых сигналов.			
Поддерживаемые системы управления базами данных	• Microsoft SQL Server2012 • Microsoft SQL Server2014 • Microsoft SQL Server2016 • Microsoft SQL Server2017 • PostgreSQL 10.6 или более ранние версии <u>Примечание.</u> Любая указанная выше система управления базами данных поддерживается только в том случае, если она работает в операционной системе Microsoft Windows.			
Поддерживаемые веб-браузеры	• Mozilla Firefox 52 ESR • Mozilla Firefox 60 ESR • Internet Explorer 11 • Microsoft Edge с EdgeHTML 17 или выше • Google Chrome 65 или выше			
Информация о протоколах обмена данными для использования программного обеспечения	Протокол	Номер порта	направление	Описание
	TCP	80	входящий	Communication Device->HTTP Server
	TCP	443	входящий	Client -> HTTP Server
	TCP	1500 (fixed)	исходящий	Server -> Communication Device
	TCP	1433 (default)	двусторонний	Server -> Remote Microsoft SQL database
	TCP	5432 (default)	двусторонний	Server -> Remote PostgreSQL database
	UDP	123	двусторонний	Server/COM <-> NTP Server
	Внимание: Убедитесь, что службы Microsoft Internet Information Services (IIS) отключены или порт 80 не используется.			
Требования к сети		От клиента к серверу приложений	От сервера приложений к базе данных	Главный роутер к серверу приложений
	Сеть	Ethernet	Ethernet	Ethernet
	пропускная способность	100 Мб/с	1 Гб/с	1 Гб/с
	задержка	<50мс	<50мс	<50мс
	Б. Браун рекомендует независимый SSID / VLAN с выделенной полосой пропускания для наших устройств WLAN. • Уровень первичного сигнала должен иметь значение RSSI ≥ -65дБм. • Уровень вторичного сигнала должен быть ≥ -70 дБм или лучше. • Отношение сигнал / шум (SNR) ≤ 25 дБ. • При использовании устройств WLAN SpaceCom покрытие ячейки должно быть рассчитано на ожидаемое количество пользователей со средней полосой пропускания и максимальной задержкой, как определено в таблице выше.			
Данные о маркировке	Не применимо. Изделие не поставляется на физических носителях.			
Техническое обслуживание и ремонт	Пользователь не имеет права вносить какие-либо изменения в установленные файлы. Кроме того, пользователь должен убедиться, что конфигурационные файлы имеют защиту от изменения третьими лицами			
Перечень национальных и межгосударственных стандартов	Перечень национальных и межгосударственных стандартов высылается по запросу.			

Инсталляции и деинсталляции программного обеспечения

ВНИМАНИЕ: Инсталляцию и деинсталляцию программного обеспечения должен осуществлять только специалист, прошедший специальное обучение, сервисный инженер Б.Браун.

Для установки OnlineSuite требуются права администратора и полный доступ к каталогу установки. При использовании Microsoft SQL Server для установки вам потребуется учетная запись с правами системного администратора.

Подготовка к установке

- Перед запуском проекта заполните форму квалификации проекта клиента (CPQF) и отправьте ее в глобальный сервис.
- Решение об однохостовой или мультихостовой установке (в зависимости от количества подключенных COM)
- Мультихостовая - перед установкой OnlineSuite убедитесь, что сервер Microsoft SQL настроен в соответствии с нашими спецификациями.
- Обновление - выполните резервное копирование базы данных PostgreSQL или базы данных Microsoft SQL.
- Только с Microsoft SQL - требуются встроенные средства безопасности Windows

Требуется отчет об установке, который после завершения установки необходимо заполнить и подписать (клиент и сервисный инженер Б.Браун). Его нужно отправить на global-service_ais@bbraun.com

Типы установки

1) Однохостовая

Установка сервера приложений с сервером PostgreSQL в одной системе

2) Мультихостовая с PostgreSQL

Установка сервера приложений. Сервер PostgreSQL должен быть установлен во второй системе или предоставляется заказчиком.

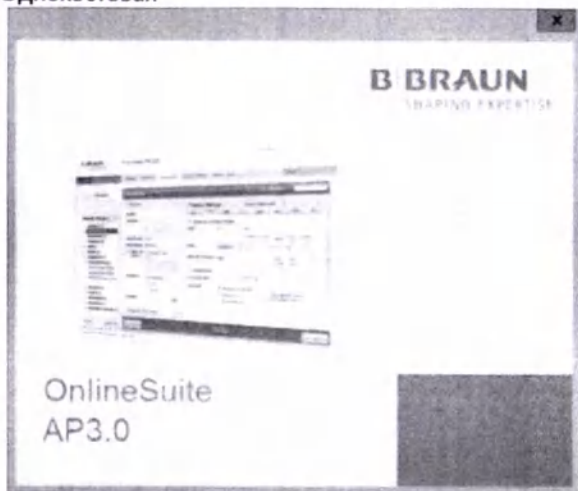
3) Мультихостовая с Microsoft SQL (опционально со встроенными средствами безопасности)

Установка сервера приложений Microsoft SQL server должен быть предоставлен заказчиком.

ВАЖНО: Программное обеспечение и лицензии Microsoft SQL не входят в установочный пакет.

Описание процедуры на примере однохостовой системы

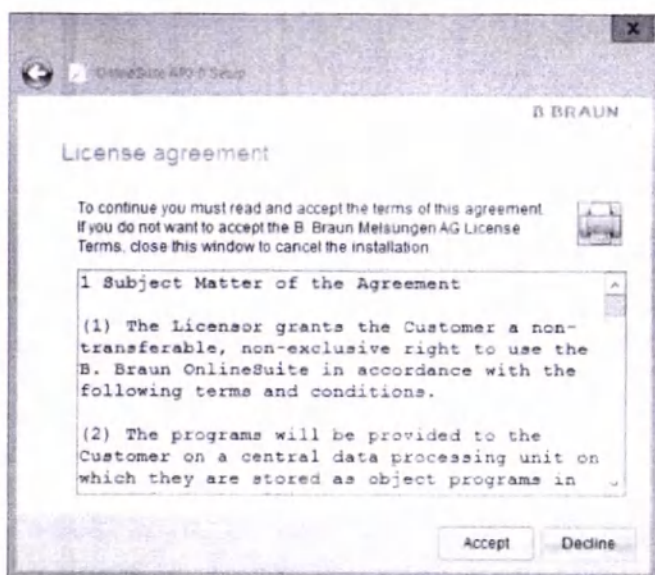
Однохостовая



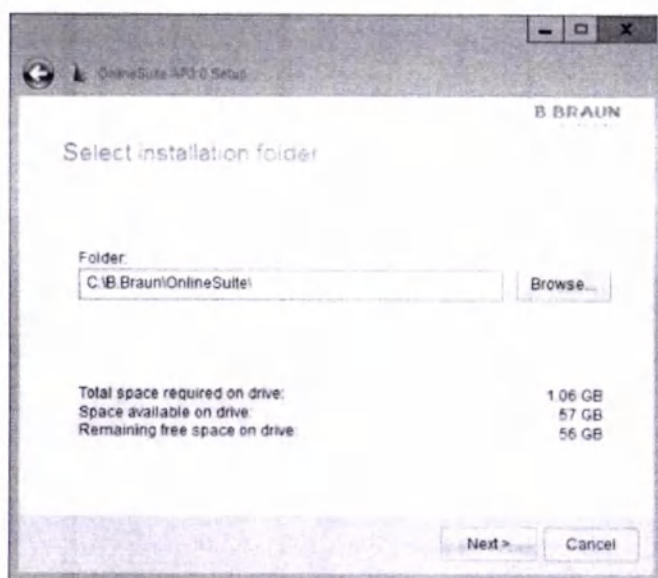
1. Запустите установку OnlineSuite.



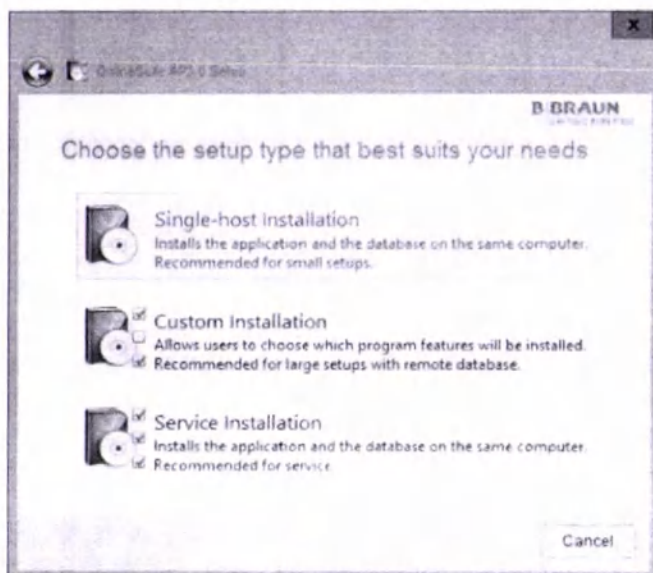
2. Кликните «Далее/Next»



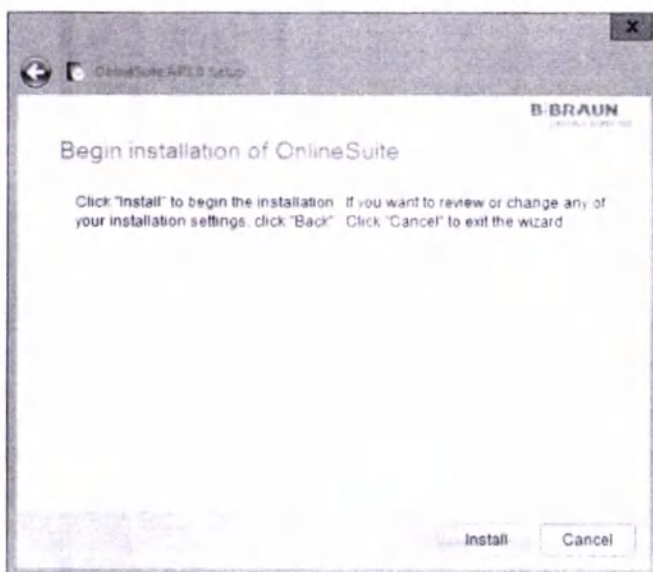
3. Прочтите и подтвердите лицензионное соглашение, нажав кнопку «Принять/Accept».



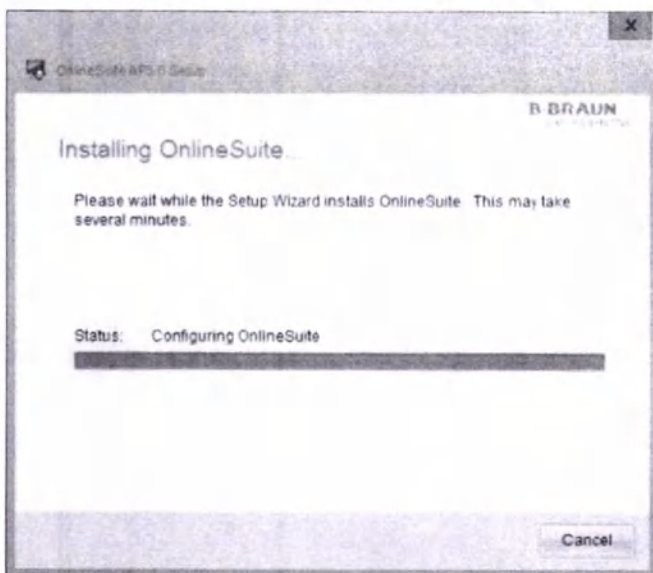
4. При необходимости вы можете изменить путь установки. Подтвердите, нажав «Далее/Next».



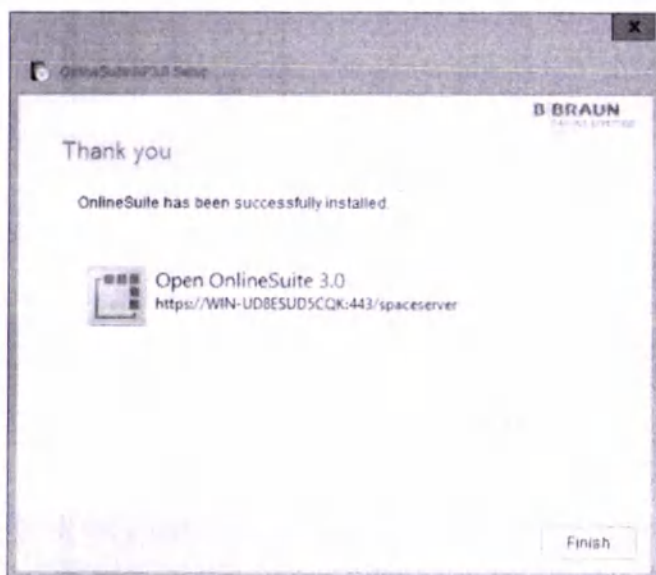
5. Выберите ☒ однохостовую установку/Single-host installation



6. Кликните «Установить/Install».



7. Вы можете следить за ходом выполнения установки.



8. Кликните «Завершить/Finish».

Удаление / деинсталляция

ВНИМАНИЕ:

ДЕИНСТАЛЛЯЦИЯ:

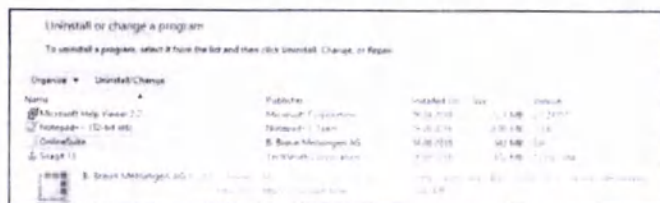
Если вы деинсталируете ПО OnlineSuite компании «Б. Браун», то будет удалена также CodeMeter (только программа, а не файлы-контейнеры) и локальная база данных этого приложения.

Удаленная база данных не будет деинсталирована. Эту задачу необходимо выполнять вручную.

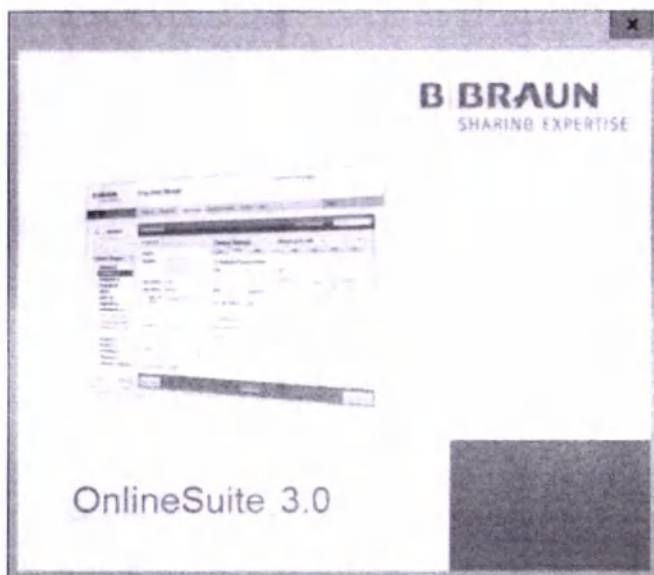
У вас есть два разных способа деинсталляции:

1. Откройте панель управления Windows и перейдите в «Программы и компоненты», чтобы деинсталировать приложение.
2. Для запуска удаления OnlineSuite можно использовать установочный файл (продолжить с шага 4).

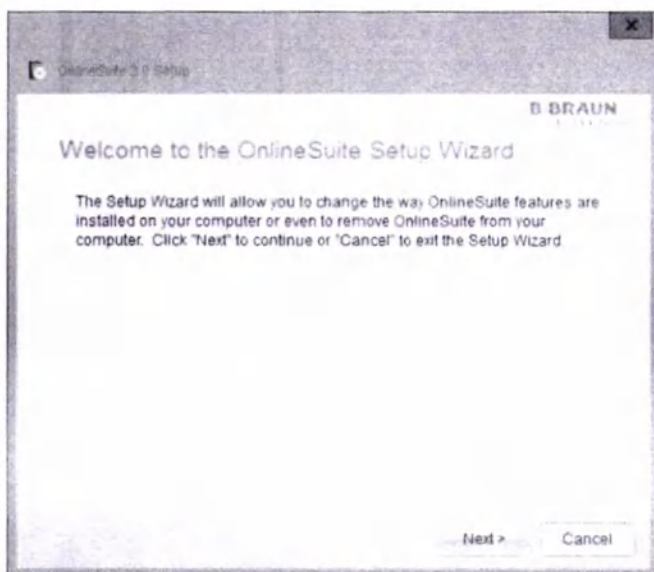
Удалите приложение через панель управления Windows.



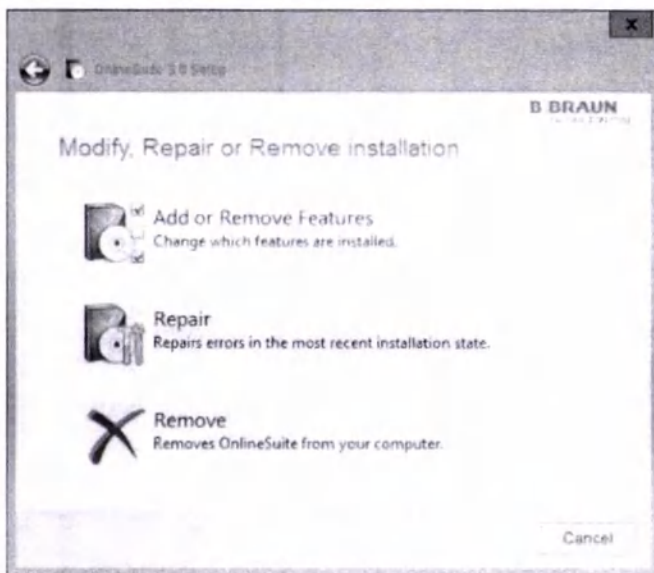
1. Откройте панель управления
2. В пункте «Программы» выберите «Деинсталировать программу».
3. Выберите OnlineSuite и кликните «Деинсталировать/изменить».



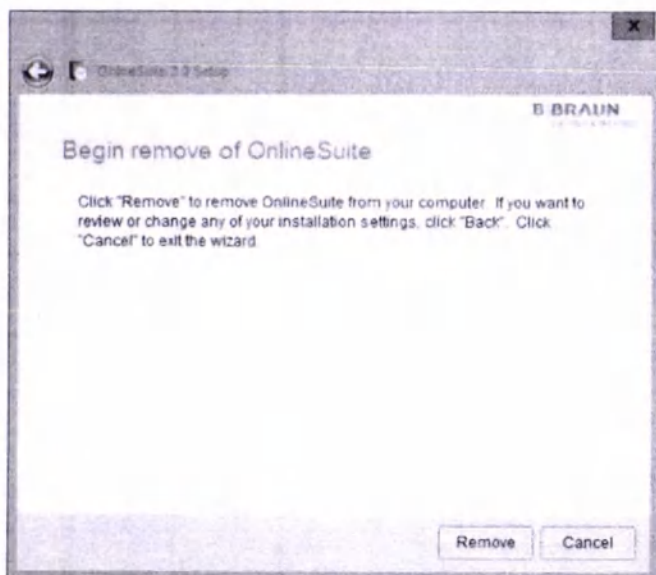
4. Начальный экран OnlineSuite.



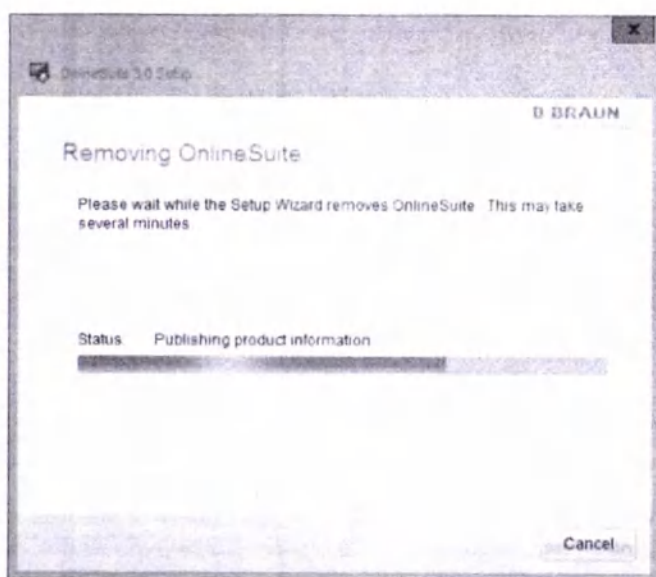
5. Кликните «Далее/Next».



6. Выберите «Удалить/Remove», чтобы деинсталлировать OnlineSuite.



7. Кликните «Удалить/Remove».



8. Дождитесь завершения деинсталляции.



9. Нажмите «Завершить/Finish».

Сведения о необходимости использования функции архивирования, резервного копирования (дублирования) данных на серверах организации с помощью аутентифицированного

привилегированного пользователя:

Квалифицированный и обученный системный администратор с соответствующими правами доступа, может выполнять функции архивирования, резервного копирования (дублирования) данных на серверах организации (частота и периодичность создания резервной копии определяются политикой или стандартными операционными процедурами пользователя).

Резервное копирование и восстановление

ВНИМАНИЕ! Резервное копирование и восстановление посредством страницы «Администрирование» работает только для установок с одним хостом при использовании PostgreSQL.

Страница «Резервное копирование и восстановление» позволяет администратору создавать резервную копию системы OnlineSuite и восстанавливать состояние системы из файла резервной копии.



Запланированное резервное копирование:

1. Активировать автоматическое резервное копирование
2. Установите дату и время первого резервного копирования
3. Интервал повтора только в часах
4. Выберите путь к резервной копии

Действия резервного копирования:

5. «Резервное копирование сейчас» («Backup Now») - запускает немедленное резервное копирование.
6. «Восстановить резервную копию» (Restore Backup) - восстановление из резервной копии

Информация о мерах и средствах защиты от несанкционированного доступа к программному обеспечению, являющемуся медицинским изделием, и об обеспечении его кибербезопасности (не вошедшая в другие пункты инструкции)

Сведения обо всех возможных рисках в отношении кибербезопасности (идентификация активов, угроз и уязвимостей, иное):

Платформа программного обеспечения OnlineSuite предназначена для функционирования в безопасной и защищенной сетевой среде, которая исключает несанкционированный доступ в интернет или из интернета. Программное обеспечение OnlineSuite устанавливается на серверное оборудование (именуемое Spacesserver) в пределах медицинского учреждения и предоставляет доступ к приложению OnlineSuite через интернет-браузер для всех местных рабочих станций и ПК-систем в рамках этой сети.

Для идентификации активов, угроз и уязвимостей при организации защищенной среды для программного обеспечения, следует воспользоваться лицензированными официальными программными продуктами, например, OpenVAS, Tripwire IP360, Nessus, Nexpose и т.п.

Таким образом сервер с программным обеспечением OnlineSuite будет защищен от рисков и атак.

ВНИМАНИЕ! Установка неавторизованного стороннего программного обеспечения на сервер без разрешения Б.Браун запрещена.

Степень и возможность влияния угроз и уязвимостей на функциональность устройства и потенциальных потребителей:

Степень и возможность влияния угроз и уязвимостей на функциональность устройства и потенциальных потребителей исключена, при выполнении требований, изложенных в данном техническом документе и руководстве пользователя.

ВНИМАНИЕ! Установка неавторизованного стороннего программного обеспечения на сервер без разрешения Б.Браун запрещена.

Сведения о технических и программных средствах защиты:

Для технической и программной защиты требуется использовать только лицензированные официальные программные обеспечения, которые изложены в данном техническом документе и руководстве пользователя.

ВНИМАНИЕ! Установка неавторизованного стороннего программного обеспечения на сервер без разрешения Б.Браун запрещена.

Сведения о необходимости использования систематических процедур для авторизованных пользователей при установке и обновлении программного обеспечения:

Оператор должен обеспечить защиту конфигурационных файлов от вмешательства третьих лиц. Установка патчей и обновлений для ПО OnlineSuite должна осуществляться системным администратором, имеющим представление о конкретных обновлениях/патчах.

Обновления ПО OnlineSuite не влияют его функциональное назначения и (или) принципа действия.

Сведения о необходимости использования средств защиты от вредоносных программ (антивирусное программное обеспечение), если такие средства не предусмотрены производителем (изготовителем) программного обеспечения, которое должно использоваться совместно с иным программным обеспечением:

Средства защиты от вредоносных программ (антивирусное программное обеспечение), которое устанавливается для обеспечения безопасности серверной части или безопасной среды для работы программного обеспечения OnlineSuite должна осуществляться через разрешение Б.Браун.

Информация о порядке осуществления технического сопровождения и поддержки ПО, являющегося медицинским изделием:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данное программное обеспечение запрещается изменять без соответствующего разрешения производителя.

По вопросам обращения на территории Российской Федерации медицинского изделия «Программное обеспечение OnlineSuite для управления информацией об инфузионных насосах», производства «Б.Браун Мельзунген АГ», Германия (B. Braun Melsungen AG, Germany) обращаться к уполномоченному представителю производителя в РФ.

Уполномоченный представитель производителя

Общество с ограниченной ответственностью «Б.Браун Медикал» (ООО «Б.Браун Медикал»)

Юр.адрес: Россия, 191040, г. Санкт-Петербург, ул. Пушкинская, д. 10

Телефон/факс: +7(812) 320-40-04/ +7(812) 320-50-71

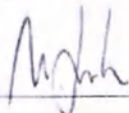
E-mail: office.spb.ru@bbraun.com

Инструкция по применению на медицинское изделие
«Программное обеспечение OnlineSuite для управления информацией об
инфузионных насосах» (Версия 1.0 Русский)
с приложением

заверены производителем

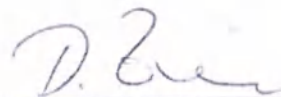
B. Braun Melsungen AG
(«Б. Браун Мельзунген АГ»)

и.А.



Malte Loh (Мальте Лох)
Senior Manager Regulatory Affairs CoE AIS
Старший менеджер отдела нормативно-
правового регулирования центра
прогрессивных исследований
Автоматических инфузионных систем

и.А.



Daniela Zimmer (Даниела Зиммер)
Administrator Regulatory Affairs CoE AIS
Администратор отдела нормативно-
правового регулирования центра
прогрессивных исследований
Автоматических инфузионных систем

Nr. 641/2021 der Urkundenrolle

Die vorstehenden, dem Firmendruck „B. Braun Melsungen AG“
beigefügten, vor mir vollzogenen Namensunterschriften

1. des Herrn Malte Loh,
2. der Frau Daniela Zimmer,
beide geschäftsansässig Carl-Braun-Straße 1,
D-34212 Melsungen

und mir von Person bekannt, beglaubige ich hiermit.
Der Notar fragte nach einer Vorbefassung im Sinne von
§ 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG. Sie wurde von den Erschienenen
verneint.

Melsungen, 07. April 2021



M. Meier
Notar

Б. Браун Мельзунген АГ**Подразделение «Хоспитал Кеа» (Hospital Care)**

34209 Мельзунген

КОМУ:

**ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО НАДЗОРУ
В СФЕРЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
(РОСЗДРАВНАДЗОР)**

Контактное лицо:

Мальте Лох (Malte Loh)

Телефон:

+49 5661 71-2738

Факс:

+49 5661 75-2738

Эл. почта:

malte.loh@bbraun.com

Сайт:

<http://www.bbraun.com>

Дата:

07.04.2021 г.

Сопроводительное письмо — инструкция по применению

Настоящим компания

Б. Браун Мельзунген АГ**Карл-Браун-Штрассе 1****34212 Мельзунген,****Германия**

в соответствии с Директивой Совета ЕС 93/42/ЕЕС в качестве ответственного производителя медицинских изделий семейства

Программное обеспечение OnlineSuite для управления информацией об инфузионных насосах

уведомляет о предоставлении следующей версии инструкции по применению (ИПП), предназначенной для использования на территории Российской Федерации: **Инструкция по применению (версия 1 на русском языке)** с приложением к ИПП

для регистрации медицинских изделий и подачи указанного документа в Федеральную службу по надзору в сфере здравоохранения (Росздравнадзор).

От лица компании

Б. Браун Мельзунген АГ

Уполномоченное лицо

<подписано>

Мальте Лох (Malte Loh)

Старший менеджер отдела нормативно-правового регулирования центра прогрессивных исследований Автоматических инфузионных систем

Уполномоченное лицо

<подписано>

Даниела Зиммер (Daniela Zimmer)

Администратор отдела нормативно-правового регулирования центра прогрессивных исследований Автоматических инфузионных систем

**Председатель наблюдательного
совета:**
Проф., почетный д-р Людвиг Георг
Браун (Ludwig Georg Braun)

Исполнительный совет:

Анна Мария Браун (Anna
Maria Braun), магистр
юриспруденции
(Генеральный директор)

Д-р Аннетте Беллер
(Annette Beller)
Д-р Мейнрад Луган
(Meinrad Lugan)

Д-р Йохим Шульц (Joachim Schulz)

Маркус Штротмани (Markus
Strotmann)
Приват-доцент, Д-р Штефан Руперт
(Stefan Ruppert)
(заместитель члена совета)

Головной офис: МельзунгенСудебный реестр: местный суд г.
Фришлар

Раздел В реестра компаний 11 000

Per. № WEEE: DE 42690900

Адрес:**Б. Браун Мельзунген
АГ****Карл-Браун-Штрассе 1****34212 Мельзунген,****Германия**

№ в реестр регистрации нотариальных действий 641/2021

Настоящим я подтверждаю верность вышеуказанной информации, истинность печати компании Б. Браун Мельзунген АГ (B.Braun Melsungen AG) и поставленных в моем присутствии подписей

1. Мальте Лох;
 2. Даниелы Зиммер,
- ведущих деятельность по адресу: Карл-Браун-Штрассе 1,
D-34212 Мельзунген,
и знакомых мне лично.

Нотариус предварительно осведомился о применимости § 3 раздела 1 части 7 Закона о нотариальном заверении. Присутствующие отрицают применимость данного параграфа.

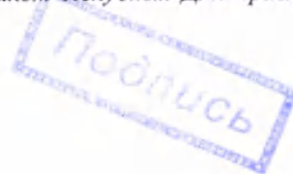
Мельзунген, 07 апреля 2021 г.

<подписано>

Нотариус

<Круглая печать>

Перевод с английского и немецкого языков на русский язык выполнен переводчиком Искусных Дмитрием Александровичем



Российская Федерация

Город Москва

Двадцать восьмого апреля две тысячи двадцать первого года

Я, Алехин Евгений Владимирович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Искусных Дмитрия Александровича.

Подпись сделана в моем присутствии.

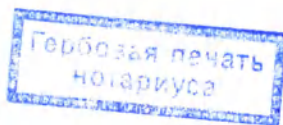
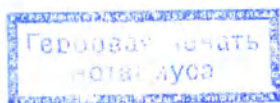
Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 57/171-н/77-2021-7-1485.

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



Е.В.Алехин



Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью 128 лист(-а, -ов)

Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью 128 лист(-а, -ов)

Российская Федерация

Город Москва

Двадцать восьмого апреля две тысячи двадцать первого года

Я, Алехин Евгений Владимирович, нотариус города Москвы, свидетельствую
верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 57/171-н/77-2021-7-1486.

Уплачено за совершение нотариального действия: 7740 руб. 00 коп.



Е.В.Алехин